



PUKY TRAILY



DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	2
GB	USER MANUAL	8
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	14
FR	MODE D'EMPLOI	20
DK	BETJENINGSVEJLEDNING	26
IT	ISTRUZIONI PER L'USO	32
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	38

CZ	NÁVOD K OBSLUZE	44
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	50
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	56
FI	KÄYTTÖOHJE	62
SE	BRUKSANVISNING	68
EE	KASUTUSJUHE	74



Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses PUKY-Fahrzeugs. Sie haben hiermit ein Qualitätsprodukt erworben, das Ihnen sicherlich große Freude bereiten wird. Diese Anleitung enthält Informationen zum sicheren Betrieb und zur Pflege. Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie diese auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden. Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder nutzen Sie unseren Internet-Kontakt: www.puky.de.

Verantwortung der Eltern

Bei bestimmungsgemäßem Einsatz sind Gefährdungen während des Spielbetriebes weitgehend ausgeschlossen. Bedenken Sie aber, dass durch das natürliche Bewegungsbedürfnis und das Temperament von Kindern und Jugendlichen unvorhersehbare Situationen und Gefahren auftreten können, die eine Verantwortung seitens des Herstellers ausschließen. Unterweisen Sie Kinder und Jugendliche im ordnungsgemäßen Umgang mit dem Fahrzeug, um Stürze oder Zusammenstöße zu vermeiden. Das Fahrzeug besitzt lediglich eine Bremse um den Schiebewiderstand beim Laufen lernen zu erhöhen, jedoch keine reguläre Bremse. Beachsichtigen Sie ihre Kinder und machen Sie sie auf mögliche Gefahren aufmerksam.

Eignung

Das Fahrzeug nur im geeigneten, gesicherten Spielbereich und Schonraum gebrauchen. Verwendung nur auf hindernisfreien, ebenen Untergründen! Dieses Fahrzeug entspricht nicht der STVZO und darf nicht im Straßenverkehr eingesetzt werden. Die zugelassene Gesamtbelastung beträgt maximal 5 kg. Achtung. Nicht von Kindern über 36 Monaten zu benutzen (nicht ausreichende Standsicherheit).

Montage-Hinweis

Halten Sie jegliches Verpackungsmaterial von Kindern fern. Es besteht Erststückergefahr durch Verschlucken. Die Montage muss sehr sorgfältig von einer erwachsenen Person ausgeführt werden, damit es später nicht zu Unfällen oder Verletzungen kommen kann. Nehmen Sie sich dazu ausreichend Zeit. Zum Einstellen des Widerstands der Bremse wird ein 3mm Schlitz-Schraubendreher benötigt. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder eine Werkstatt.

Konzept PUKY TRAILY

PUKY TRAILY ist ein Lauferwagen, Transportfahrzeug für Kinderspielzeug der mit wenigen Handgriffen zu einem Anhänger für PUKYLINO und WUTSCH umgebaut werden kann. Es ist eine gute Empfehlung für alle Eltern, die bereits ihre Kleinsten sinnvoll in ihrer Bewegungsentwicklung fördern möchten. Als klassisches Einstiegsfahrzeug in die kindliche Mobilität kann das PUKY TRAILY bereits von Kindern genutzt werden, die gerade erst beginnen sich an Gegenständen hochzuziehen und ihre allerersten Schritte wagen möchten. Durch sicheren Halt und anpassbaren Bremswiderstand, unterstützt es ideal beim Trainieren des Gleichgewichts, beim Aufrichten und während der ersten Schritte. Das PUKY TRAILY ist ausschließlich für den Einsatz auf hindernisfreien, trockenen, ebenen Untergründen geeignet! PUKY TRAILY ist so konstruiert, dass es werkzeuglos zum Anhänger umgebaut werden kann. Neben hohem Fahrspaß erfährt das Kind mit dem PUKY TRAILY eine ausgezeichnete Unterstützung bei der Entwicklung von Gleichgewicht und Bewegungskoordination.

Benutzungshinweise

Das Fahrzeug darf nicht in der Nähe von Treppen, abschüssigem Gelände, Schwimmbecken und anderen Gewässern gefahren werden. Treppen im Umfeld sind so zu sichern, dass Kinder sie auf keinen Fall mit dem Fahrzeug hinauf- oder hinunterfahren können. Es gilt die gesetzliche Sachmängelhaftung. Schäden die durch unsachgemäße Beanspruchung, Gewalteinwirkung, ungenügende Wartung oder durch normale Abnutzung entstehen, sind von der Sachmängelhaftung ausgeschlossen.

CE- / UKCA-Kennzeichnung

Das Fahrzeug erfüllt die Anforderungen der europäischen Richtlinie 2009/48/EG über die Sicherheit von Spielzeug und trägt daher die CE-Kennzeichnung / UKCA-Kennzeichnung.

Typenschild

Das Typenschild ist am vorderen Rahmen unter der rechten Klettverschluss Lasche angebracht. Notieren Sie die Angaben auf dem Typenschild im Fahrzeugpass am Ende dieser Bedienungsanleitung, um sie bei Fragen oder Ersatzteilbestellungen zur Hand zu haben.

Wartung und Pflege

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch alle Teile auf möglichen Verschleiß, sowie Verrostungen auf ordnungsgemäßen Sitz. Kontrollieren sie die eingestellte Bremswirkung vor jeder Benutzung. Selbstsichernde Muttern sind schwergängig und müssen nach vollständiger Demontage ersetzt werden! Damit das hohe, konstruktiv vorgegebene Sicherheitsniveau erhalten bleibt, sind verschlissene oder defekte Teile sofort gegen Original PUKY-Ersatzteile auszutauschen. Das Fahrzeug sollte bis zur Instandsetzung aus Sicherheitsgründen nicht benutzt werden. Verbogene Teile nicht richten, sondern austauschen. Verschleißteile: Räder, Bremse, Griff, Anhängeranbindung, Sicherungstift und Klettverschluss. Das Fahrzeug darf nicht mit einem Hochdruckreiniger gereinigt werden. Reinigen Sie das Fahrzeug mit einer leichten Seifenlösung und reiben Sie anschließend alles sorgfältig mit einem weichen Tuch trocken. Die Rahmentasche nur mit einem feuchten Tuch abwischen. Halten Sie korrosionsfördernde Materialien (Streusalz, Meerwasser, Dünger) von dem Fahrzeug fern. Das Fahrzeug darf nicht in feuchten Räumen gelagert werden.

Auspacken und Lieferumfang

Benutzen Sie zum Öffnen der Verpackung und zum Entfernen von Schutzmaterial keine scharfen Gegenstände. Sie könnten versehentlich die Lackierung oder Teile des Fahrzeuges beschädigen.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Schutzmaterial. Halten Sie jegliches Verpackungsmaterial von Kindern fern, es besteht Erststückergefahr.
- Prüfen Sie die Vollständigkeit und Umvershtheit der Lieferung. Falls etwas fehlen sollte, dann wenden Sie sich bitte vor Beginn weiterer Arbeiten an Ihren Fachhändler.

Garantiebedingungen

Auf alle PUKY-Rahmen, Lenker und Gabeln gewähren wir (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wilfrath, Germany) privaten Endverbraachern eine 10 Jahre Herstellergarantie ab Kaufdatum wegen Bruch- und Deformationsschäden aufgrund von Verarbeitungs- oder Materialfehlern. Ausgeschlossen von der Garantie sind demnach Endverbraucher, die die Produkte im Zusammenhang mit ihrer beruflichen Tätigkeit, wie z.B. Kindergärten, einsetzen oder nutzen. Diese Garantie gilt weltweit und für alle PUKY-Fahrzeuge. Die Garantie bleibt ausdrücklich beschränkt auf die unentgeltliche Reparatur oder die kostenlose Lieferung eines gleichwertigen Rahmens, Gabel oder eines Lenkers. Der Ein- und Ausbau der vorgeannten Teile wird von der Garantieleistung nicht erfasst. Ob eine Reparatur oder ein gleichwertiger Ersatz vorgenommen wird, obliegt dem freien Ermessen von PUKY. PUKY behält sich vor, evtl. entgegen dem ursprünglichen Komponentenfarbdesign zu tauschen bzw. zu ersetzen. Durch die vorgenannte Leistung wird die Garantie weder verlängert noch erneuert. PUKY erwirbt das Eigentum an den ggf. ersetzten oder ausgetauschten Teilen. Die Garantie ist übertragbar und ist produkt-, nicht personengebunden. Um die Garantie erstmalig zu aktivieren, ist eine Registrierung durch den privaten Endverbraucher auf der Webseite von PUKY (www.puky.de) innerhalb von 4 Wochen nach Kauf des PUKY-Fahrzeugs erforderlich. Nach der Registrierung erhält der private Endverbraucher eine Garantienummer per E-mail. Im Falle eines Weiterverkaufs des PUKY-Fahrzeugs muss sich der nachfolgende private Endverbraucher mit der o.g. Garantienummer oder dem ursprünglichen Kaufbeleg auf der Webseite von PUKY (www.puky.de) erneut registrieren, um die Garantie über die verbleibende Restlaufzeit aktiviert zu lassen.

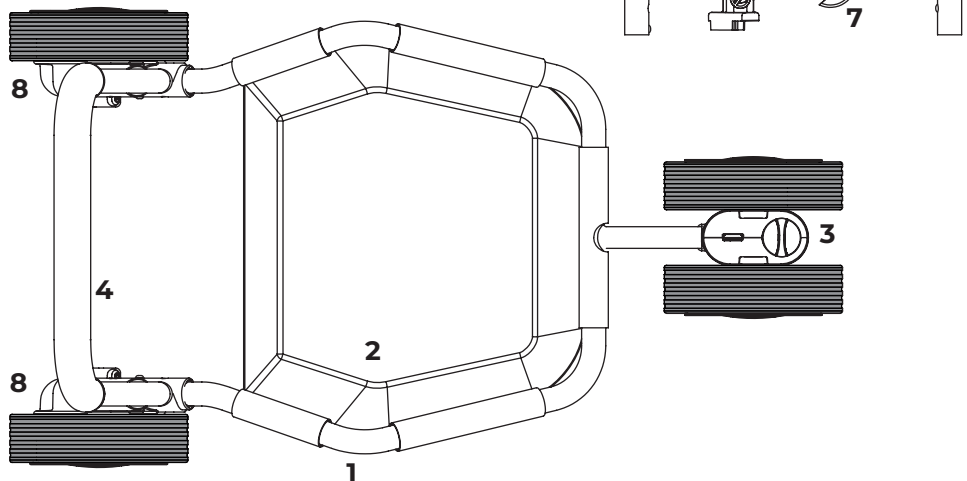
Innerhalb der Garantiedauer hat der private Endverbraucher seine Garantieansprüche unter Vorlage einer Kopie des Kaufbeleges oder unter Vorlage der von PUKY übersandten Garantienummer grundsätzlich gegenüber dem PUKY-Fachhändler (siehe Kaufbeleg) anzumelden. Für den Fall, dass dies dem privaten Endverbraucher nicht möglich ist (z.B. wegen Umzug, Geschäftsaufgabe etc.), kann dies auch gegenüber PUKY direkt erfolgen (PUKY GmbH & Co.KG, Fortunastraße 11, 42489 Wilfrath, Germany). Versandkonten, die anlässlich der Garantieansprüche durch Einschuldung der Produkte an PUKY entstehen, gehen zu Lasten des privaten Endverbrauchers. Dies gilt nicht, soweit dem privaten Endverbraucher auch gesetzliche Gewährleistungsansprüche zu stehen, anlässlich derer Produkte an PUKY eingeschendet werden.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden, die auf normaler Abnutzung beruhen. Ebenso erstreckt sich diese Garantie nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen bzw. nicht bestimmungsgerechten Gebrauch zurückzuführen sind, z.B. Vernachlässigung (mangelnde Pflege und Wartung), Sturz, Überbelastung sowie durch Veränderungen am Rahmen oder der Gabel oder durch An- und Umbau zusätzlicher Komponenten. Die Garantie umfasst nicht den Ersatz von unmittelbaren oder mittelbaren Folgeschäden. Die gesetzlichen Rechte des Kunden bleiben von dieser Garantie unberührt. Die Garantie besteht neben den gesetzlichen Ansprüchen auf Lieferung einer mangelfreien Ware gegenüber dem Verkäufer und schränkt die gesetzlichen Mängelansprüche nicht ein. Die Geltendmachung diese gesetzlichen Rechte ist für den Kunden unentgeltlich.



LIEFERUMFANG PUKY TRAILY

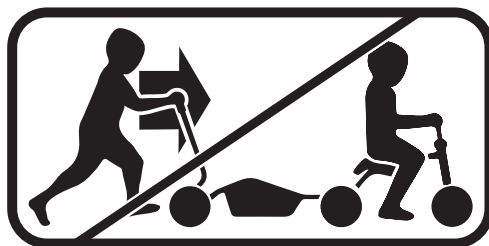
- 1 Hauptrahmen
- 2 Rahmentasche
- 3 Radanbindungselement inkl. Vorderräder (für Lauflernwagen Modus)
- 4 Schiebe-Bügel (für Lauflernwagen Modus)
- 5 Stabilisator-Bügel (für Anhänger Modus)
- 6 Anhängerkupplung (für Anhänger Modus)
- 7 Zwei Clips f. Anhängerkupplung (für Anhänger Modus)
- 8 Rahmenverbinder incl. Hinterräder und Bremsen (am Hauptrahmen vormontiert)



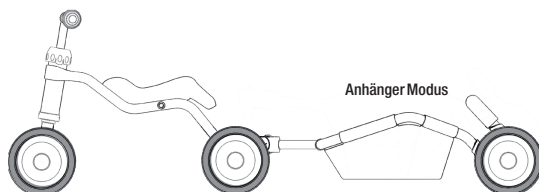
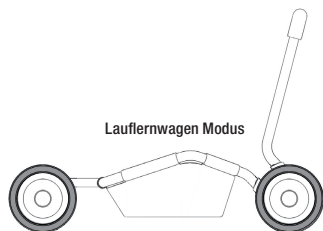
WARNHINWEISE:



Die Ladefläche des PUKY TRAILY ist ausschließlich zur Beladung von Spielzeug gedacht. Es ist nicht dazu gedacht sich hineinzusetzen, hineinzustellen oder für den Transport von Personen.



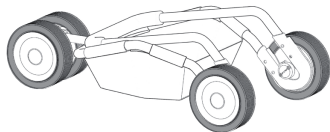
Es ist drauf zu achten, dass das PUKY TRAILY für den Anhänger Modus vollständig umgebaut wird. Der Schiebe-Bügel muss durch den Stabilisator-Bügel ersetzt werden. Unter keinen Umständen darf das Fahrzeug im Anhänger Modus angeschoben werden, während ein Kind auf dem Zugfahrzeug sitzt. Sturzgefahr.



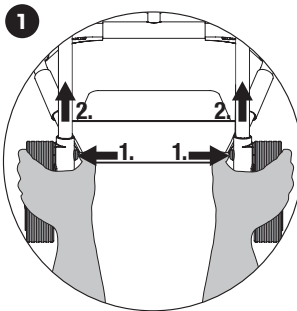
MONTAGEANLEITUNG

Für die Montage benötigen sie kein Werkzeug. Nur für die Einstellung der Bremse benötigen Sie folgendes Werkzeug: (nicht im Lieferumfang enthalten)

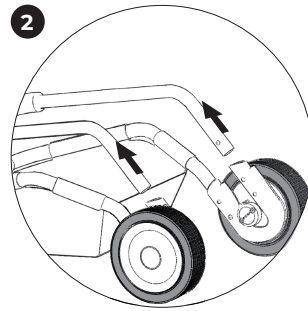
Schlitzschraubendreher 5 mm



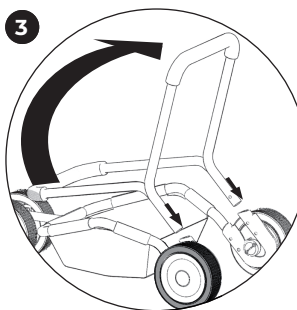
Auslieferungszustand



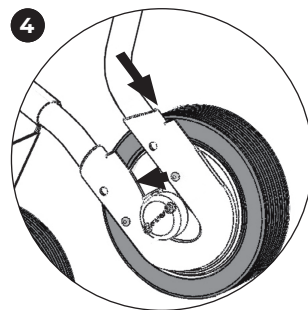
1. Die Arretierungen (Federn) an den Innenseiten zeitgleich so weit eindrücken, dass 2. der Schiebe-Bügel (4) beidseitig herausgezogen werden kann. Es ist empfehlenswert diesen Schritt zu zweit durchzuführen.



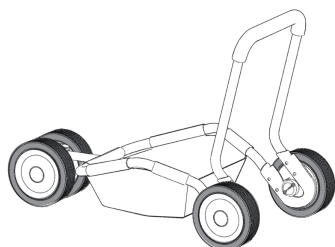
Schiebe-Bügel (4) beidseitig herausziehen während die Arretierungen (Federn) eingedrückt werden.



Schiebe-Bügel (4) um 180° drehen, sodass er in aufrechter Position wieder in die Öffnungen des Rahmenverbinders eingesetzt werden kann.

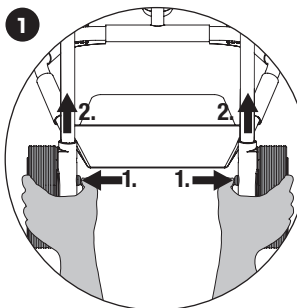


Arretierung (Federn) beidseitig eindrücken, um den Schiebebügel wieder in den Rahmenverbinder einsetzen.

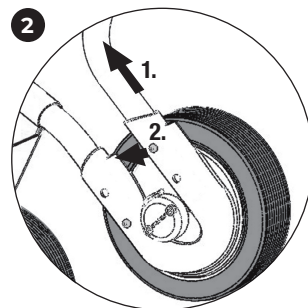


Lauferrwagen Modus

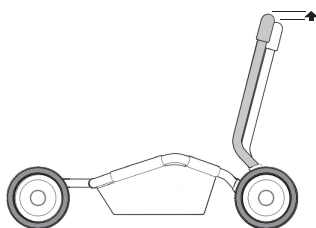
HÖHENVERSTELLUNG



Der Schiebe-Bügel kann in zwei unterschiedlichen Höhen genutzt werden. 1. Die Arretierungen (Federn) an den Innenseiten zeitgleich so weit eindrücken, dass 2. der Schiebe-Bügel (4) beidseitig herausgezogen werden kann.



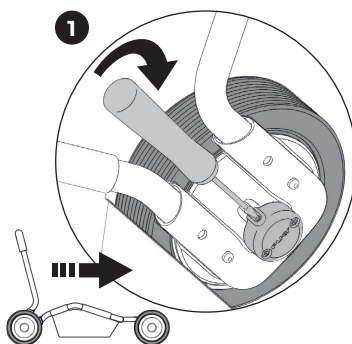
1. Den Schiebe-Bügel (4) so weit herausziehen, bis 2. die Arretierungen (Federn) beidseitig wieder vollständig eingerastet sind.



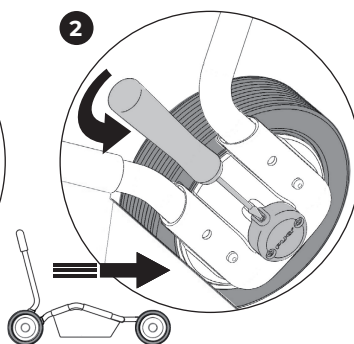
Schiebe-Bügel Positionen

EINSTELLUNG DER BREMSEN

Schlitzschraubendreher 5 mm

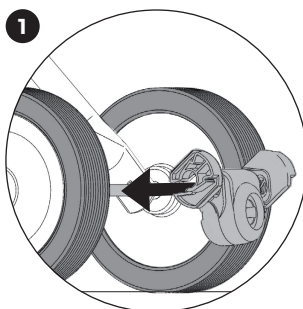
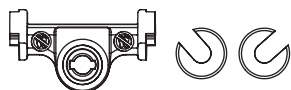


Zur Erhöhung des Bremswiderstands die Schlitzschraube der Einzelrad-Laufhemmung mit Hilfe eines 5mm Schlitzschraubendrehers so weit im Uhrzeigersinn festdrehen, bis die gewünschte Bremswirkung erreicht ist.

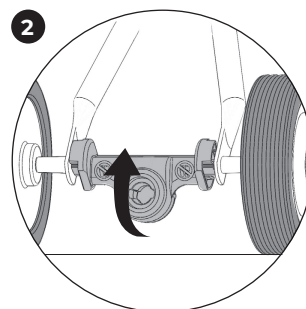


Zur Reduktion des Bremswiderstands die Schlitzschraube der Einzelrad-Laufhemmung mit Hilfe des 5 mm Schlitzschraubendrehers gegen den Uhrzeigersinn drehen. Niemals die Schraube vollständig herausdrehen. Erstickungsgefahr! Für die Anhängernutzung Bremswiderstand lösen.

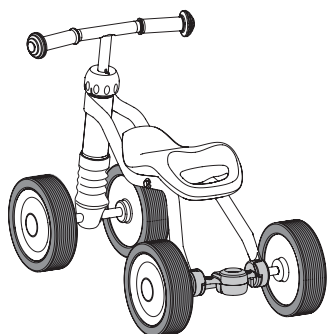
MONTAGEANLEITUNG ANHÄNGERKUPPLUNG



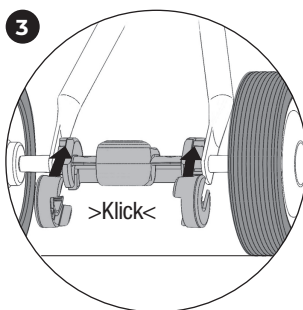
Anhängerkupplung (6), in nach unten geneigter Position, auf die Hinterradachse des Fahrzeugs stecken.



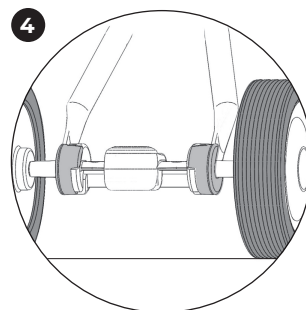
Anhängerkupplung (6) um 90° drehen, bis diese annähernd in waagerechter Position auf der Hinterradachse steht.



Anhängerkupplung (6) inklusive Clips (7) mit WUTSCH und PUKYLINO kompatibel. WUTSCH und PUKYLINO sind nicht im Lieferumfang enthalten.

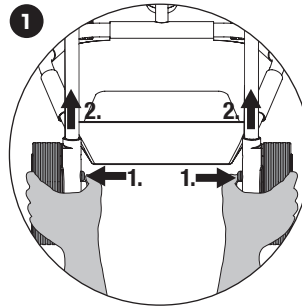
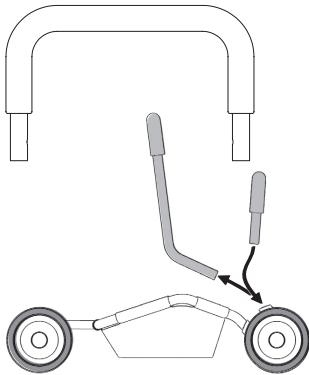


Clips (7) an den Enden der Anhängerkupplung aufstecken, bis sie vollständig eingerastet sind.

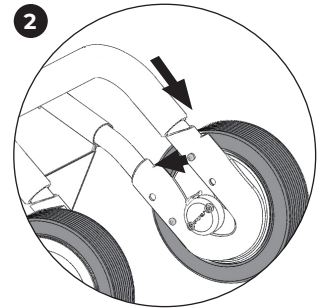


Die Anhängerkupplung sollte im montierten Zustand nicht zu stramm sitzen und etwas Spiel haben.

UMBAUANLEITUNG ANHÄNGER-BÜGEL

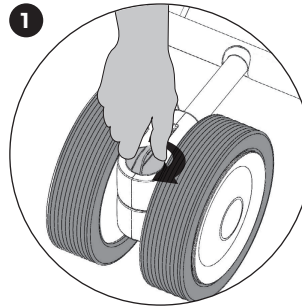
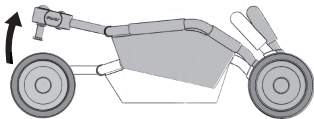


1. Arretierung (Federn) an den Innenseiten zeitgleich so weit eindrücken, dass 2. der Schiebübügel (4) beidseitig herausgezogen werden kann.

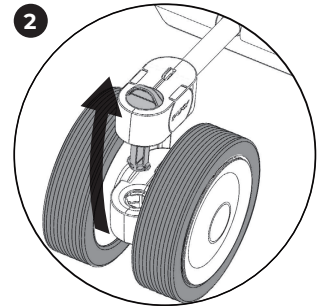


Arretierung (Federn) des Anhängerübügels beidseitig eindrücken, um den Anhängerübügel in den Rahmenverbinder, in oberster Position, einzusetzen.

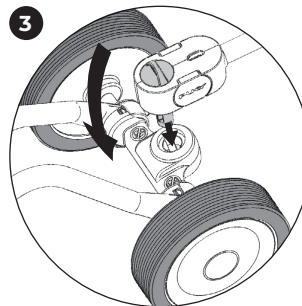
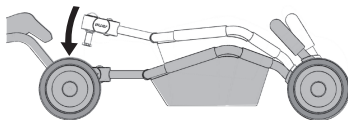
UMBAUANLEITUNG DEMONTAGE DER VORDERRÄDER / FAHRZEUG ANBINDUNG



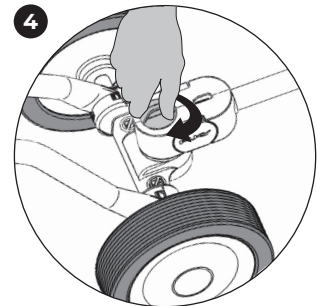
Zum Entriegeln des Radanbindelements inkl. Vorderräder (3) muss zunächst der Sicherungsstift um 90° (eine Viertel Umdrehung) gedreht werden.



Anschließend kann das Radanbindeelement inkl. Vorderräder (3) gelöst werden.

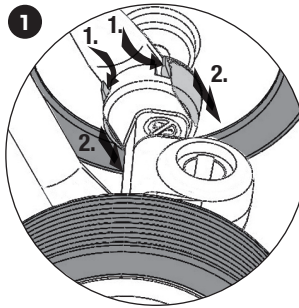
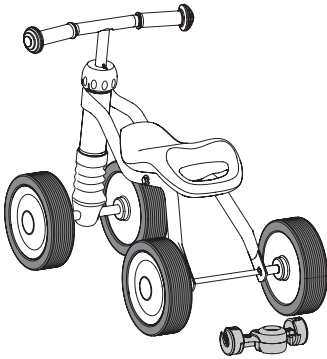


Den Sicherungsstift vorsichtig in die am Zugfahrzeug montierte Anhängerkupplung (6) einführen.

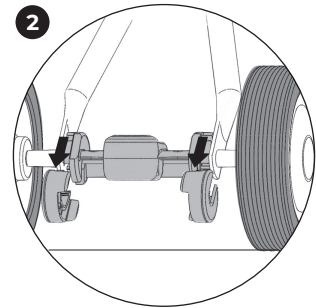


Zum Verriegeln muss der Sicherungsstift um 90° gedreht werden, bis er einrastet. Bitte überprüfen sie sowohl beim Lauferwagen-Modus als auch beim Anhänger-Modus vor jeder Fahrt, ob der Sicherungsstift richtig eingerastet ist.

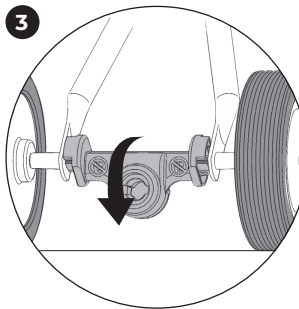
DEMONTAGE ANHÄNGERKUPPLUNG



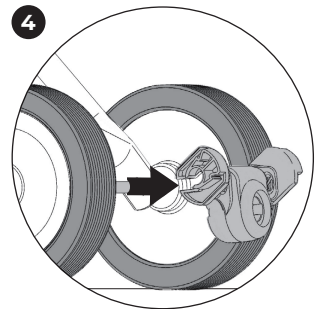
1. Rasthaken am Clip (7) mit den Fingern oder einem Schlitzschraubendreher nach außen drücken und 2. den Clip (7) dann entlang der Schenkel des Fahrzeug weg, abnehmen.



Die Clips (7) auf beiden Seiten komplett demontieren.



Anhängerkupplung (6) um 90° drehen, bis diese annähernd in senkrechter Position auf der Hinterradachse steht.



Anhängerkupplung (6), in nach unten geneigter Position abnehmen.



**JETZT REGISTRIEREN!
REGISTER NOW!**
Garantieregistrierung/
warranty registration:
garantie.puky.de



Keine Beschränkung auf Erstkäufer/
not limited to first-time buyers

*auf Rahmen, Lenker und Gabel/on frames, handlebars and forks

GARANTIE

Seit dem 01. September 2016 (Kaufdatum) gewährt PUKY für alle Fahrzeuge eine 10-jährige Garantie auf Rahmen, Gabeln und Lenker. Diese Garantie ist übertragbar und kann im Fall von Verarbeitungs- und Materialfehlern auch von Zweit- oder Drittkäufern in Anspruch genommen werden. Um die Garantie erstmals zu aktivieren, ist eine (Online-) Registrierung des Käufers innerhalb von 4 Wochen nach dem Kauf des Fahrzeuges erforderlich. Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.puky.de

Introduction

Congratulations on the purchase of this PUKY vehicle. You have acquired a quality product, which is certain to bring you great joy. This manual contains information on the safe use of your vehicle and its care. Please read the manual carefully prior to use and keep it in a secure place for future reference. Failure to observe the information contained in this manual may impair the safety of your child. Should you have any questions, please contact your dealer or contact us via our website: www.puky.net.

Parents' responsibility

Risks during play are, for the most part, excluded when used in accordance with the intended purpose. However, please take into consideration that unforeseen situations and hazards may occur as a result of the natural need for movement and the temperament of young children and adolescents for which the manufacturer cannot be held liable. Instruct children and young people to use the vehicle properly in order to avoid falls or collisions. The vehicle has only one brake to increase the sliding resistance when little ones are learning to walk, but no regular brake. Supervise children, and make them aware of any potential hazards.

Suitability

The vehicle must only be used in a suitable, safe play area, in a sheltered environment. It should only be used on even, barrier-free surfaces! This vehicle does not comply with the requirements of German Road Traffic Regulations (StVZO) and may not be used on public roads. The total loading capacity is a maximum of 5 kg. Attention: Not to be used by children over 36 months (insufficient stability).

Mounting instructions

Keep all packaging material out of reach of children. There is a danger of suffocation as a result of swallowing the parts. Assembly must be carried out very carefully by an adult person to avoid falls, accidents or entanglement. Take your time to do this. To adjust the resistance of the brake, a 3mm slotted screwdriver is required. If you are not sure, please contact your dealer or a workshop.

Concept PUKY TRAILY

PUKY TRAILY is a walking aid and transport vehicle for children's toys that can be converted into a trailer for PUKY LINO and WUTSCH in just a few simple steps. This is a must-have for all parents who want to give their little ones a head start in their physical development. As a classic entry-level vehicle for children's mobility, the PUKY TRAILY is perfect for children who are just starting to pull themselves up on objects and take their first steps. With its secure grip and adjustable braking resistance, the PUKY TRAILY is an ideal support for training balance, standing up and taking the first steps. However, it is only suitable for use on obstacle-free, dry, level surfaces. The PUKY TRAILY is designed to be easily converted into a trailer without the need for tools. Not only is it fun to ride, but it also provides excellent support in developing balance and movement coordination.

Usage

The vehicle must not be driven in the vicinity of stairs, slopes, steep terrain, swimming pools, or other bodies of water. Stairs in the vicinity must be secured to prevent children from riding up or down them on the vehicle. The legal liability for material defects applies. Damages caused by inappropriate use, the effects of force, insufficient maintenance or due to normal wear and tear are excluded from the liability of material defects.

CE / UKCA mark

This product complies with the European Toy Safety Directive 2009/48/EC and therefore bears the CE mark / UKCA mark.

Type label

The type label is located on the front frame under the right Velcro flap. Please record the information on the identification plate in the cycle passport at the end of this manual so that you have all the information you need in the event of any questions or when ordering spare parts.

Maintenance and care

Examine the vehicle at regular intervals for any wear, and to check that the screws are still properly tightened. Check the brake performance before every use. Self-tightening nuts are hard to loosen and must be replaced after complete disassembly!

In order to maintain the high, design-specified safety levels, all worn or defective parts are to be immediately replaced by original PUKY spare parts. For safety reasons, the vehicle should not be used until it has been fully repaired. Bent or deformed parts should not be repaired but instead should be replaced. Spare parts: Wheels, brake, handle, trailer connection, safety pin, and Velcro fastener. The vehicle must not be cleaned with a high-pressure cleaner. Clean the tricycle

using a mild soapy solution and carefully wipe dry using a soft cloth. Clean the frame bag only with a damp cloth. Keep the vehicle away from corrosion-promoting materials (road salt, sea water, fertiliser). The vehicle must not be stored in damp conditions.

Unpacking and scope of delivery

Do not use any sharp objects when opening the packaging and removing protective material. By doing so, you may damage the paint or parts of the vehicle.

- Remove all parts from the packaging.
- Remove the protective material. Keep all packaging material out of reach of children – there is a risk of suffocation.
- Examine the package for completeness and proper condition. If anything is missing, please contact your dealer before you start to assemble the vehicle.

Warranty conditions

On all PUKY frames, handlebars and forks, we (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Germany) grant private end users a 5-year manufacturer's warranty from the date of purchase due to breakage and deformation damage caused by processing or material defects. Excluded from the warranty are therefore end users who utilise the products in connection with their professional activities, e.g. kindergartens.

This warranty is valid worldwide and for all PUKY vehicles. The warranty is explicitly limited to the free repair or the delivery of an equivalent frame, fork or handlebar free of charge. The installation and removal of the aforementioned parts is not covered by the warranty. Whether a repair or an equivalent replacement is carried out is at the free discretion of PUKY. PUKY reserves the right to carry out an exchange or replacement, if necessary, contrary to the original component colour design. The warranty is neither extended nor renewed by the aforementioned service. PUKY acquires the ownership of the replaced or exchanged parts where applicable.

The warranty is transferable and is product-bound, not person-bound. To activate the warranty for the first time, a registration by the private end user on the website of PUKY (www.puky.de) within 4 weeks after purchase of the PUKY vehicle is required. After registration, the private end user will receive a warranty number by email. In case of resale of the PUKY vehicle, the subsequent private end user needs to register again on the PUKY website (www.puky.de) with the warranty number mentioned above or the original proof of purchase in order to keep the warranty activated for the remaining period.

The private end user must register his warranty claims within the warranty period by submitting a copy of the proof of purchase or by submitting the warranty number sent by PUKY, generally to the PUKY dealer (see proof of purchase). In case that this is not possible for the private end user (e.g. because of relocation, cessation of business etc.), this can also be submitted directly to PUKY (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Germany). Shipping costs, which arise on the occasion of warranty claims by sending the products to PUKY, shall be borne by the private end user. This does not apply if the private end user is also entitled to legal warranty claims on the occasion of which products are sent to PUKY.

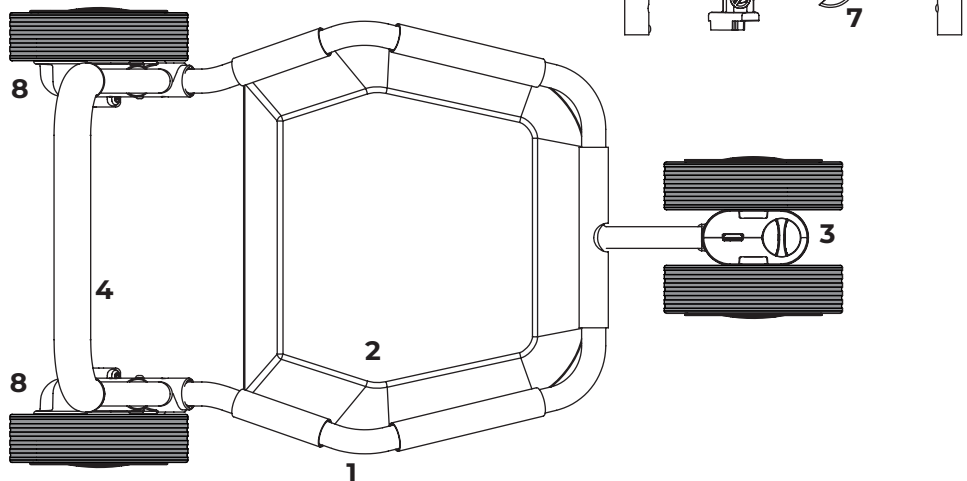
Damage due to normal wear and tear is excluded from the warranty. Likewise, this warranty does not cover damage caused by improper or incorrect use, e.g. neglect (lack of care and maintenance), falling, overloading, or by modifications to the frame or fork or by adding or modifying additional components. The warranty does not cover compensation for direct or indirect consequential damage.

The legal rights of the customer shall remain unaffected by this warranty. The warranty exists in addition to the statutory claims for delivery of defect-free goods against the seller and does not limit the statutory claims for defects. The assertion of these statutory rights is free of charge for the customer.



PUKY TRAILY SCOPE OF DELIVERY:

- 1 Main frame
- 2 Frame bag
- 3 Wheel connection element including front wheels (for walking aid mode)
- 4 Push-handle (for walking aid mode)
- 5 Stabilizer bar (for trailer mode)
- 6 Trailer coupling (for trailer mode)
- 7 Two clips for trailer coupling (for trailer mode)
- 8 Frame connector including rear wheels and brake elements (pre-installed on the main frame)



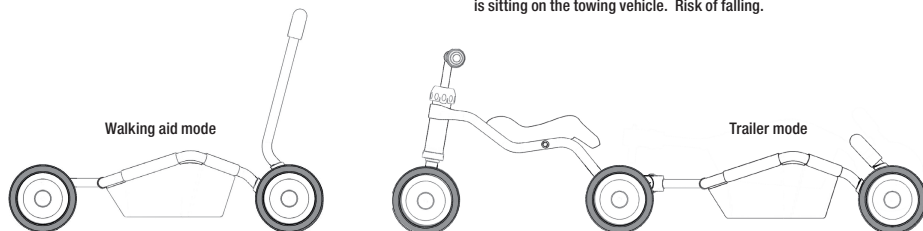
WARNINGS:



The loading area of the PUKY TRAILY is intended exclusively for the transportation of toys. It is not designed for sitting or standing, or for transporting people.



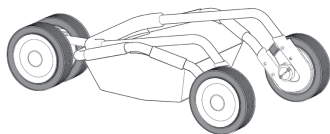
Please ensure that the PUKY TRAILY is fully converted for the trailer mode. The push-handle must be replaced with the stabilizer bar. Under no circumstances should the vehicle be pushed in trailer mode while a child is sitting on the towing vehicle. Risk of falling.



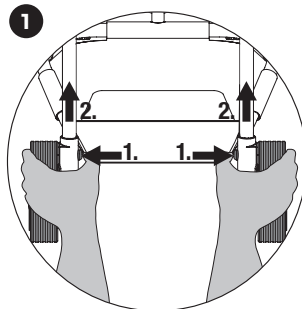
INSTALLATION MANUAL

You do not need any tools for assembly. You only need the following tool for adjusting the brake (not included in the delivery)

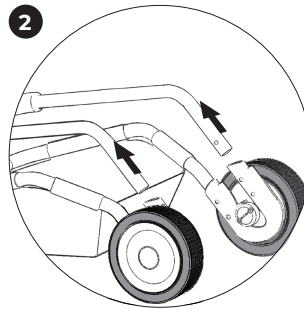
Slotted screwdriver 5 mm



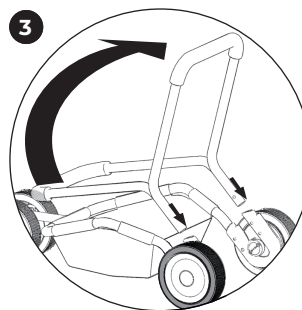
Delivery condition



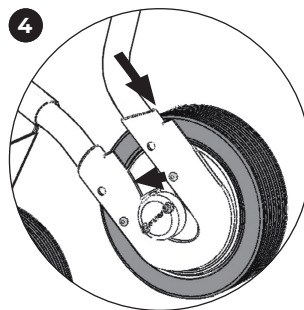
1. Press the locks (springs) on the inside simultaneously so far that 2. the push-handle (4) can be pulled out on both sides. It is recommended that this step be performed by two people.



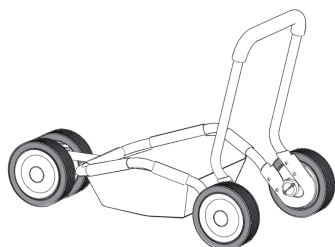
Pull out the push-handle (4) on both sides while pressing in the locks (springs).



Turn the push-handle (4) 180° so that it can be reinserted into the openings of the frame connector in an upright position.

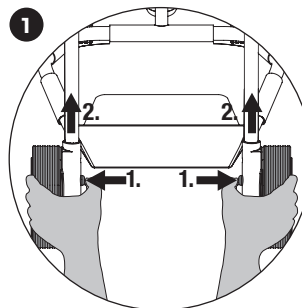


Press in the locks (springs) on both sides to reinsert the push-handle into the frame connector.

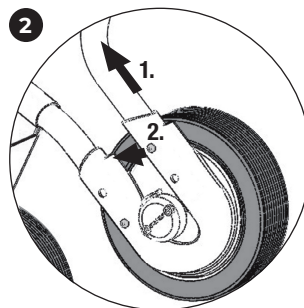


Walking aid mode

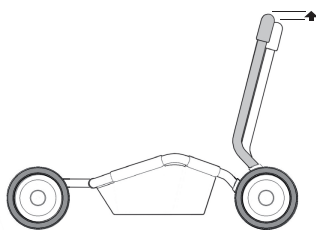
HEIGHT ADJUSTMENT



The push-handle can be used at two different heights. 1. Press the locks (springs) on the inside simultaneously so far that 2. the push-handle (4) can be pulled out on both sides.



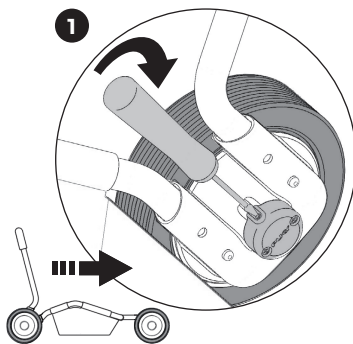
1. Pull the push-handle (4) out so far until 2. the locks (springs) are fully engaged on both sides again.



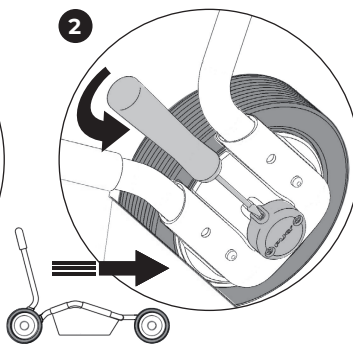
Push-handle positions

ADJUSTING THE BRAKES

Slotted screwdriver 5 mm

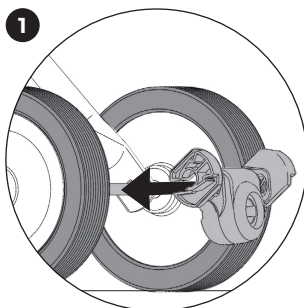
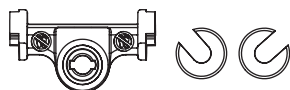


To increase the braking resistance, tighten the slotted screw of the individual wheel brake with a 5mm slotted screwdriver in a clockwise direction until the desired braking effect is achieved.

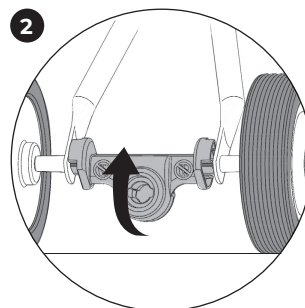


To reduce the braking resistance, turn the slotted screw of the individual wheel brake counter-clockwise with the 5mm slotted screwdriver. Never unscrew the screw completely. Risk of suffocation! Release braking resistance for trailer use.

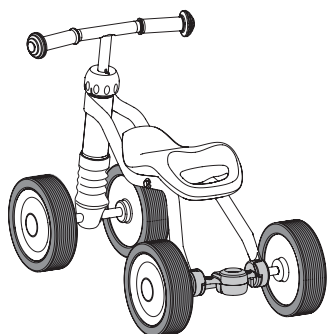
INSTALLATION MANUAL TRAILER COUPLING



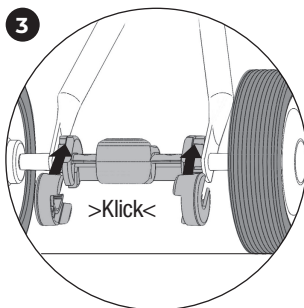
Attach the trailer coupling (6) to the rear axle of the vehicle in a downward position.



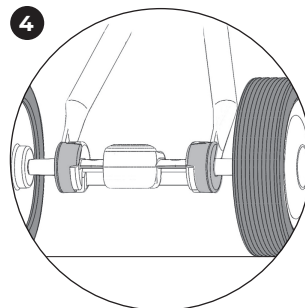
Rotate the trailer coupling (6) 90 degrees until it is approximately in a horizontal position on the rear axle.



The trailer coupling (6) is compatible with WUTSCH and PUKYLINO and includes clips (7). WUTSCH and PUKYLINO are not included in the delivery.

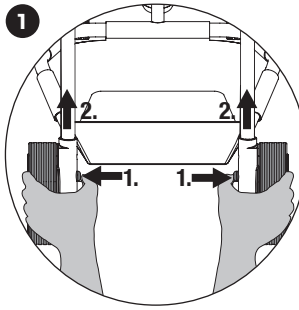
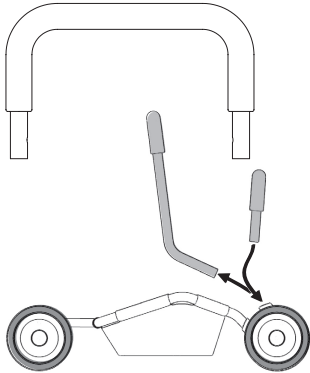


Attach the clips (7) to the ends of the trailer coupling until they are fully engaged.

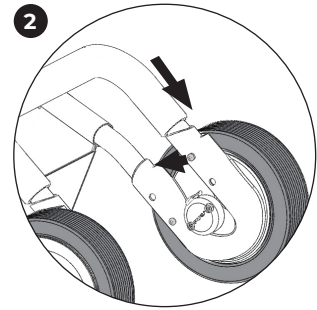


The trailer coupling should not be too tight when installed and should have some play.

CONVERSION INSTRUCTIONS FOR TRAILER BAR

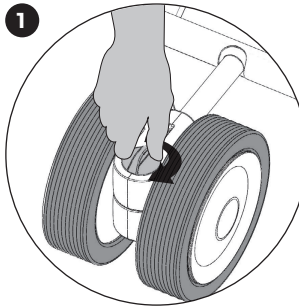
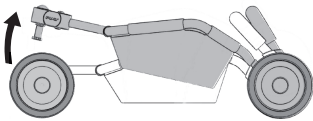


1. Press the locks (springs) on the inside simultaneously so that 2. the push-bar (4) can be pulled out on both sides.

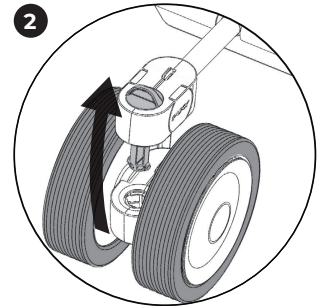


2. Press the locks (springs) on both sides of the trailer bar to insert it into the frame connector in the top position.

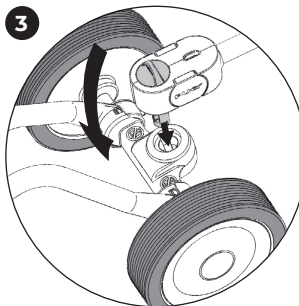
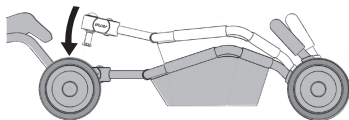
INSTRUCTIONS FOR DISASSEMBLY OF THE FRONT WHEELS / VEHICLE ATTACHMENT



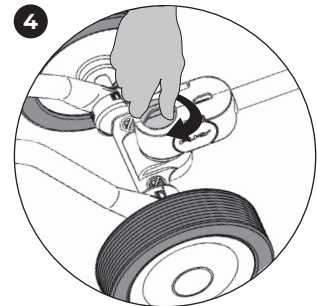
To unlock the wheel attachment element including the front wheels (3), the locking pin must first be turned 90° (a quarter turn).



Then, the wheel attachment element including the front wheels (3) can be removed.

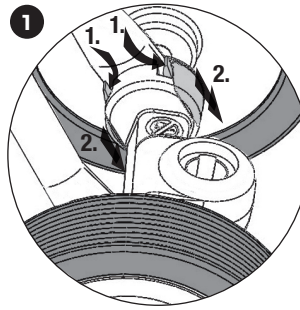
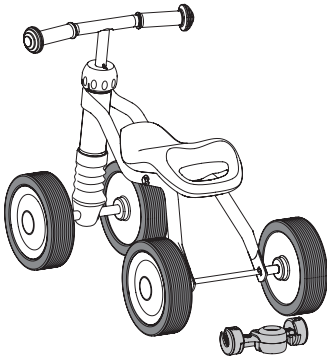


Carefully insert the locking pin into the trailer coupling (6) mounted on the towing vehicle.

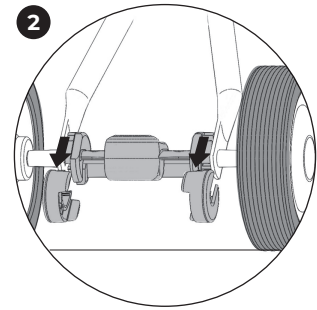


To lock, the locking pin must be turned 90° until it clicks into place. Before each ride, please check whether the locking pin is properly engaged in both the walking mode and the trailer mode.

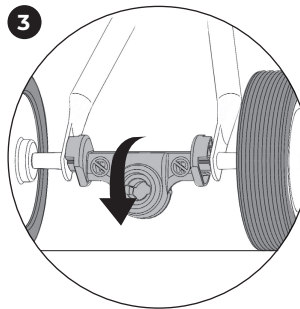
REMOVING THE TRAILER COUPLING



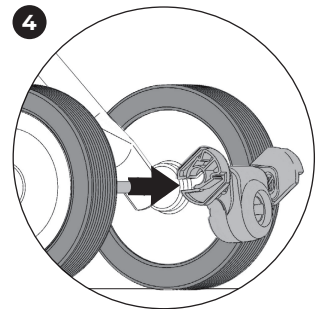
1. Press the latch hook on the clip (7) outward with your fingers or a slotted screwdriver and then 2. remove the clip (7) away from the vehicle along the legs.



Completely remove the clips (7) on both sides.



Rotate the trailer coupling (6) 90 degrees until it is nearly vertical on the rear axle.



Remove the trailer coupling (6) in the downward tilted position.



**JETZT REGISTRIEREN!
REGISTER NOW!**
Garantieregistrierung/
warranty registration:
garantie.puky.de



Keine Beschränkung auf Erstkäufer/
not limited to first-time buyers

*auf Rahmen, Lenker und Gabel/on frames, handlebars and forks

WARRANTY

Since 1st September 2016 (purchase date), PUKY offers a 10-year warranty on the frames, forks and handlebars of all vehicles. This warranty is transferable and is also available to second and third buyers in the case of production or material faults. To activate the warranty for the first time, the buyer needs to register (online) within 4 weeks after the vehicle is purchased. More information is available at: www.puky.de



Inleiding

Hartelijke gefeliciteerd met de aanschaf van dit PUKY voertuig. U heeft een kwaliteitsproduct in huis gehaald waarvan u zeker veel plezier gaat beleven. Voordat u het voertuig gaat gebruiken zorgvuldig lezen en bewaren voor later gebruik! Als u zich niet aan de instructies houdt, kan dit nadelige gevolgen hebben voor de veiligheid van uw kind. Voor vragen of problemen kunt u uw leverancier raadplegen of online contact met ons opnemen: www.puky.de

Verantwoordelijkheid van de ouders

Bij beoogd gebruik zijn gevaren tijdens het spelen grotendeels uitgesloten. Bedenk echter dat door de natuurlijke behoefte aan beweging en het temperament van kinderen en jongeren onverwachte en gevaarlijke situaties kunnen ontstaan, waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk kan worden gehouden. Instrueer kinderen en jongeren om op de juiste manier met het voertuig om te gaan, om valpartijen en botsingen te voorkomen. Het voertuig heeft alleen een rem om de duwweerstand te verhogen bij het leren lopen, maar geen gewone rem. Houd toezicht en maak de kinderen bewust van mogelijke gevaren.

Geschiktheid

Gebruik het voertuig uitsluitend op geschikte, veilige speelplaatsen of in een veilige omgeving. Gebruik het voertuig uitsluitend op vlakke ondergronden zonder hindernissen! Dit voertuig voldoet niet aan de verkeersregelgeving en mag daarom niet worden gebruikt in het straatverkeer. De totale belasting is max. 5 kg. Let op: niet geschikt voor kinderen ouder dan 36 maanden (niet stabiel genoeg).

Montage

Houd al het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar door inslikken. De montage moet zeer zorgvuldig door een volwassene persoon worden uitgevoerd om vallen, ongelukken of verstrikt raken te voorkomen. Neem daarvoor ruim de tijd. Voor het afstellen van de remweerstand is een platte schroevendraaier van 3 mm nodig. Als u ergens niet zeker van bent, neem dan contact op met uw leverancier of een werkplaats.

Concept PUKY TRAILY

PUKY TRAILY is een loopwagentje, transportvoertuig voor kinderspeelgoed dat in een paar eenvoudige stappen kan worden omgebouwd tot een aanhanger voor PUKYLINO en WUTSCH. Het is een aanrader voor alle ouders die hun kleintjes willen aanmoedigen om hun bewegingen op een zinvolle manier te ontwikkelen. Als klassiek instapmodel voor kindermobiliteit kan de PUKY TRAILY al worden gebruikt door kinderen die zich net beginnen op te trekken aan voorwerpen en hun eerste stapjes willen zetten. Met een stevige houvast en instelbare remweerstand biedt hij ideale ondersteuning bij het trainen van het evenwicht, bij het overeind komen en het zetten van de eerste stappen. De PUKY TRAILY is alleen geschikt voor gebruik op obstakelvrije, droge, vlakke ondergronden! PUKY TRAILY is zodanig ontworpen dat hij zonder gereedschap kan worden omgebouwd tot aanhanger. Naast veel rijplezier geeft de PUKY TRAILY het kind een uitstekende ondersteuning bij het ontwikkelen van de balans en bewegingscoördinatie.

Gebruik

Met de fiets mag niet in de buurt van trappen, hellingen, steile terreinen, zwembaden en andere wateren worden gereden. Trappen in de omgeving moeten zodanig worden beveiligd, dat kinderen ze onmogelijk met de fiets op of af kunnen rijden. De wettelijke aansprakelijkheid voor materiaalgebreken is van toepassing. Schade als gevolg van onjuist gebruik, geweld, onvoldoende onderhoud en normale slijtage valt niet onder de aansprakelijkheid.

CE-/ UKCA-markering

Het voertuig voldoet aan de Europese richtlijn 2009/48/EG inzake de veiligheid van speelgoed en is daarom voorzien van de CE-/UKCA-markering.

Typeplaatje

Het typeplaatje is onder de rechter klittenbandsluiting aan het voorframe bevestigd. Noteer de gegevens op het typeplaatje in de voertuigpas aan het eind van deze handleiding om te bij vragen of het bestellen van onderdelen bij de hand te hebben.

Onderhoud en verzorging

Controleer voorafgaand aan het gebruik alle onderdelen op eventuele slijtage en kijk of de schroefverbindingen nog goed vastzitten. Controleer de ingestelde remwerking voor elk gebruik. Zelfborgende moeren draaien zwaar en moeten na volledige demontage worden vervangen!

Om het hoge veiligheidsniveau van de constructie te handhaven, moeten versleten of defecte onderdelen worden vervangen door originele PUKY-onderdelen. Het voertuig mag om veiligheidsredenen niet worden gebruikt voordat het is gerepareerd. Probeer gebogen delen niet recht te maken, maar vervang ze. Slijtdelen: wielen, rem, handgreep, aanhangerkoppeling, borgpen en klittenbandsluiting. Het voertuig mag niet worden gereinigd met een

hogedrukreiniger. Reinig het voertuig met een lichte zeepoplossing en wrijf het daarna zorgvuldig droog met een zachte doek. Houd corrosieve materialen (stroomzout, zeewater, meststoffen) uit de buurt van het voertuig. Veeg de frametas uitsluitend af met een vochtige doek. Het voertuig mag niet worden opgeslagen in vochtige ruimtes.

Uitpakken en leveringsomvang

Gebruik geen scherpe voorwerpen bij het openen van het pakket en bij het verwijderen van het beschermingsmateriaal. Daardoor kunnen de lak of onderdelen van het voertuig per ongeluk worden beschadigd.

- Haal alle onderdelen uit de verpakking.
- Verwijder het beschermingsmateriaal. Houd al het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, er bestaat verstikkingsgevaar.
- Controleer of de levering compleet is en er geen onderdelen beschadigd zijn. Als er iets ontbreekt, neem dan contact op met uw leverancier voordat u verdere handelingen verricht.

Garantievoorwaarden

Op alle PUKY-frames, -sturen en -vorken verlenen wij (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Germany) de particuliere eindgebruikers een fabrieksgarantie van 5 jaar vanaf de aankoopdatum voor breuk- en vervormingsschade door verwerkings- of materiaal fouten. Uitgesloten van de garantie zijn derhalve eindconsumenten die de producten gebruiken in het kader van hun professionele activiteiten, zoals kleuterscholen.

Deze garantie is wereldwijd geldig voor alle PUKY-voertuigen. De garantie is uitdrukkelijk beperkt tot kosteloze reparatie of gratis levering van een gelijkwaardig frame, vork of stuur. Het monteren en demonteren van bovengenoemde onderdelen valt niet onder de garantie. Of een reparatie of een gelijkwaardige vervanging wordt uitgevoerd, is ter beoordeling van PUKY. PUKY behoudt zich het recht voor om onderdelen om te ruilen of te vervangen afwijkend van het originele kleurontwerp. Door de bovengenoemde service wordt de garantie niet verlied of vernieuwd. PUKY verwirft het eigendom van alle vervangen of uitgewisselde onderdelen.

De garantie is overdraagbaar en productgebonden, maar niet persoonsgebonden. Om de garantie voor de eerste keer te activeren, is registratie door de particuliere eindgebruiker op de PUKY-website (www.puky.de) binnen 4 weken na aankoop van het PUKY-voertuig nodig. Na aanmelding ontvangt de particuliere eindgebruiker een garantienummer per e-mail. Als het PUKY-voertuig wordt doorverkocht, moet de volgende particuliere eindverbruiker zich opnieuw registreren op de PUKY-website (www.puky.de) met het bovenstaande garantienummer of het originele aankoopbewijs om de garantie voor de resterende looptijd geactiveerd te houden.

Binnen de garantieperiode moet de particuliere eindverbruiker zijn garantieclaims aanmelden bij de PUKY-dealer (zie aankoopbon) en daarbij een kopie van de aankoopbon of het door PUKY verzonden garantienummer overleggen. Indien dit voor de particuliere eindverbruiker niet mogelijk is (bijvoorbeeld door verhuizing, bedrijfsbeëindiging etc.), kan dit ook rechtstreeks met PUKY (PUKY GmbH & Co.KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Germany) worden afgehandeld. Verzendkosten die als gevolg van garantieclaims ontstaan bij het verzenden van de producten naar PUKY zijn voor rekening van de particuliere eindgebruiker. Dit geldt niet als de particuliere eindgebruiker ook recht heeft op wettelijke garantieclaims, ter gelegenheid waarvan producten aan PUKY worden verzonden.

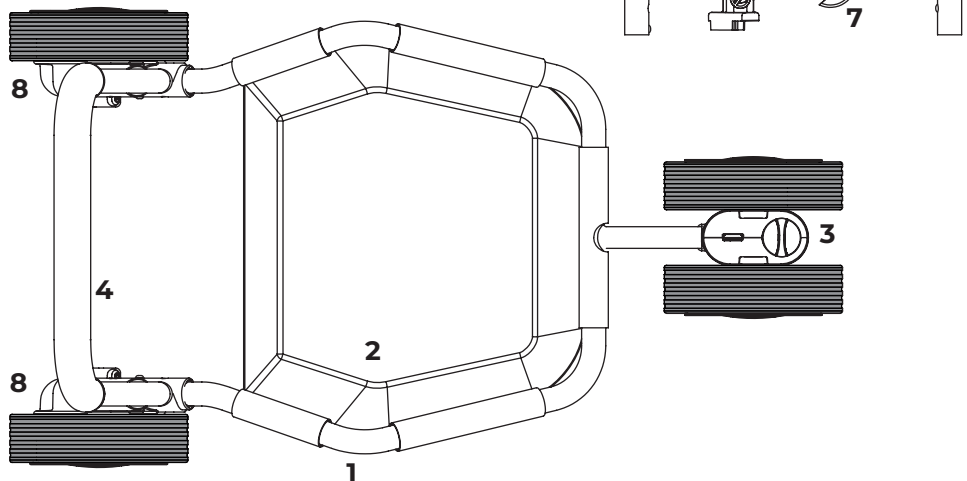
Uitgesloten van garantie zijn schadegevallen op basis van normale slijtage. Evenmin dekt deze garantie de schade veroorzaakt door onjuist gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met het beoogde gebruik, bijv. door verwaarlozing (ontoereikende zorg en onderhoud), vallen, overbelasting, wijzigingen aan het frame of de vork of door installatie en ombouw van extra componenten. De garantie omvat geen vergoeding van directe of indirecte gevolgschade.

De wettelijke rechten van de klant blijven door deze garantie onaangetaast. De garantie bestaat naast de wettelijke aanspraken op levering van goederen zonder gebreken jegens de verkoper en beperkt de wettelijke aanspraken op gebreken niet. Het uitoefenen van deze wettelijke rechten is kosteloos voor de klant.



LEVERINGSOMVANG PUKY TRAILY

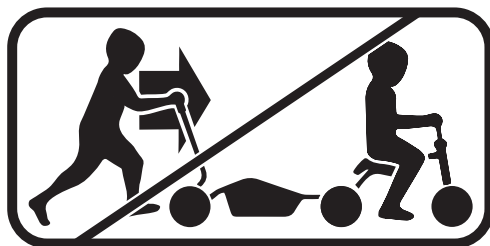
- 1 Hoofdframe
- 2 Frametas
- 3 Wielverbindingselement inclusief voorwielen (voor loopwagenmodus)
- 4 Duwbeugel (voor loopwagenmodus)
- 5 Stabilisatorbeugel (voor aanhangmodus)
- 6 Aanhangerkoppeling (voor aanhangmodus)
- 7 Twee clips voor aanhangkoppeling (voor aanhangmodus)
- 8 Frameverbinder incl. achterwielen en remelementen (voorgemonteerd op het hoofdframe)



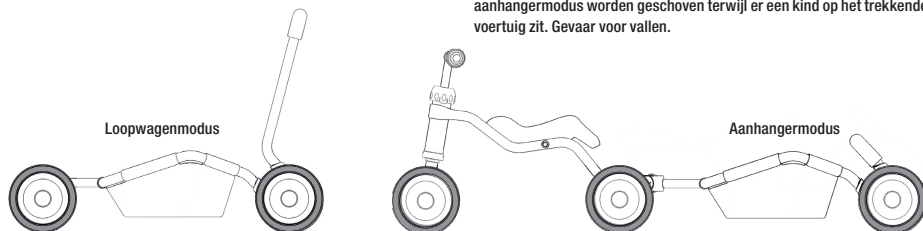
WAARSCHUWINGEN:



Het laadvlak van de PUKY TRAILY is uitsluitend bedoeld voor het beladen van speelgoed. Het is niet bedoeld om mensen erop te laten zitten, te laten staan of te vervoeren.



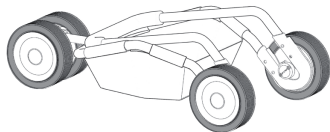
Het is belangrijk om ervoor te zorgen dat de PUKY TRAILY voor de aanhangmodus volledig wordt omgebouwd. De duwbeugel moet worden vervangen door de stabilisatorbeugel. Het voertuig mag in geen geval in de aanhangmodus worden geschoven terwijl er een kind op het trekkende voertuig zit. Gevaar voor vallen.



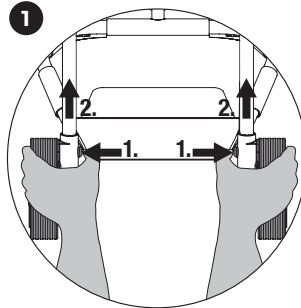
INSTALLATION MANUAL 1

Voor de montage heeft u geen gereedschap nodig. U heeft alleen het volgende gereedschap nodig om de rem af te stellen (niet bij de levering inbegrepen)

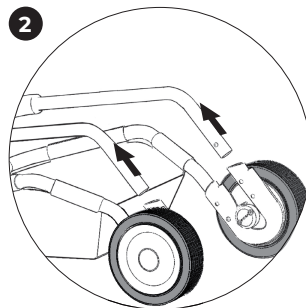
Platte schroevendraaier 5 mm



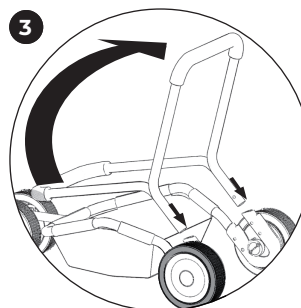
Leveringstoestand



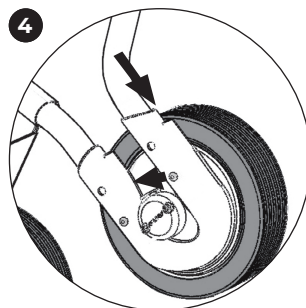
1. Druk gelijktijdig de vergrendelingen (veren) aan de binnenzijden zo ver in dat 2. de duwbeugel (4) aan beide zijden kan worden uitgetrokken. Wij adviseren om deze stap met twee personen uit te voeren.



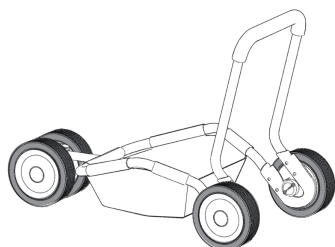
Trek de duwbeugel (4) er aan beide kanten uit terwijl de vergrendelingen (veren) worden indrukt.



Draai de duwbeugel (4) 180° zodat deze weer rechtop in de openingen van de frameverbinder kan worden geplaatst.

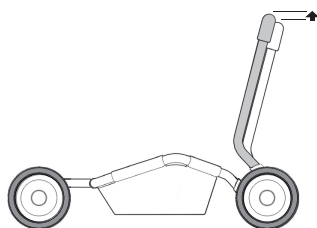


Druk de vergrendeling (veren) aan beide zijden in om de duwbeugel weer in de frameverbinder te plaatsen.

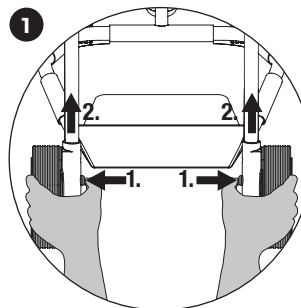


Loopwagenmodus

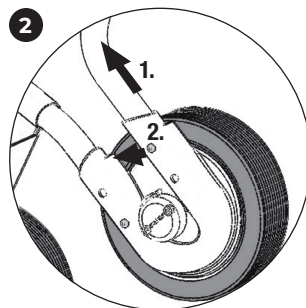
HOOGTEVERSTELLING 1



Duwbeugelposities



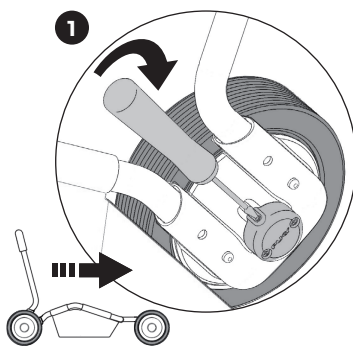
De duwbeugel kan op twee verschillende hoogtes worden gebruikt. 1. Druk gelijktijdig de vergrendelingen (veren) aan de binnenzijden zo ver in dat 2. de duwbeugel (4) aan beide zijden kan worden uitgetrokken.



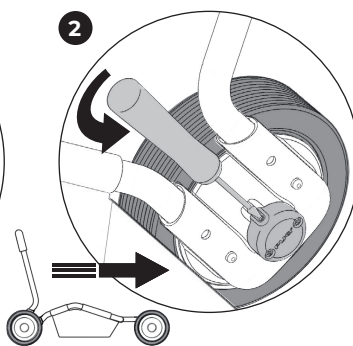
1. Trek de duwbeugel (4) zo ver uit totdat 2. de vergrendelingen (veren) aan beide zijden weer volledig ingeklikt zijn.

DE REMMEN INSTELLEN

Platte schroevendraaier 5 mm

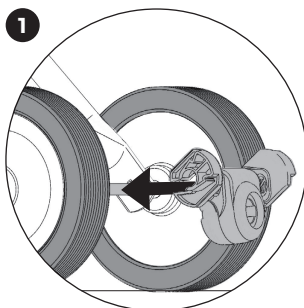
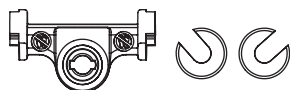


Om de remweerstand te verhogen, draait u de sleufschroef van de eenwiels-rolweerstand met een 5 mm platte schroevendraaier rechtsom tot de gewenste remwerking is bereikt

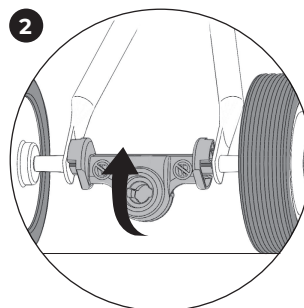


Om de remweerstand te verminderen, draait u de platte schroef van de eenwiels-rolweerstand tegen de klok in met de 5 mm platte schroevendraaier. Draai de schroef nooit helemaal eruit. Verstikkingsgevaar! Zet de remweerstand los voor gebruik met de aanhanger.

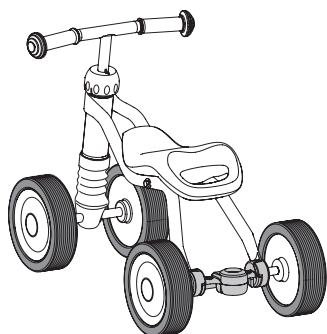
INSTALLATION MANUAL ANHANGERKOPPELING



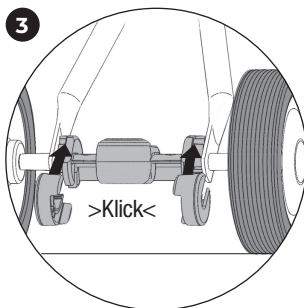
Plaats de aanhangerkoppeling (6) op de achterwielas van het voertuig in naar beneden hellende stand.



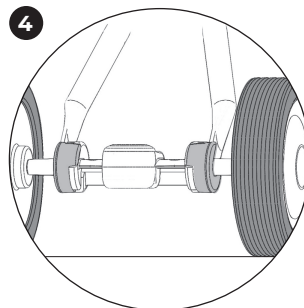
Draai de aanhangerkoppeling (6) 90° totdat deze bijna in horizontale positie op de achterwielas staat..



Aanhangerkoppeling (6) inclusief clips (7) compatibel met WUTSCH en PUKYLINO. WUTSCH en PUKYLINO zijn niet bij de levering inbegrepen.

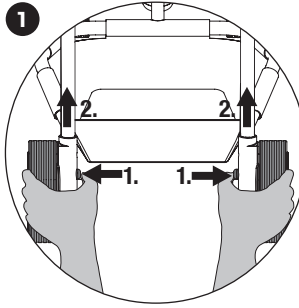
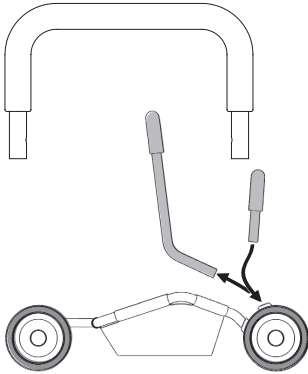


Duw de clips (7) op de uiteinden van de aanhangerkoppeling totdat ze volledig zijn vastgeklikt.

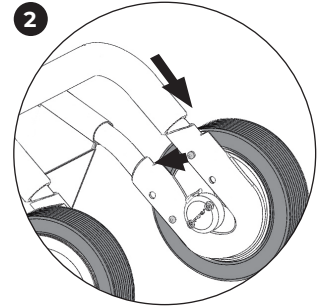


De aanhangerkoppeling mag in gemonteerde toestand niet te strak zitten en moet wat speling hebben.

OMBOUWINSTRUCTIES AANHANGERBEUGEL

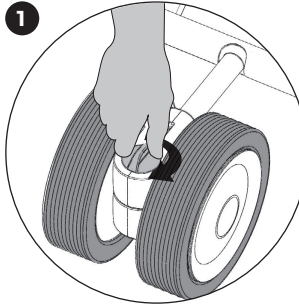
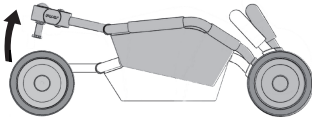


1. Druk tegelijkertijd de vergrendeling (veren) aan de binnenkant zo ver in dat 2. de duwbeugel (4) aan beide zijden kan worden uitgetrokken.

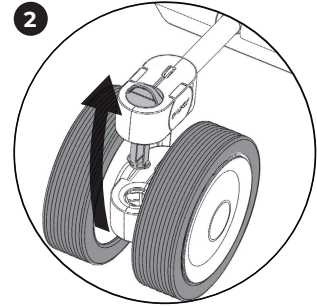


Druk de vergrendeling (veren) van de aanhangerbeugel aan beide zijden in om de bovenste positie, in de frameverbinder te steken

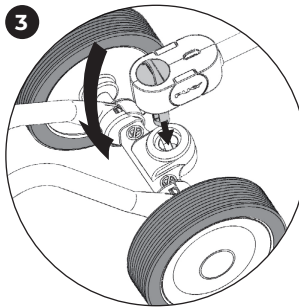
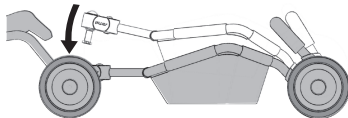
OMBOUWINSTRUCTIES DEMONTAGE VAN DE VOORWIELEN/ VOERTUIGKOPPELING



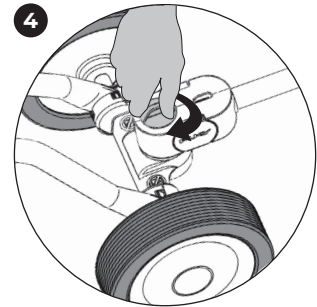
Om het wielverbindingselement inclusief de voorwielen (3) te ontgrendelen, moet eerst de borgpen 90° (een kwartslag) worden gedraaid.



Daarna kan het wielverbindingselement inclusief de voorwielen (3) worden losgemaakt.

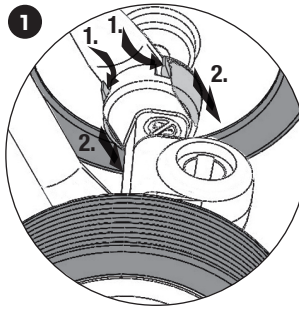
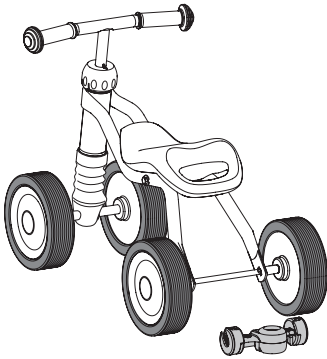


Steek de borgpen voorzichtig in de aan het trekkende voertuig gemonteerde aanhangerkoppeling (6).

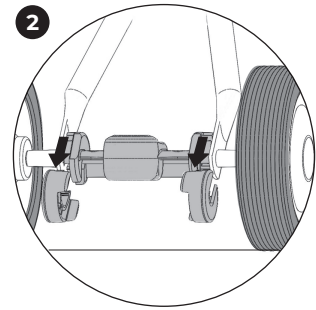


Om te vergrendelen moet de borgpen 90° worden gedraaid totdat deze vastklikt. Controleer voor elke rit of de borgpen goed vastzit in zowel de loopwagenmodus als de aanhangmodus.

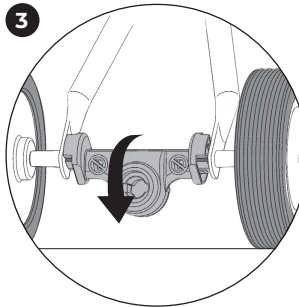
DEMONTAGE AAN- HANGERKOPPELING



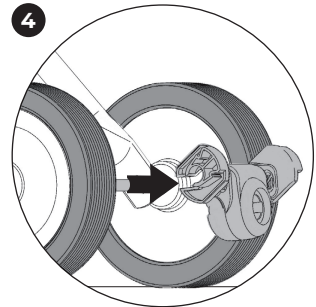
1. Duw met uw vingers of een platte schroevendraaier de klikhaken op de clip (7) naar buiten en 2. verwijder vervolgens de clip (7) langs de poten van het voertuig



Demonteer de clips (7) aan beide zijden volledig.



Draai de aanhangerkoppeling (6) 90° totdat deze bijna in verticale positie op de achterwielas staat



Verwijder de aanhangerkoppeling (6) in naar beneden hellende stand.



**JETZT REGISTRIEREN!
REGISTER NOW!**
Garantieregistrierung/
warranty registration:
garantie.puky.de



Keine Beschränkung auf Erstkäufer/
not limited to first-time buyers

*auf Rahmen, Lenker und Gabel/on frames, handlebars and forks

GARANTIE

Sinds 1 september 2016 (aankoopdatum) geeft PUKY voor alle voertuigen 10 jaar garantie op frames, vorken en sturen. Deze garantie is overdraagbaar en kan ook worden geclaimd door tweede of derde kopers in geval van verwerkings- en materiaalfouten. Om de garantie voor de eerste keer te activeren, moet de koper zich binnen 4 weken na aankoop van het voertuig (online) registreren. Meer informatie vindt u op: www.puky.de



Introduction

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce véhicule PUKY. Vous avez acheté un produit de qualité qui vous apportera beaucoup de plaisir. À lire attentivement avant la mise en service du véhicule et à conserver pour une utilisation ultérieure ! Le non-respect de ces consignes peut mettre en péril la sécurité de votre enfant. En cas de question ou de problème, veuillez-vous adresser à votre revendeur ou utiliser notre page de contact en ligne: www.puky.de.

Responsabilité des parents

En cas d'utilisation conforme, les risques sont pratiquement exclus lors de l'utilisation du vélo. Sachez cependant que le besoin naturel de mouvement et le tempérament des enfants et des adolescents peuvent entraîner des situations et des risques imprévisibles qui ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant. Apprenez aux enfants et aux adolescents à manier correctement le véhicule afin d'éviter les chutes et les collisions. Le véhicule dispose uniquement d'un frein qui augmente la résistance à la poussée lors de l'apprentissage de la marche, mais il n'est pas équipé d'un frein normal. Surveillez-les et informez-les des risques éventuels.

Compatibilité

Ce véhicule peut uniquement être utilisé dans un espace de jeu ou un espace protégé adapté et sécurisé. Utilisez uniquement sur des surfaces sans obstacles et planes ! Ce véhicule n'est pas homologué pour la circulation routière et ne peut donc pas être utilisé sur la voie publique. La charge totale admise est de maximum 5 kg. Attention. Ne convient pas aux enfants de plus de 36 mois (stabilité insuffisante).

Montage

Tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'étouffement. Le montage doit être effectué très soigneusement par une personne adulte afin d'éviter les chutes, les accidents ou les accrochages. Prenez le temps nécessaire pour cela. Pour régler la résistance du frein, un tournevis plat de 3 mm est nécessaire. Si vous n'êtes pas sûr de vous, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à un atelier.

Concept PUKY TRAILY

PUKY TRAILY est un trotteur et un véhicule de transport pour les jouets des enfants qui peut être transformé en une remorque pour PUKYLINO et WUTSCH en quelques gestes. Il est conseillé aux parents qui veulent stimuler efficacement le développement moteur de leur enfant. Comme premier véhicule classique utilisé pour stimuler la mobilité des enfants, le PUKY TRAILY peut déjà être utilisé par les enfants qui commencent seulement à se redresser en se tenant à des objets et qui veulent faire leurs premiers pas. Grâce à la bonne stabilité et à la résistance de frein réglable, il est idéal pour s'entraîner à garder l'équilibre, à se redresser et pour les premiers pas. Le PUKY TRAILY convient exclusivement à un usage sur des surfaces sans obstacles, sèches et planes ! Le PUKY TRAILY est conçu de manière à pouvoir être transformé en remorque sans outil. Outre le plaisir de rouler, le PUKY TRAILY assure un excellent soutien à l'enfant et lui permet de développer son sens de l'équilibre et sa coordination des mouvements.

Consignes d'utilisation

Le véhicule ne peut pas être utilisé à proximité d'escaliers, de terrains en pente, de piscines et d'autres étendues d'eau. Les escaliers à proximité doivent être sécurisés de manière à ce que les enfants ne puissent en aucun cas les monter ou les descendre avec le véhicule. La garantie légale des vices cachés est applicable. Les dommages causés par une sollicitation non conforme, l'usage de la force, un manque d'entretien ou par l'usure normale sont exclus de la garantie des vices cachés..

Symbole CE / UKCA

Le véhicule répond aux exigences de la directive européenne 2009/48/CE sur la sécurité des jouets et porte donc le symbole CE / UKCA.

Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur le cadre avant sous la sangle à fermeture agrippante de droite. Notez les données de la plaque signalétique sur le passeport du véhicule à la fin de ce mode d'emploi afin de les avoir à portée de main en cas de question ou de commande de pièces de rechange.

Maintenance et entretien

Avant l'utilisation, vérifiez l'usure éventuelle de toutes les pièces et contrôlez si les raccords à vis sont bien serrés. Contrôlez le bon fonctionnement du frein avant chaque utilisation. Les écrous autobloquants sont grippés et doivent être remplacés lorsqu'ils sont totalement démontés !

Afin de maintenir un niveau de sécurité élevé, les pièces usées ou défectueuses doivent être immédiatement remplacées par des pièces de rechange originales PUKY. Pour des raisons de sécurité, le véhicule ne doit pas être utilisé jusqu'à sa

réparation. Ne redressez pas les pièces tordues, mais remplacez-les.

Pièces d'usure : roues, frein, poignée, fixation de la remorque, goupille de sécurité et fermeture auto-agrippante. Le véhicule ne peut pas être nettoyé à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Nettoyez le véhicule avec une solution légèrement savonneuse et frottez ensuite soigneusement l'ensemble du tricycle avec un chiffon doux afin de le sécher. Le sac accroché au cadre peut uniquement être nettoyé avec un chiffon humide. Gardez le véhicule éloigné des substances corrosives (sel d'épandage, eau de mer, engrais). Le véhicule ne peut pas être rangé dans des locaux humides.

Déballage et fourniture

N'utilisez pas d'objets coupants pour ouvrir l'emballage et pour retirer le matériel de protection. Vous pourriez accidentellement endommager la peinture ou des pièces du véhicule.

- Sortez toutes les pièces de l'emballage.
- Retirez le matériel de protection. Tenez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'asphyxie.
- Vérifiez si toutes les pièces sont là et si elles ne sont pas endommagées. S'il manque quelque chose, veuillez-vous adresser à votre revendeur avant de poursuivre le travail.

Conditions de garantie

Nous (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Germany) accordons aux utilisateurs finaux privées une garantie fabricant de 5 ans à partir de la date d'achat pour les dommages de rupture et de déformation sur tous les cadres, guidons et fourches PUKY dus à des défauts de fabrication ou de matériel. Par conséquent, sont exclus de la garantie les utilisateurs finaux qui utilisent les produits dans le cadre de leur activité professionnelle, p. ex. dans les écoles maternelles.

Cette garantie est valable dans le monde entier et pour tous les véhicules PUKY. La garantie reste expressément limitée à la réparation gratuite ou à la livraison gratuite d'un cadre, d'une fourche ou d'un guidon de même valeur. Le montage et le démontage des pièces susmentionnées ne sont pas couverts par la garantie. PUKY est en droit de décider librement si une réparation ou un remplacement de valeur équivalente doit avoir lieu. PUKY se réserve le droit d'échanger ou de remplacer des composants qui peuvent être en contradiction avec le design de couleur d'origine. La prestation susmentionnée n'entraîne pas de prolongation ni de renouvellement de la garantie. PUKY acquiert la propriété des pièces qui sont éventuellement remplacées ou échangées.

La garantie est transférable et est liée au produit et non à la personne. Pour activer la garantie pour la première fois, l'utilisateur final privé doit s'inscrire sur le site Web de PUKY (www.puky.de) dans les 4 semaines qui suivent l'achat du véhicule PUKY. Une fois inscrit, l'utilisateur final privé reçoit un numéro de garantie par e-mail. En cas de revente du véhicule PUKY, l'utilisateur final privé suivant doit lui aussi s'inscrire sur le site Web de PUKY (www.puky.de) avec le numéro de garantie susmentionné ou le ticket de caisse d'origine afin d'activer la garantie pour la durée restante.

Durant la période de garantie, l'utilisateur final privé doit en principe faire valoir ses droits à la garantie auprès du revendeur spécialisé PUKY (voir ticket de caisse) sur présentation d'une copie du ticket de caisse ou du numéro de garantie envoyé par PUKY. Dans le cas où l'utilisateur final privé ne serait pas en mesure de le faire (p. ex. à cause d'un déménagement, d'une cessation d'activité, etc.), il peut le faire directement auprès de PUKY (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Germany). Les frais de port occasionnés par l'envoi des produits à PUKY dans le cadre de la demande de garantie sont à la charge de l'utilisateur final privé. Cela ne s'applique pas si l'utilisateur final privé dispose également de droits de garantie légaux dans le cadre desquels des produits sont envoyés à PUKY.

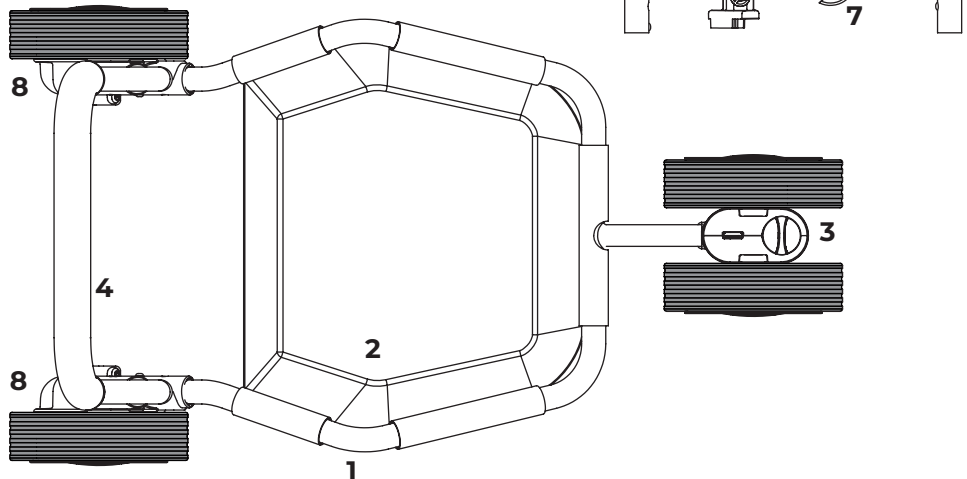
Les dommages dus à l'usure normale ne sont pas couverts par la garantie. De même, cette garantie ne couvre pas les dommages dus à une utilisation inappropriée ou non conforme, p. ex. la négligence (manque d'entretien et de maintenance), les chutes, les surcharges ainsi que les modifications apportées au cadre ou à la fourche, ou l'ajout ou la modification de composants supplémentaires. La garantie ne comprend pas l'indemnisation des dommages consécutifs directs ou indirects.

Les droits légaux du client ne sont pas affectés par cette garantie. La garantie s'ajoute aux droits légaux à la livraison d'une marchandise exempte de défaut à l'égard du vendeur et ne limite pas les droits légaux en cas de défaut. L'exercice de ces droits légaux est gratuit pour le client.



FOURNITURE PUKY TRAILY

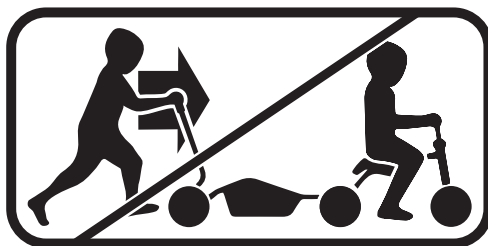
- 1 Cadre principal
- 2 Sac accroché au cadre
- 3 Élément de fixation des roues avec roues avant (pour le mode trotteur)
- 4 Poignée de poussée en arceau (pour le mode trotteur)
- 5 Arceau de stabilisation (pour le mode remorque)
- 6 Attache-remorque (pour le mode remorque)
- 7 Deux clips pour l'attache-remorque (pour le mode remorque)
- 8 Élément d'assemblage du cadre avec roues arrière et éléments de freinage (pré-monté sur le cadre principal)



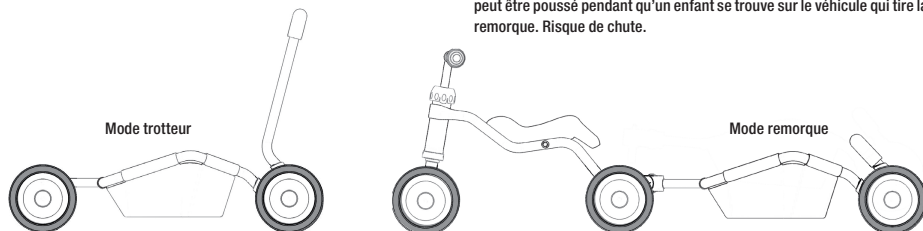
AVERTISSEMENTS:



La surface de chargement du PUKY TRAILY est uniquement destinée au transport de jouets. Il est interdit de s'asseoir dedans ou de l'utiliser pour transporter des personnes.



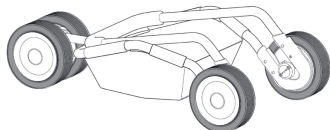
Veiller à ce que le PUKY TRAILY soit totalement transformé pour le mode remorque. La poignée de poussée en arceau doit être remplacée par l'arceau de stabilisation. En aucun cas, le véhicule en mode remorque ne peut être poussé pendant qu'un enfant se trouve sur le véhicule qui tire la remorque. Risque de chute.



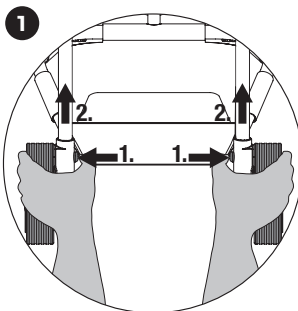
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Aucun outil n'est nécessaire pour le montage. Vous avez uniquement besoin de l'outil suivant pour le réglage du frein (ne sont pas compris dans la livraison)

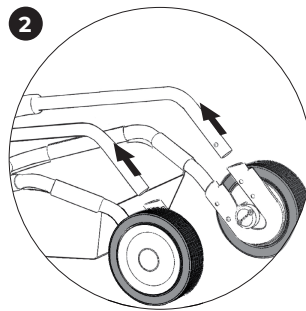
Tournevis plat de 5 mm



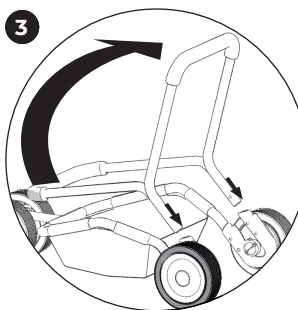
État lors de la livraison



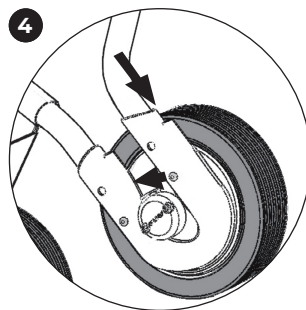
1. Enfoncer simultanément les arrêts (ressorts) sur les faces intérieures jusqu'à ce que 2. la poignée de poussée en arceau (4) puisse être sortie des deux côtés. Il est conseillé d'effectuer cette étape à deux.



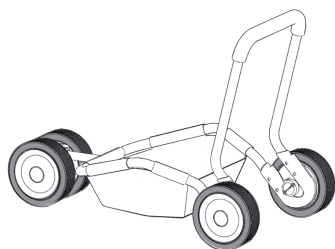
Sortir la poignée de poussée en arceau (4) en maintenant les arrêts (ressorts) enfoncés.



3. Tourner la poignée de poussée en arceau (4) de 180° de manière à ce qu'en position verticale, elle puisse à nouveau être installée dans les ouvertures de l'élément d'assemblage du cadre.

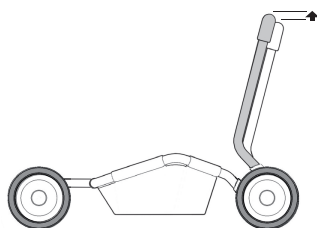


4. Enfoncer les arrêts (ressorts) des deux côtés pour réinstaller la poignée de poussée en arceau dans l'élément d'assemblage du cadre.

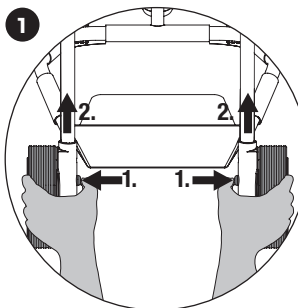


Mode trotteur

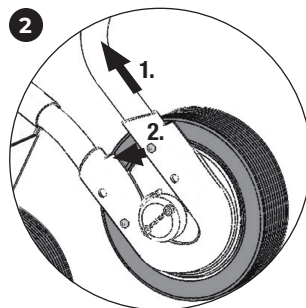
REGLAGE DE LA HAUTEUR



Positions de la poignée de poussée en arceau



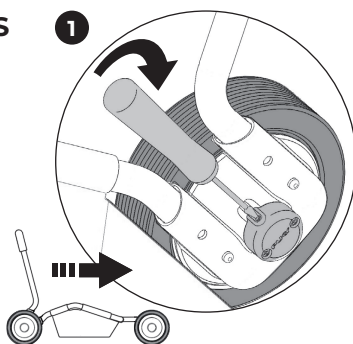
La poignée de poussée en arceau peut être utilisée à deux hauteurs différentes. 1. Enfoncer simultanément les arrêts (ressorts) sur les faces intérieures jusqu'à ce que 2. la poignée de poussée en arceau (4) puisse être sortie des deux côtés.



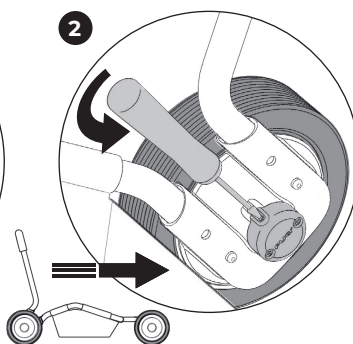
2. Sortir la poignée de poussée en arceau (4) jusqu'à ce que 2. les arrêts (ressorts) des deux côtés s'enclenchent à nouveau totalement.

REGLAGE DES FREINS

Tournevis plat de 5 mm

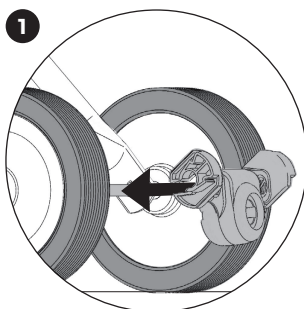
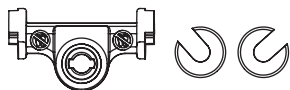


1 Pour augmenter la résistance du frein, serrer la vis à tête fendue de la résistance à la poussée de chaque roue dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide du tournevis plat de 5 mm jusqu'à ce que l'effet de freinage souhaité soit atteint.

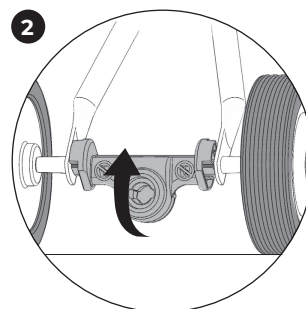


2 Pour réduire la résistance du frein, tourner la vis à tête fendue de la résistance à la poussée de chaque roue dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide du tournevis plat de 5 mm. Ne jamais dévisser totalement la vis. Risque d'étouffement ! Pour utiliser le véhicule comme remorque, supprimer la résistance des freins.

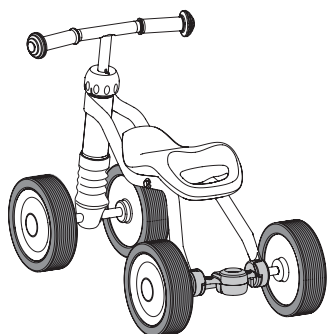
INSTRUCTIONS DE MONTAGE ATTACHE-REMORQUE



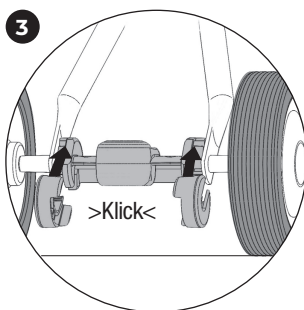
1 Enfoncer l'attache-remorque (6) en position inclinée vers le bas dans l'essieu arrière du véhicule.



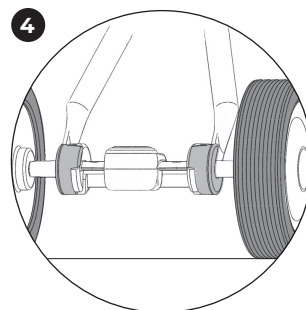
2 Tourner l'attache-remorque (6) de 90° jusqu'à ce qu'il soit plus ou moins positionné horizontalement sur l'essieu arrière.



L'attache-remorque (6) ainsi que les clips (7) sont compatibles avec WUTSCH et PUKYLINO. WUTSCH et PUKYLINO ne sont pas compris dans la livraison.

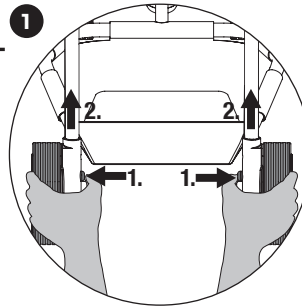
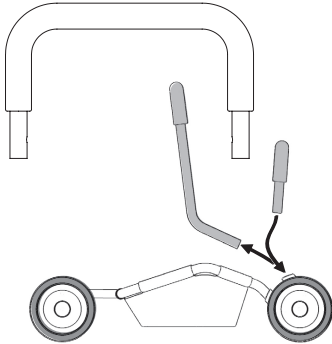


3 Glisser les clips (7) sur les extrémités de l'attache-remorque jusqu'à ce qu'ils s'encrochent.

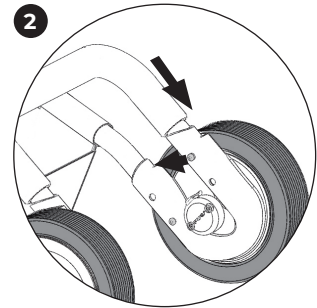


4 Lorsqu'il est installé, l'attache-remorque ne doit pas être fixé trop fermement et doit avoir un peu de jeu.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DE L'ARCEAU DE REMORQUE

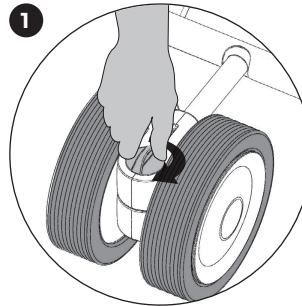
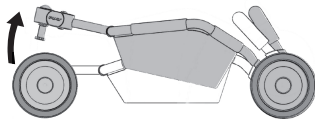


1. Enfoncer simultanément les arrêts (ressorts) sur les faces intérieures jusqu'à ce que 2. la poignée de poussée en arceau (4) puisse être sortie des deux côtés.

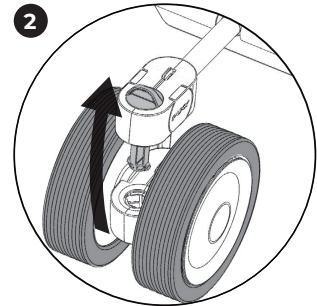


Enfoncer les arrêts (ressorts) de l'arceau de remorque des deux côtés pour installer l'arceau de remorque en position haute dans l'élément d'assemblage du cadre.

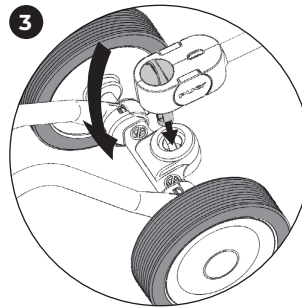
INSTRUCTIONS POUR LE DEMONTAGE DE LA FIXATION DES ROUES AVANT / DU VEHICULE



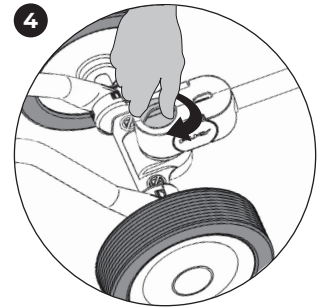
Pour déverrouiller l'élément de fixation des roues avec roues avant (3), la goupille de sécurité doit d'abord être tournée de 90° (un quart de tour).



Ensuite, l'élément de fixation des roues avec roues avant (3) peut être détaché.

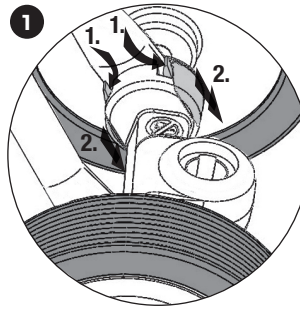
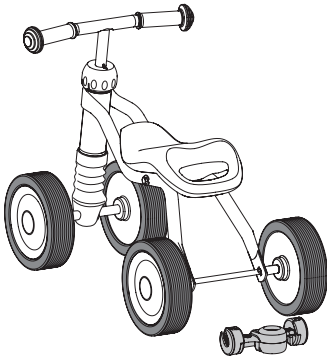


Glisser prudemment la goupille de sécurité dans l'attache-remorque (6) installé sur le véhicule de traction.

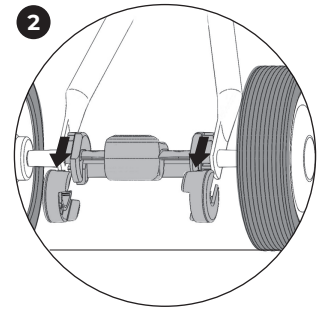


Pour le verrouillage, la goupille de sécurité doit être tournée de 90° et s'enclencher. En mode trotteur comme en mode remorque, veuillez vérifier si la goupille de sécurité est correctement enclenchée avant chaque utilisation.

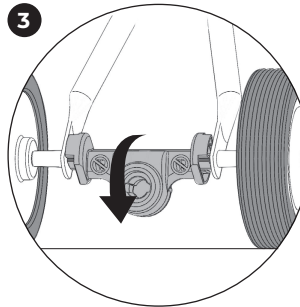
DEMONTAGE DE L'ATTACHE-REMORQUE



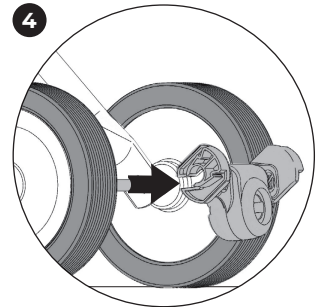
1. Pousser le crochet sur le clip (7) avec les doigts ou un tournevis plat vers l'extérieur et 2. sortir ensuite le clip (7) le long du montant du véhicule.



Démontez totalement les clips (7) des deux côtés.



Tourner l'attache-remorque (6) de 90° jusqu'à ce qu'il soit plus ou moins positionné verticalement sur l'essieu arrière.



Retirer l'attache-remorque (6) en position inclinée vers le bas.



**JETZT REGISTRIEREN!
REGISTER NOW!**
Garantieregistrierung/
warranty registration:
garantie.puky.de



Keine Beschränkung auf Erstkäufer/
not limited to first-time buyers

*auf Rahmen, Lenker und Gabel/on frames, handlebars and forks

GARANTIE

Depuis le 1er septembre 2016 (date d'achat), PUKY accorde une garantie de 10 ans sur les cadres, les fourches et les guidons de tous ses véhicules. Cette garantie est transmissible et peut également être utilisée par les acheteurs en seconde ou troisième main en cas de défaut de préparation et de matériau. Pour activer la garantie pour la première fois, le client doit s'enregistrer (en ligne) dans les 4 semaines qui suivent l'achat du véhicule. Vous trouverez de plus amples informations sur : www.puky.de



Inledning

Hjertelig tillykke med købet af dette PUKY-køretøj. Hermed har du erhvervet et kvalitetsprodukt, som helt sikkert vil berede dig stor fornøjelse. Læs grundigt inden ibrugtagning af køretøjet og opbevar ubetinget til senere brug! Hvis du ikke følger disse henvisninger, kan det påvirke dit barns sikkerhed. Ved spørgsmål eller problemer bedes du henvende dig til din cykelhandler eller benytte vores internet-kontakt: www.puky.de

Forældrenes ansvar

Ved formålsbestemt anvendelse er risici under legen i vid udstrækning udelukket. Tænk også på, at der på grund af børns og unges naturlige bevægelsestrang og temperament kan opstå uforudselige situationer og farer, som udelukker et ansvar fra producentens side. Undervis børn og unge i en korrekt håndtering af køretøjet for at undgå styrt eller sammenstød. Køretøjet har kun en bremse for at øge skubbemodstanden ved gåtræningen, dog ingen regulær bremse. Hold øje med dit barn og gør det opmærksom på mulige farer.

Egnethed

Køretøjet må kun anvendes i egnede, sikre legeområder og beskyttede områder. Må kun benyttes på plant underlag uden forhindringer! Køretøjet opfylder ikke færdselslovens krav og må ikke bruges i trafikken. Den tilladte samlede belastning er max. 5 kg. Må ikke benyttes af børn over 36 måneder (ikke tilstrækkelig kapacitet).

Montering

Hold også emballagen væk fra børn. Der er kvælningfare ved slugning. Samlingen skal udføres meget omhyggeligt af en voksen person for at undgå fald, ulykker eller indvikling. Tag dig tilstrækkelig tid til dette. Til indstilling af bremssens modstand behøves der en 3 mm kærskruetrækker. Hvis du ikke er sikker, bedes du henvende dig til din forhandler eller et værksted.

Koncept PUKY TRAILY

PUKY TRAILY er en lære-at-gå-vogn og et transportkøretøj til børnelegetøj, som i en håndvending kan ombygges til en anhænger til PUKYLINO og WUTSCH. Den er en god anbefaling til alle forældre, som tidligt ønsker at fremme deres små børn i deres bevægelsesudvikling. Som klassisk begynderkøretøj i den barnlige mobilitet kan PUKY TRAILY allerede bruges af børn, som netop er begyndt at hive sig op i genstande og som vil vove deres første skridt. Takket være sikker hold og tilpasselig bremsemønstre, støtter den perfekt ved træning af ligevægten, og ved de første skridt. PUKY TRAILY er udelukkende egnet brug på hindringsfri, tør, plane underlag! PUKY TRAILY er konstrueret således, at den kan ombygges til anhænger uden værktøj. Foruden masser af køresjov, får barnet med PUKY TRAILY en god støtte ved videreudvikling af balance og bevægelseskoordination.

Brugshenvisninger

Køretøjet må ikke bruges i nærheden af trapper, afgrunde, stejlt terræn, svømmebassiner og andre farvande. Trapper i omgivelserne skal sikres således, at børn under ingen omstændigheder kan køre op- eller ned af disse. Der gælder det lovlige ansvar for mangler. Skader, som opstår på grund af forkert brug, vold, utilstrækkelig vedligeholdelse eller normalt slid, er ikke omfattet af ansvaret for mangler.

CE-/UKCA-mærkning

Dette produkt opfylder kravene i det europæiske direktiv 2009/48/EF om sikkerhedskrav til legetøj og har derfor en CE-/UKCA-mærkning.

Typeskilt

Typeskiltet er anbragt forrest på stellet under den højre velcrolukning. Notér oplysningerne fra typeskiltet i cykelpasset bagerst i denne betjeningsvejledning, så du har dem ved hånden ved spørgsmål eller bestilling af reservedele.

Vedligeholdelse og pleje

Kontrollér regelmæssigt alle dele for eventuelt slid, samt forskruinger for korrekt fastgørelse. Kontrollér den indstillede bremsevirkning før enhver brug. Selvlåsende møtrikker går meget stramt og skal udskiftes efter en fuldstændig afskrubning!

For at bibeholde det høje konstruktive sikkerhedsniveau, skal slidte eller defekte dele straks udskiftes med originale PUKY-reservedele. Køretøjet må af sikkerhedsmæssige grunde ikke benyttes før det er repareret. Bøjede dele må ikke rettes op, men skal udskiftes. Sliddele: Hjul, bremse, greb, anhængerforbindelse, låsesstift og velcrolukning. Køretøjet må ikke rengøres med en højtryksrenser. Rengør køretøjet med en mild sæbeopløsning og aftør herefter grundigt med en tør klud. Tør kun steltasken af med en fugtig klud. Hold køretøjet væk fra korrosionsfremmende materialer (salt, havvand, gødning). Køretøjet må ikke opbevares i fugtigt rum.

Udpakning og leveringsomfang

Brug ingen skarpe genstande til åbning af emballagen og til fjernelse af beskyttelsesmateriale. Du kan ved en fejltagelse komme til at beskadige lakeringen eller dele af køretøjet.

- Tag alle delene ud af emballagen.
- Fjern beskyttelsesmateriale. Hold enhver art emballagemateriale væk fra børn, da der er fare for kvælning.
- Kontrollér om leveringen er fuldstændig og ubeskadiget. Skulle der mangle noget, bedes du henvende dig til din forhandler inden du begynder.

Garantibetingelser

På alle PUKY stel, styr og gaffler yder vi (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Germany) private slutforbrugere en 5 års producentgaranti fra købsdato på brud- og deformationsskader på grund af forarbejdnings- eller materialefejl. Udelukket fra garantien er således slutforbrugere, der bruger produkterne i forbindelse deres arbejde, som f.eks. børnehaver.

Disse garantier gælder over hele verden og for alle PUKY-køretøjer. Denne garanti er udelukkende begrænset til en gratis reparation eller levering af et ligeværdigt stel, gaffel eller styr. Montering- og afmontering af de ovennævnte dele er ikke omfattet af garantiydelsen. Om der foretages en reparation eller en ligeværdig ombytning, påhviler PUKY's frie skøn. PUKY forbeholder sig evt. at ombytte afvigende fra den oprindelige komponents farvedesign. Garantiperioden bliver hverken forlænget eller fornyet pga. fornavnte ydelse PUKY erhverver ejerskabet af de eventuelt udskiftede eller ombyggede dele.

Garantierne kan overdrages og er produkt, ikke personrelateret. For at aktivere garantien første gang, kræves der en registrering af den private slutforbruger på PUKY's hjemmeside (www.puky.de) inden for 4 uger efter køb af PUKY-køretøjet. Efter registreringer modtager den private slutforbruger et garantinummer pr. e-mail. I tilfælde af et videresalg af PUKY-køretøjet skal den nye private slutforbruger registrere sig igen med ovennævnte garantinummer eller det oprindelige købsbilag på PUKY's hjemmeside (www.puky.de) for at aktivere garantien for den resterende garantiperiode.

Inden for garantiperiode skal den private slutforbruger principielt anmelde sine garantikrav ved fremlæggelse af en kopi af købsbilaget eller det fra PUKY fremsendte garantinummer hos PUKY-forhandleren (se købsbilag). I tilfælde af, at dette ikke er muligt for den private slutforbruger (f.eks. på grund af flytning, firmanedlæggelse etc.), kan dette også foregå direkte hos PUKY (PUKY GmbH & Co.KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Germany). Forsendelsesomkostninger, der opstår i forbindelse med garantikrav ved indsendelse af produkterne til PUKY, påhviler den private slutforbruger. Dette gælder ikke, såfremt der også tilkommer den private slutforbruger lovbestemte garantikrav, hvor der indsendes produkter til PUKY.

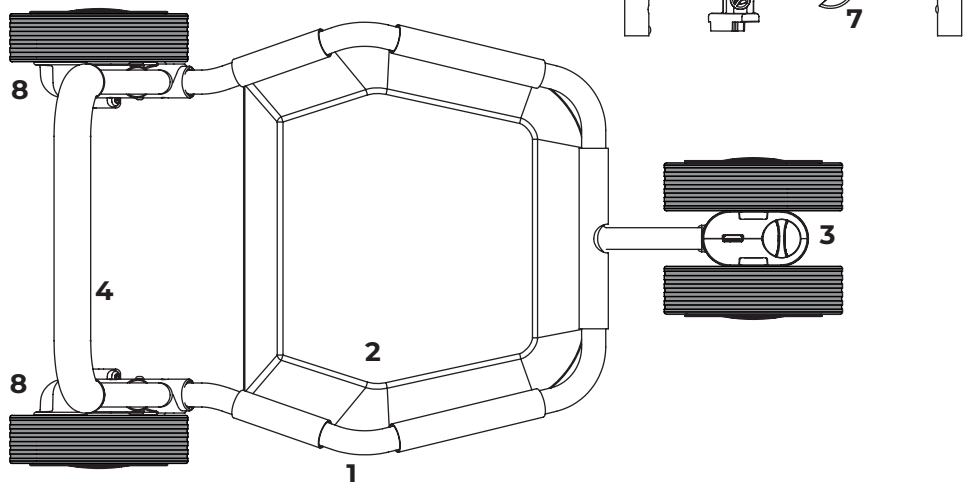
Udelukket fra garantien er skader fra normal slitage. Ligeledes omfatter denne garanti ikke skader, der stammer fra forkert hhv. ikke-formålsbestemt anvendelse, f.eks. forsømmelse (manglende pleje og vedligeholdelse), styrt, overbelastning samt fra ændringer af stellet, gafflen eller fra til- og ombygning af yderligere komponenter. Garantien omfatter ikke erstatning af indirekte direkte eller følgeskader.

Kundens lovbestemte rettigheder forbliver uberørt af denne garanti. Garantien består foruden de lovbestemte krav af levering af en fejlfri vare over for sælgeren og begrænser ikke de juridiske garantikrav. Påstanden af disse lovbestemte rettigheder er gratis for kunden.



LEVERINGSOMFANG PUKY TRAILY

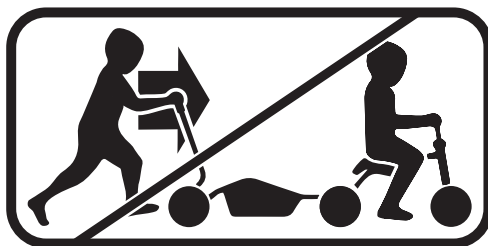
- 1 Hovedstel
- 2 Steltaske
- 3 Hjulforbindelselement inkl. forhjul (til lære-at-gå-vognmode)
- 4 Skubbebøjle (til lære-at-gå-vognmode)
- 5 Stabilisatorbøjle (til anhænger-mode)
- 6 Anhængertræk (til anhænger-mode)
- 7 To clips til anhængertræk (til anhænger-mode)
- 8 Stelforbindelse inkl. baghjul og bremseelementer (forudmonteret på hovedstel)



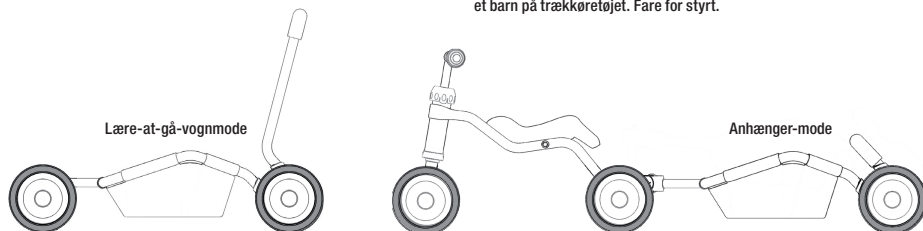
ADVARSLER:



Læsefladen på PUKY TRAILY er udelukkende beregnet til lastning med legetøj. Den er ikke beregnet til at sidde og stå på eller til transport af personer



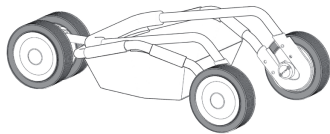
Vær opmærksom på, at PUKY TRAILY ombygges fuldstændigt til anhænger-mode. Skubbe-bøjle skal udskiftes med stabilisator-bøjle. Under ingen omstændigheder må køretøjet skubbes i anhænger-mode, når der sidder et barn på trækkøretøjet. Fare for styrt.



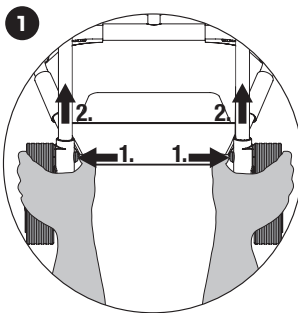
MONTERINGS-VEJLEDNING

Til montering behøves der ikke værktøj. Kun til indstilling af bremsen behøves der følgende værktøj (ikke med i leveringsomfang)

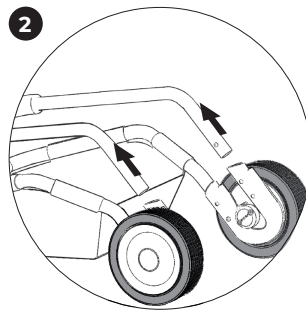
Kærvskruetrækker 5 mm



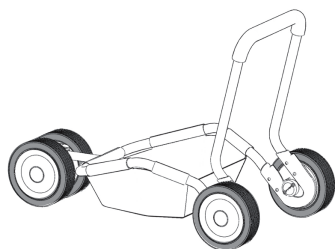
Leveringstilstand



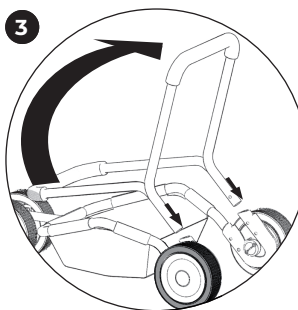
1. Tryk låsene (fjedre) på indersiden samtidig så langt ind, at skubbe-bøjlen (4) kan trækkes ud på begge sider. Der anbefales her udføre dette skridt med mindst to mand.



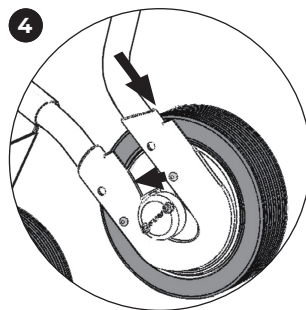
Træk skubbe-bøjlen (4) ud på begge sider mens låsene (fjedre) trykkes ind.



Lære-at-gå-vognmode

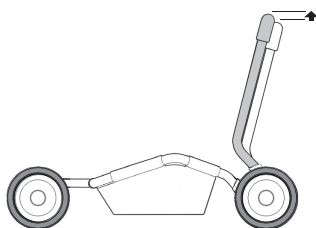


Drej skubbe-bøjlen (4) 180°, således at den i opret position igen kan sættes ind i åbninger i stelforbindelsen..

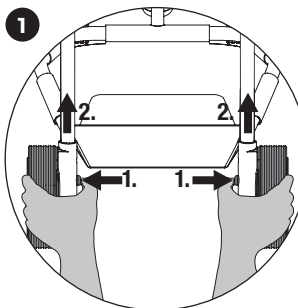


Tryk låsene (fjedre) ind på begge sider for igen at sætte skubbe-bøjlen ind i stelforbindelsen.

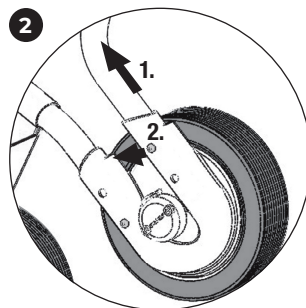
HØJDEJUSTERING



Skubbe-bøjlepositioner



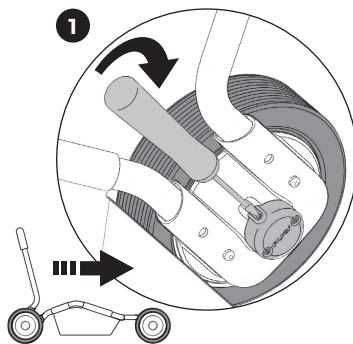
Skubbe-bøjlen kan bruges i to forskellige højder. 1. Tryk låsene (fjedre) på indersiden samtidig så langt ind, at skubbe-bøjlen (4) kan trækkes ud på begge sider.



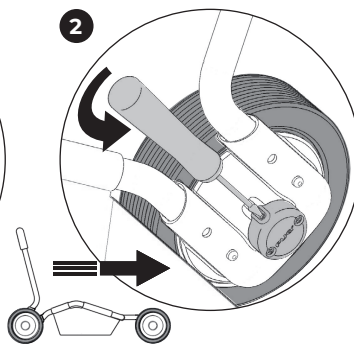
1. Træk skubbe-bøjlen (4) så langt ud, at de 2 låse (fjedre) er klikket fast igen på begge sider.

INDSTILLING AF BREMSER

Kærskruetrækker 5 mm

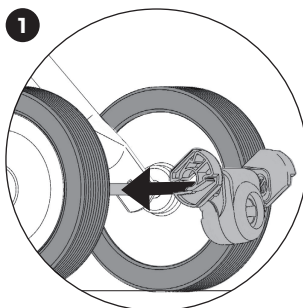
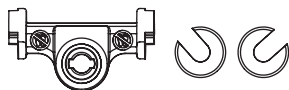


Til forøgelse af bremsemodstanden spændes enkelthjulsreduktionens kærskruer så meget med uret til den ønskede bremsevirkning er nået hjælp af en 5 mm kærskruetrækker.

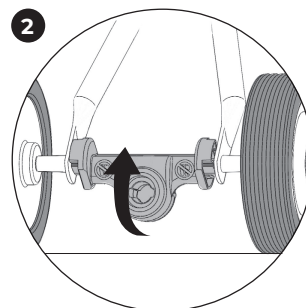


Til reduktion af bremsemodstanden løsnes enkelthjulsreduktionens kærskruer mod uret ved hjælp af en 5 mm kærskruetrækker. Skru aldrig skruen helt ud. Kvælningsfare! Løsn bremsemodstand ved anhængerbrug.

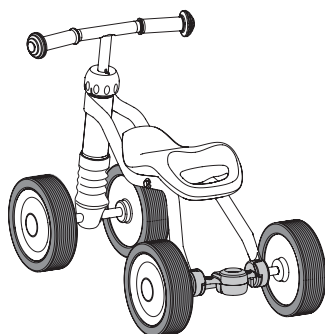
MONTERINGS-VEJLEDNING ANHÆNGERTRÆK



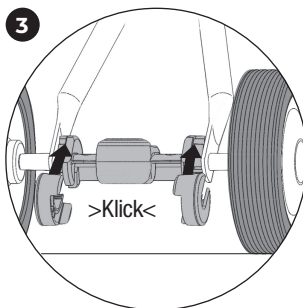
Anbring anhængertrækket (6), i en nedad hældet position på køretøjets bagaksel..



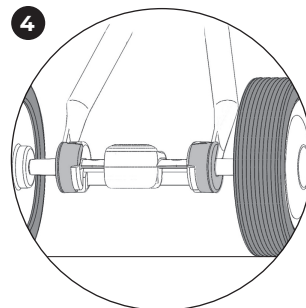
Drej anhængertrækket (6) 90°, til det næsten står i vandret position på bagakslen.



Anhængertræk (6) inklusive clips (7) kompatibel med WUTSCH og PUKYLINO. WUTSCH og PUKYLINO ikke med i leveringsomfang.

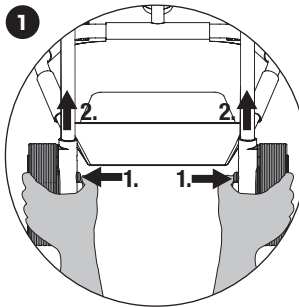
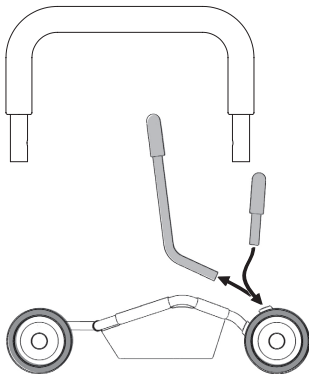


Skub clips (7) på enden af anhængertrækket, til de er klikket helt fast.

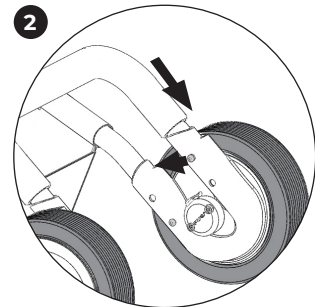


I monteret tilstand bør anhængertrækket ikke sidde for stramt og have lidt slør.

OMBYGNINGSVEJLEDNING ANHÆNGERBØJLE

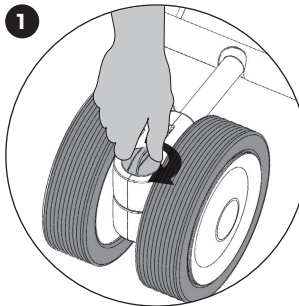
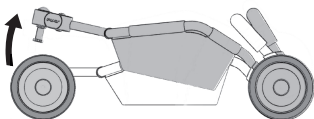


1. Tryk låsene (fjedre) på indersiden samtidig så langt ind, at skubbe-bøjlen (4) kan trækkes ud på begge sider.

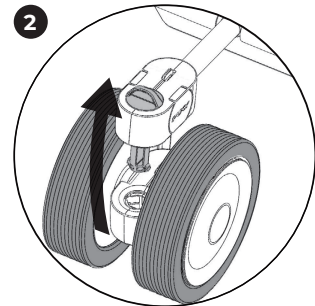


Tryk låsene (fjedre) på anhængerbøjlen ind på begge sider for at sætte anhængerbøjlen ind i stelforbindelsens øverste position.

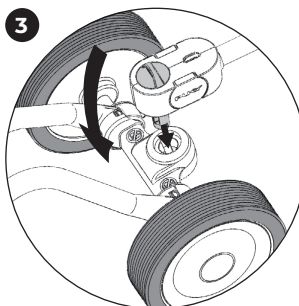
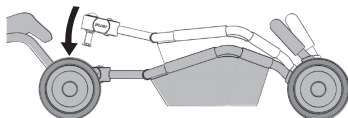
OMBYGNINGSVEJLEDNING AFMONTERING AF FORHJUL / KØRETØJSFORBINDELSE



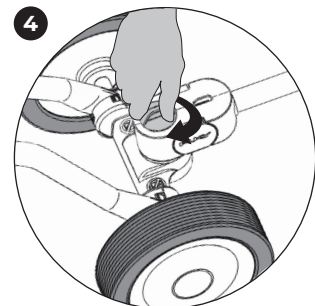
Til opløsning af hjulforbindelseselementet inkl. forhjul (3) skal låsestiften først drejes 90° (en kvart omdrejning).



Derefter kan hjulforbindelseselementet inkl. forhjul (3) løsnes.

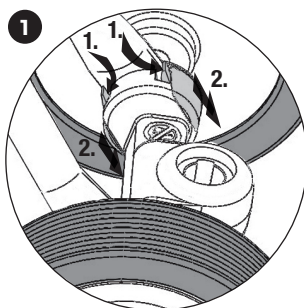
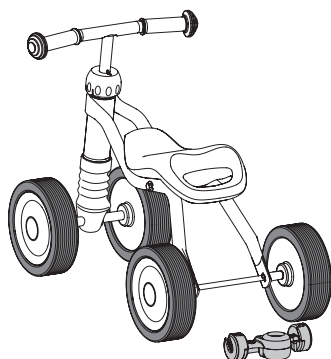


Sæt forsigtigt låsestiften i det på trækkeretøjet monterede anhængertræk (6).

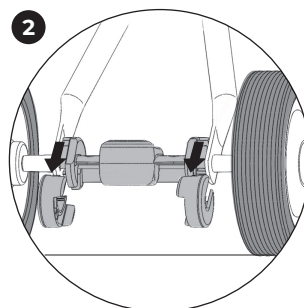


Til låsning skal låsestiften drejes 90°, indtil den klikker fast. Kontrollér for enhver kørsel både ved lære-at-gå-vognmode og ved anhængermode, om låsestiften er klikket korrekt fast.

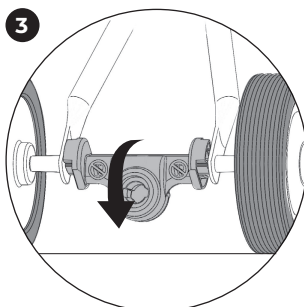
AFMONTERING AF ANHÆNGERTRÆK



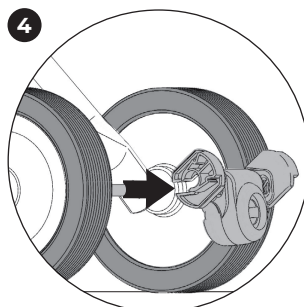
1. Tryk stopkrogen på clipsen (7) med fingrene eller en kærnskruetrækker udad og fjern så clipsen (7) langs ved køretøjets side.



Afmonter clips (7) komplet på begge sider..



Drej anhængertrækket (6) 90°, til det næsten står i lodret position på bagakslen.



Fjern anhængertræk (6), i en nedad hældet position.



**JETZT REGISTRIEREN!
REGISTER NOW!**

Garantiregistrering/
warranty registration:
garantie.puky.de



Keine Beschränkung auf Erstkäufer/
not limited to first-time buyers

*auf Rahmen, Lenker und Gabel/on frames, handlebars and forks

GARANTI

Siden den 1. september 2016 (købsdato) yder PUKY 10 års garanti på stel, gafler og styr på alle køretøjer. Denne garanti kan overdrages og i tilfælde af forarbejdnings- og materialefejl også bruges af anden- eller tredjehåndskøbere. For en førstegangsaktivering kræves der en (online-) registrering af køberen inden for 4 uger efter købet af køretøjet. Yderligere informationer finder du på: www.puky.de



Introduzione

Auguri per l'acquisto di questo veicolo PUKY. Avete acquistato un prodotto di qualità che sicuramente vi porterà tanta gioia. Leggete attentamente prima di mettere in funzione il veicolo e conservare in un luogo sicuro per poterlo utilizzare in seguito! Nel caso di non osservanza delle presenti indicazioni non può essere garantita la sicurezza del bambino. In caso di domande o problemi rivolgetevi al vostro rivenditore oppure utilizzate il nostro contatto internet: www.puky.de

Responsabilità dei genitori

è utilizzato in maniera corretta, il prodotto non comporta praticamente rischi. Considerate però che la necessità naturale di muoversi e il temperamento dei bambini e ragazzi possono causare delle situazioni e pericoli non prevedibili che non ricadono nella responsabilità del produttore. Istruire i bambini e i giovani ad un uso corretto del veicolo onde evitare cadute o collisioni. Il veicolo possiede soltanto un freno per aumentare la resistenza allo scorrimento nei primi passi, ma non ha un freno normale. Controllate i vostri figli e fategli capire quali sono i possibili pericoli.

Idoneità

Il veicolo va utilizzato esclusivamente in ambienti idonei e protetti. L'utilizzo è previsto solo su superfici piane e prive di ostacoli! Questo veicolo non corrisponde alle norme di ammissione alla circolazione stradale e pertanto non può essere utilizzato su strada. Il carga total ammissibile è di massimo 5 kg. Attenzione. Non adatto a bambini sotto i 36 mesi (non dispone della stabilità adeguata).

Montaggio

Tenete lontano dai bambini anche tutti i materiali d'imballaggio. Potrebbero ingoiarli e soffocare. Il montaggio deve essere effettuato con molta attenzione da una persona adulta per evitare cadute, incidenti o impigliamenti. Dedicate al montaggio il tempo necessario. Per regolare la resistenza del freno si utilizza un cacciavite a intaglio da 3mm. In caso di dubbio, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o ad un'officina.

Concetto PUKY TRAILY

PUKY TRAILY è un carrello primi passi, un veicolo di trasporto per giocattoli che, con poche manovre, si può trasformare in un rimorchio per PUKYLINO e WUTSCH. È un prodotto consigliato a tutti i genitori che desiderano favorire in maniera pratica lo sviluppo dei movimenti nei loro bambini. Come classico primo veicolo per la mobilità infantile, PUKY TRAILY può essere impiegato già dai bambini che iniziano a sollevarsi sugli oggetti e a tentare i loro primissimi passi. Grazie a una tenuta sicura e alla resistenza di frenata regolabile, è un supporto ideale per allenare il senso dell'equilibrio, per alzarsi in piedi e per muovere i primi passi. Il PUKY TRAILY è adatto esclusivamente per l'impiego su fondi piani, asciutti e privi di ostacoli! Il PUKY TRAILY è progettato in maniera tale da poterlo trasformare in un rimorchio senza dover utilizzare alcun attrezzo. Oltre a divertirsi molto durante la guida, con il PUKY TRAILY il/la bambino/a può beneficiare anche di un ottimo strumento per lo sviluppo del senso dell'equilibrio e della coordinazione dei movimenti.

Avvertimenti per l'utilizzo

Il veicolo non deve essere utilizzato vicino a scale, scarpate, piscine o comunque vicino all'acqua. Le scale nelle vicinanze devono essere messe in sicurezza in maniera tale da evitare assolutamente che i bambini possano percorrerle con il veicolo. Vale la garanzia prevista dalla legge. I danni causati da uso improprio, violenza, mancata manutenzione o per normale usura sono esclusi da tale garanzia.

Marchio CE / UKCA

Il veicolo corrisponde alle direttive europee 2009/48/EG in materia di sicurezza dei giocattoli e per questo motivo è contrassegnato con il simbolo CE / UKCA.

Targhetta

La targhetta d'identificazione è applicata sul telaio anteriore sotto la linguetta a velcro di destra. Annotate le indicazioni della targhetta nel libretto del veicolo alla fine delle presenti istruzioni per l'uso. Vi saranno utili in caso di domande o per ordinare dei pezzi di ricambio.

Manutenzione e cura

Prima di utilizzare il veicolo, controllate che i pezzi non presentino usure e che le viti siano salde. Prima dell'uso, controllare sempre l'effetto frenante regolato. I dadi che si avvitano da soli in caso di smontaggio completo vanno sostituiti! Al fine di garantire l'alto livello di sicurezza, i pezzi usurati o difettosi vanno sostituiti immediatamente con pezzi di ricambio PUKY originali. Per motivi di sicurezza il veicolo non va utilizzato fino a quando non sarà riparato. I pezzi deformati non vanno sistemati, ma sostituiti.

Pezzi di usura: ruote, freno, impugnatura, raccordo di traino, perno di sicurezza e attacco a velcro. Il veicolo non va lavato con pulitori ad alta pressione. Pulite il veicolo con acqua e sapone e asciugatelo con un panno morbido. Pulire la borsa per telaio soltanto con un panno umido. Tenete il veicolo lontano da materiali corrosivi (sale utilizzato su strada, sale marino, concime). Non deponete il veicolo in ambienti umidi.

Eliminazione dell'imballaggio e contenuto

Non utilizzate oggetti contundenti per aprire l'imballaggio ed eliminare il materiale di protezione. Potreste inavvertitamente danneggiare la vernice o dei pezzi del veicolo.

- Estraeate tutti i pezzi dall'imballaggio.
- Eliminate il materiale di protezione. Tenete ogni tipo di imballaggio lontano dai bambini, potrebbe causare il soffocamento.
- Verificate che siano presenti tutti i pezzi e che non vi siano dei difetti. Se dovesse mancare un pezzo, prima di iniziare il lavoro rivolgetevi al vostro rivenditore.

Condizioni di garanzia

Su tutti i telai, sterzi e forcelle PUKY noi (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wueflfrath, Germany) concediamo agli utenti finali privati una garanzia del produttore di 5 anni dalla data di acquisto per i danni da rottura e deformazione causati da difetti di lavorazione o di materiale. Sono quindi esclusi dalla garanzia i consumatori finali che utilizzano o applicano i prodotti nello svolgimento della loro attività professionale, ad esempio gli asili infantili.

La presente garanzia è valida su scala mondiale e per tutti i veicoli PUKY. La garanzia è espressamente limitata alla riparazione gratuita o alla consegna gratuita di un telaio, una forcella o uno sterzo equivalente. L'installazione e la rimozione dei suddetti componenti non sono coperte dalla garanzia. La scelta se effettuare una riparazione o una sostituzione equivalente è a libera discrezione di PUKY. PUKY si riserva il diritto di scambiare o sostituire i componenti non conformi al disegno cromatico originale dei componenti. La suddetta prestazione non estende né rinnova la garanzia. PUKY acquisisce la proprietà dei componenti eventualmente sostituiti o scambiati. La garanzia è trasferibile ed è legata al prodotto, non alla persona. Per attivare la garanzia per la prima volta, è richiesta la registrazione da parte dell'utente finale privato sul sito web PUKY (www.puky.de) entro 4 settimane dall'acquisto del veicolo PUKY. Dopo la registrazione, l'utente finale privato riceverà un numero di garanzia via e-mail. In caso di rivendita del veicolo PUKY, il successivo utente finale privato deve registrarsi nuovamente sul sito web di PUKY (www.puky.de) con il numero di garanzia di cui sopra o con la prova di acquisto originale per far attivare la garanzia per il periodo rimanente.

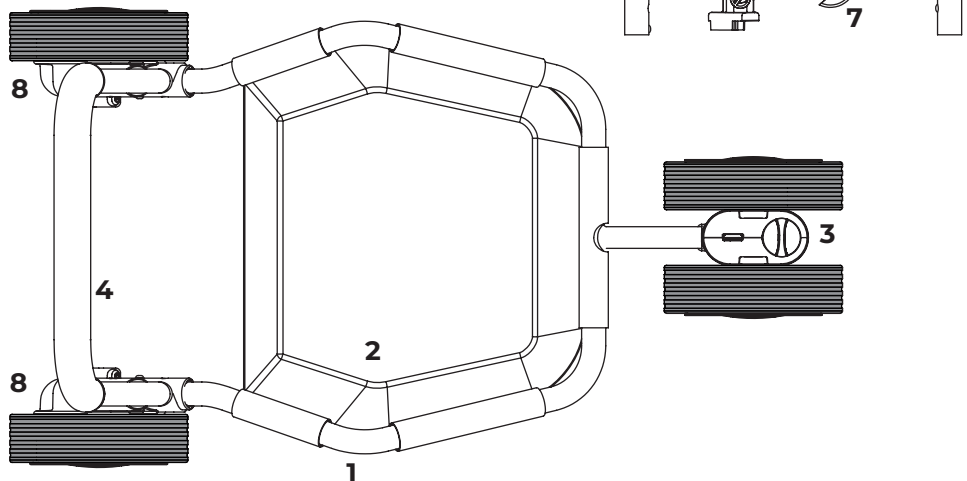
Durante il periodo di garanzia, l'utente finale privato deve sempre comunicare i suoi diritti di garanzia al rivenditore PUKY (vedi ricevuta d'acquisto) presentando una copia della ricevuta d'acquisto o il numero di garanzia inviato da PUKY al rivenditore PUKY. Nel caso in cui ciò non sia possibile per l'utente finale privato (ad es. per un trasloco o per la chiusura dell'attività, ecc.), lo si può fare anche direttamente presso PUKY (PUKY GmbH & Co.KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wueflfrath, Germany). Le spese di spedizione da pagare in occasione delle richieste di garanzia con l'invio dei prodotti a PUKY sono a carico dell'utente finale privato. Questo non si applica qualora l'utente finale privato abbia anche diritto alla garanzia legale in base alla quale i prodotti vengono inviati a PUKY. Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a normale usura. Inoltre la garanzia non copre i danni causati dall'uso improprio o non conforme alla destinazione d'uso, ad es. negligenza (mancanza di cura e manutenzione), caduta, sovraccarico, o da modifiche al telaio o alla forcella o dall'aggiunta o modifica di componenti aggiuntivi. La garanzia non copre il risarcimento di danni consequenziali diretti o indiretti.

I diritti legali del cliente rimangono inalterati dalla presente garanzia. La garanzia è valida in aggiunta ai diritti legali sulla consegna di merci senza difetti nei confronti del venditore e non limita tali diritti legali per difetti. La rivendicazione di tali diritti legali è gratuita per il cliente.



LA FORNITURA DI PUKY TRAILY È COMPOSTA DA:

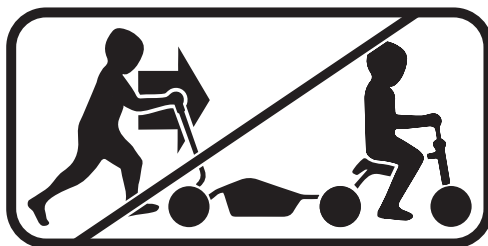
- 1 Telaio principale
- 2 Borsa per telaio
- 3 Elemento di collegamento ruota, incl. ruote anteriori (per modalità carrello primi passi)
- 4 Staffa di spinta (per modalità carrello primi passi)
- 5 Staffa stabilizzatrice (per modalità rimorchio)
- 6 Gancio di traino (per modalità rimorchio)
- 7 Due clip per gancio di traino (per modalità rimorchio)
- 8 Raccordo telaio, incl. ruote posteriori ed elementi del freno (premontati sul telaio principale)



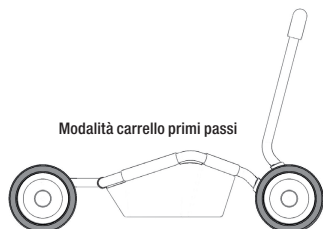
AVVERTIMENTI:



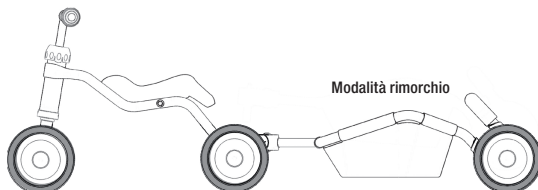
La superficie di carico del PUKY TRAILY è pensata soltanto per i giocattoli. Non è concepita per sedersi dentro, starci in piedi o trasportare persone.



Tenere presente che il PUKY TRAILY, per convertirlo alla modalità rimorchio, deve essere completamente trasformato. La staffa di spinta deve essere sostituita dalla staffa stabilizzatrice. Nella modalità rimorchio, il veicolo non deve essere assolutamente spinto mentre il/la bambino/a è seduto/a nel veicolo trainante. Pericolo di caduta.



Modalità carrello primi passi

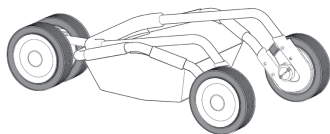


Modalità rimorchio

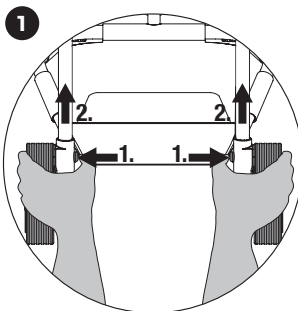
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Per il montaggio non è necessario alcun utensile. I seguenti utensili servono soltanto per la regolazione del freno (non sono compresi nella fornitura)

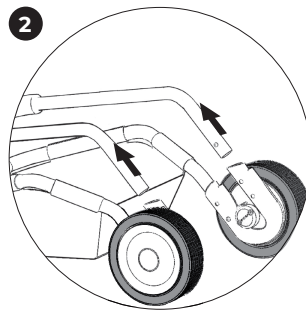
Cacciavite a intaglio 5 mm



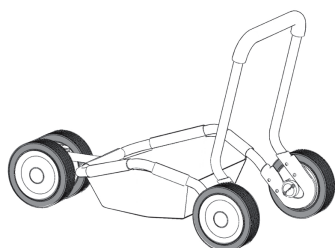
Stato alla consegna



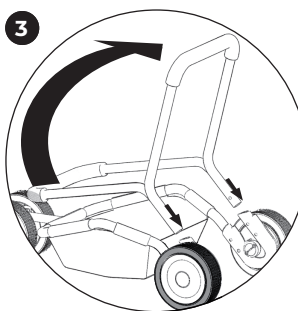
(1.) Premere i bloccaggi (molle) sui lati interni contemporaneamente fino a poter estrarre (2.) la staffa di spinta (4) da entrambi i lati. Si consiglia di eseguire questo passaggio in due.



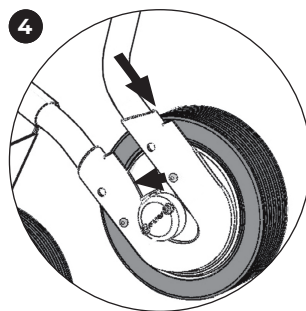
Estrarre la staffa di spinta (4) da entrambi i lati mentre si premono i bloccaggi (molle).



Modalità carrello primi passi

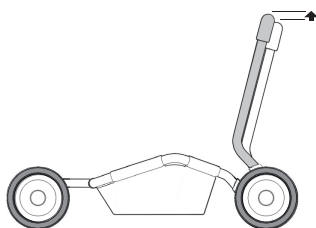


Ruotare la staffa di spinta (4) di 180° in modo da poterla riapplicare in verticale nelle aperture del raccordo del telaio.

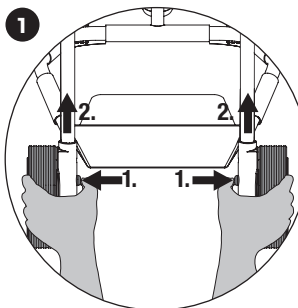


Premere il bloccaggio (molle) su entrambi i lati per reinserire la staffa di spinta nel raccordo del telaio.

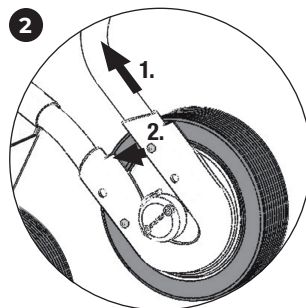
REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA



Posizioni della staffa di spinta



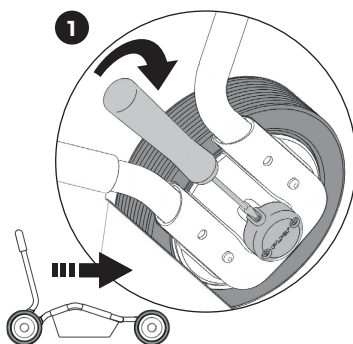
La staffa di spinta può essere utilizzata a due diverse altezze. (1.) Premere i bloccaggi (molle) sui lati interni contemporaneamente fino a poter estrarre (2.) la staffa di spinta (4) da entrambi i lati.



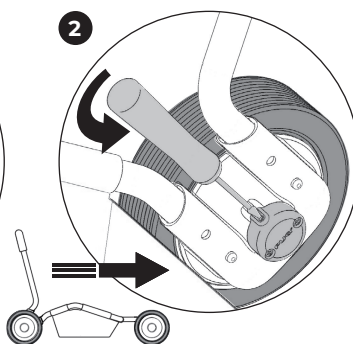
(1.) Estrarre la staffa di spinta (4) fino a innestare completamente (2.) i bloccaggi (molle) su entrambi i lati.

REGOLAZIONE DEI FRENI

Cacciavite a intaglio 5 mm

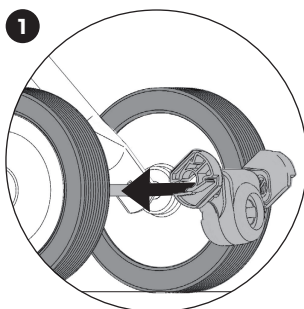
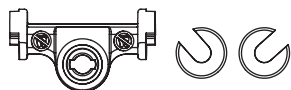


Per aumentare la resistenza alla frenata, avvitare la vite a intaglio del bloccaggio della ruota singola in senso orario con un cacciavite a intaglio di 5 mm, fino a raggiungere l'effetto frenante desiderato.

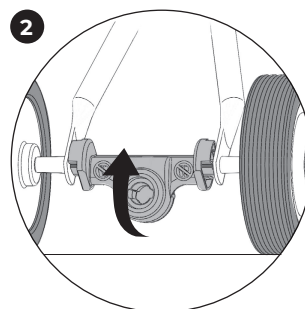


Per ridurre l'effetto frenante, girare la vite a intaglio del blocco della ruota singola in senso antiorario con il cacciavite a intaglio di 5 mm. Non svitare la vite mai completamente. Pericolo di soffocamento! Per la modalità rimorchio, allentare la resistenza alla frenata.

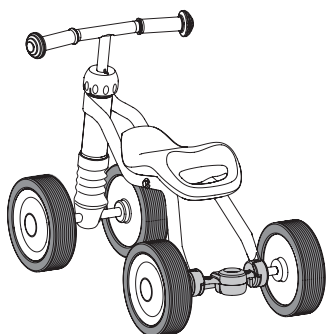
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO GANCIO DI TRAINO



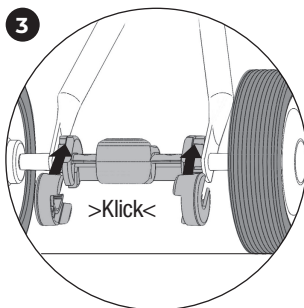
Inserire il gancio di traino (6), in posizione inclinata verso il basso, nell'asse posteriore del veicolo.



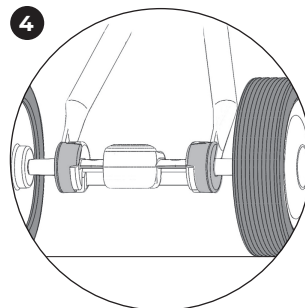
Ruotare il gancio di traino (6) di 90° fino a portarlo all'incirca in posizione orizzontale sull'asse posteriore.



Il gancio di traino (6), incluse le clip (7), è compatibile con WUTSCH e PUKYLINO. WUTSCH e PUKYLINO non sono compresi nella fornitura.

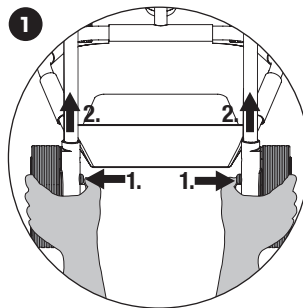
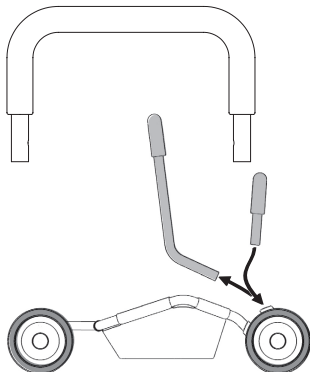


Applicare le clip (7) alle estremità del gancio di traino fino a innestarle completamente.

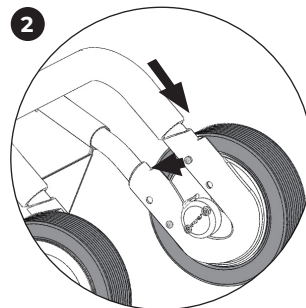


Il gancio di traino, quando è montato, non deve essere eccessivamente teso e deve presentare un certo gioco.

ISTRUZIONI DI MODIFICA STAFFA RIMORCHIO 1

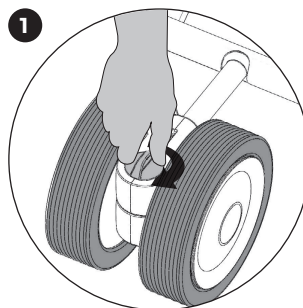
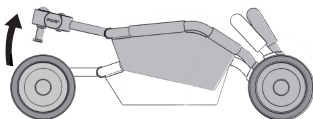


(1.) Premere il bloccaggio (molle) sui lati interni contemporaneamente fino a poter estrarre (2.) la staffa di spinta (4) da entrambi i lati.

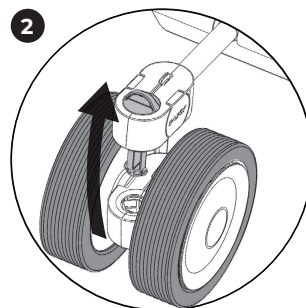


Premere il bloccaggio (molle) della staffa per rimorchio su entrambi i lati per inserire la staffa per rimorchio nel raccordo del telaio nella posizione più alta.

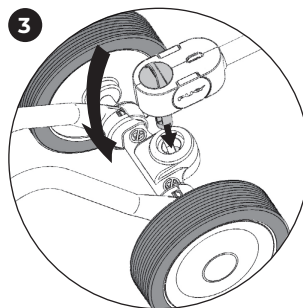
ISTRUZIONI DI MODIFICA SMONTAGGIO RUOTE ANTERIORI / COLLEGAMENTO VEICOLO



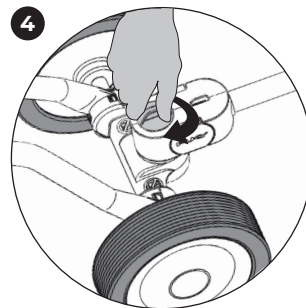
Per sbloccare l'elemento di collegamento delle ruote, incl. le ruote anteriori (3), si deve prima ruotare il perno di sicurezza di 90° (un quarto di giro).



Infine si può sbloccare l'elemento di collegamento delle ruote, incl. le ruote anteriori (3).

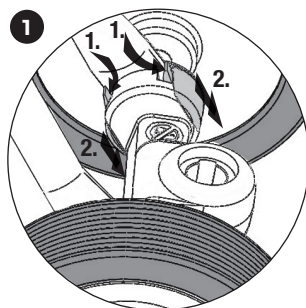
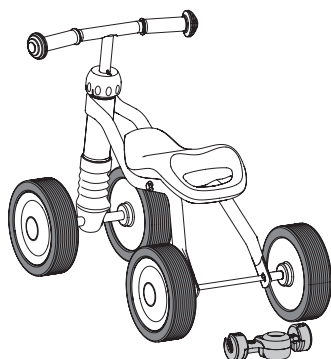


Introdurre il perno di sicurezza delicatamente nel gancio di traino (6) montato sul veicolo trainante.

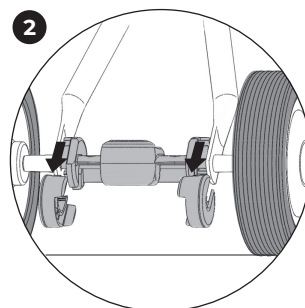


Per bloccare, si deve ruotare il perno di sicurezza a di 90° fino a innestarlo. Sia in modalità carrello primi passi che in modalità rimorchio, prima di partire controllare sempre che il perno di sicurezza sia correttamente innestato.

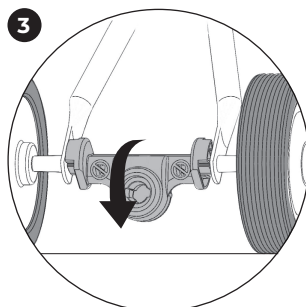
SMONTAGGIO GANCIO DI TRAINO



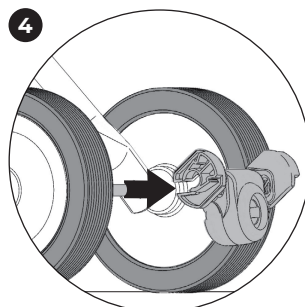
(1.) Premere il gancio a scatto della clip (7) con le dita o con un cacciavite a intaglio verso l'esterno e (2.) rimuovere la clip (7) lungo i fianchi del veicolo.



Smontare le clip (7) completamente da entrambi i lati.



Ruotare il gancio di traino (6) di 90° fino a portarlo all'incirca in posizione verticale sull'asse posteriore.



Rimuovere il gancio di traino (6) in posizione inclinata verso il basso.



**JETZT REGISTRIEREN!
REGISTER NOW!**

Garantieregistrierung/
warranty registration:

garantie.puky.de



Keine Beschränkung auf Erstkäufer/
not limited to first-time buyers

*auf Rahmen, Lenker und Gabel/on frames, handlebars and forks

GARANZIA

A partire dal 1° settembre 2016 (data di acquisto) PUKY offre una garanzia commerciale di 10 anni su telaio, forcelle e manubrio di tutti i suoi veicoli. La garanzia è trasferibile e, in presenza di difetti di lavorazione o materiale, può essere fatta valere anche da acquirenti di seconda o terza mano. Per attivare la garanzia commerciale è necessario registrarsi (online) presso il venditore entro 4 settimane dall'acquisto del veicolo. Ulteriori informazioni sono disponibili su: www.puky.de



Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu pojazdu marki PUKY. Nabyłeś produkt wysokiej jakości, który z pewnością przysporzy Tobie i Twemu dziecku wiele radości. Przed rozpoczęciem użytkowania pojazdu prosimy uważnie przeczytać i zachować do wy-korzystania w przyszłości! Nieprzestrzeganie tych wskazówek może spowodować zagrożenie dla Twojego dziecka. W przypadku pytań i problemów prosimy zwrócić się do specja-listycznego handlu lub nawiązać kontakt z nami: www.puky.de.

Odpowiedzialność rodziców

W przypadku zgodnego z przeznaczeniem użytkowania można z dużym prawdopodobieństwem wykluczyć zagrożenie w trakcie zabawy. Należy jednak pamiętać, że naturalna po-trzeba ruchu u dzieci a także ich temperament mogą przyczynić się do powstania sytuacji i zagrożeń, których nie można przewidzieć, i których nie obejmuje odpowiedzialność cywilna producenta. Dzieci i młodzież należy informować w odpowiednim zakresie o zasadach obcho-dzenia się z pojazdem, żeby uniknąć upadków i zderzeń. Pojazd ma tylko jeden hamulec, aby zwiększyć opór pchania podczas nauki chodzenia, ale nie ma regularnego hamulca. Sprawować opiekę nad dzieckiem i zwracać jego uwagę na możliwe zagrożenia.

Przydatność

Z tego pojazdu można korzystać tylko w zabezpieczonych obszarach do zabawy i w chronionych pomieszczeniach. Użytkować tylko na równych podłożach bez przeszkód! Pojazd nie spełnia wymogów kodeksu drogowego i nie może poruszać się po drogach publicznych. Dopuszczalne całkowite obciążenie rowerka wynosi 5 kg. Uwaga. Nie dawać do zabawy dzieciom w wieku powyżej 36 miesięcy (brak dostatecznej stabilności).

Montaż

Także wszelkie materiały opakowaniowe przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia przez pokłnięcie. Montaż musi być przeprowadzony bardzo ostrożnie przez osobę dorosłą, aby uniknąć upad-ku, wypadku lub zapłatania. Wykonanie tych czynności wymaga określonego czasu. Aby ustawić opór hamulca, potrzebny jest śrubokręt rowerkowy 3 mm. Jeżeli nie jesteś pewny swoich umiejętności, zwróć się o pomoc do fachowego punktu handlowego lub do odpowiedniego warsztatu.

Koncepcja PUKY TRAILY

PUKY TRAILY to wózek do nauki chodzenia, pojazd do transportu zabawek dziecięcych, który kilkoma ruchami można przebudować na przyczepkę do PUKYLINO i WUTSCH. Jest zalecany wszystkim rodzicom, którzy chcą już świadomie wspierać swoich maluchów w rozwoju ruchu. PUKY TRAILY, klasyczny pojazd dla początków mobilności dziecięcej, może być używany już przez dzieci, które dopiero zaczynają podciągać się na przedmiotach i odważają się na pierwsze kroki. Dzięki bezpiecznemu utrzymaniu i dostosowywanemu oporowi hamowania, idealnie wspomaga przy trenowaniu równowagi, podczas prostowania się i pierwszych kroków. PUKY TRAILY jest przeznaczony wyłącznie do zastosowania na podłożach bez przeszkód, suchych i równych! PUKY TRAILY ma konstrukcję umożliwiająca przebudowę bez narzędzi do przyczepki. Oprócz dużej zabawy z jazdy dziecko dzięki PUKY TRAILY dostaje doskonałe wsparcie w rozwoju równowagi i koordynacji ruchowej.

Wskazówki dotyczące użytkowania

Pojazd nie może być używany w pobliżu schodów, skarp, basenów i innych zbiorników wodnych. Znajdujące się w pobliżu schody należy zabezpieczyć tak, żeby dzieci nie mogły po nich wjeżdżać ani z nich zjeżdżać pojazdem. Obowiązuje ustawowa odpowiedzialność cywilna za wady fizyczne rzeczy. Szkody spowodowane przez niewłaściwe użytkowanie, użycie siły, niedostateczną konserwację lub będące konsekwencją normalnego zużycia nie są objęte tą odpowiedzialnością.

Znak CE / UKCA

Pojazd spełnia wymagania europejskiej dyrektywy 2009/48/WE o bezpieczeństwie zabawek i na tej podstawie posiada znak CE /UKCA.

Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa jest umieszczona na przedniej ramie pod prawym zamknięciem na rzep zaczepu. Podane na niej informacje zanotuj w paszporcie umieszczonym na końcu tej instrukcji obsługi, aby mieć je pod ręką w razie kontaktu z serwisem lub zamawiania części zamiennych.

Konserwacja i pielęgnacja

Przed użyciem sprawdzać możliwe zużycie wszystkich części oraz poprawne zamocowanie połączeń skręcanych. Przed każdym użyciem sprawdzić ustawioną skuteczność hamulca. Samozabezpieczające się nakrętki obracają się bardzo ciężko i po całkowitym odkręceniu muszą zostać wymienione na nowe!

Żeby zapewnić wysoki, uzyskany konstrukcyjnie poziom bezpieczeństwa pojazdu, części zużyte lub uszkodzone należy niezwłocznie wymienić na oryginalne części zamienne PUKY. Do momentu naprawy uszkodzonego pojazdu nie należy używać. Części wygiętych nie prostować, lecz wymienić.

Części zużywające się: koła, hamulec, uchwyty, połączenie przyczepki, trzpień zabezpieczający i zamknięcie na rzep. Pojazd nie czyścić wysokociśnieniową myjką. Pojazd wyczyścić słabym roztworem mydła, następnie wszystkie umyte części dokładnie wytrzeć do sucha miękką szmatą. Kleszeń na ramie przetrzeć wilgotną ścierką. Pojazd nie wystawiać na działanie materiałów sprzyjających korozji (soli do posypywania dróg, morskiej wody i nawozów). Pojazd nie przechowywać w wilgotnych pomieszczeniach.

Rozpakowanie i zakres dostawy

Do otwierania opakowania i do usuwania materiału opakowaniowego nie używać ostrych przedmiotów. Przez nieuwagę można uszkodzić lakier lub części pojazdu.

- Wszystkie części wyjąć z opakowania.
- Usunąć materiał ochronny. Wszelkie materiały opakowaniowe i przechowywać poza zasięgiem dzieci – ryzyko uszkodzenia.
- Sprawdzić kompletność dostawy i brak uszkodzeń. Jeżeli czegoś brakuje, to przed wznowieniem pracy należy zwrócić się do punktu handlowego, w którym dokonano zakupu.

Warunki gwarancji

My (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Germany) udzielamy prywatnym użytkownikom końcowym 5-letniej gwarancji producenta, licząc od daty zakupu, na wszystkie ramy, kierownice i widelce PUKY na pęknięcia i deformacje spowodowane błędami obróbki lub wadami materiałowymi. Z gwarancji wyłączamy za watek użytkownicy końcowi, którzy używają lub stosują produkty w związku ze swoją działalnością zawodową, np. przedszkola.

Gwarancja ta jest ważna na całym świecie i dotyczy wszystkich pojazdów PUKY. Gwarancja jest wyraźnie ograniczona do bezpłatnej naprawy lub bezpłatnej dostawy równoważnej ramy, widelca lub kierownicy. Montaż i demontaż wyżej wymienionych części nie jest objęty gwarancją. Decyzja o przeprowadzeniu naprawy lub wymiany części na równoważne zależy wyłącznie od uznania PUKY. PUKY zastrzega sobie prawo do wymiany lub zamiany części na takie, które odbiegają od oryginalnej kolorystyki. Powyższa usługa nie przedłuża ani nie odnawia gwarancji. PUKY nabywa prawo własności do zastąpionych lub wymienionych części.

Gwarancja jest zbywalna i jest związana z produktem, a nie z osobą. Aby aktywować gwarancję po raz pierwszy, prywatny użytkownik końcowy musi zarejestrować się na stronie internetowej PUKY (www.puky.de) w ciągu 4 tygodni od zakupu pojazdu PUKY. Po zarejestrowaniu prywatny użytkownik końcowy otrzyma e-mail numer gwarancji. W przypadku odsprzedaży pojazdu PUKY kolejny prywatny użytkownik końcowy musi także zarejestrować się na stronie internetowej PUKY (www.puky.de), podając wyżej wymieniony numer gwarancji lub oryginalny dowód zakupu, aby gwarancja została aktywowana na pozostały okres.

W okresie gwarancji prywatny użytkownik końcowy musi zawsze zgłaszać swoje roszczenia gwarancyjne w specjalistycznym punkcie sprzedaży PUKY (patrz dowód zakupu), przedstawiając kopię dowodu zakupu lub numer gwarancji przesłany przez PUKY. Jeżeli prywatny użytkownik końcowy nie ma takiej możliwości (np. z powodu zmiany miejsca zamieszkania, zamknięcia sklepu itp.), swoje roszczenie może zgłosić bezpośrednio do firmy PUKY (PUKY GmbH & Co.KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Germany). Koszty wysyłki ponoszone w związku z roszczeniami z tytułu gwarancji poprzez wysłanie produktów do PUKY ponosi prywatny użytkownik końcowy. Zasada ta nie ma zastosowania, jeśli prywatnemu użytkownikowi końcowemu przysługują także ustawowe roszczenia z tytułu rękojmi, i w związku z rękojmią produkty są wysyłane do PUKY.

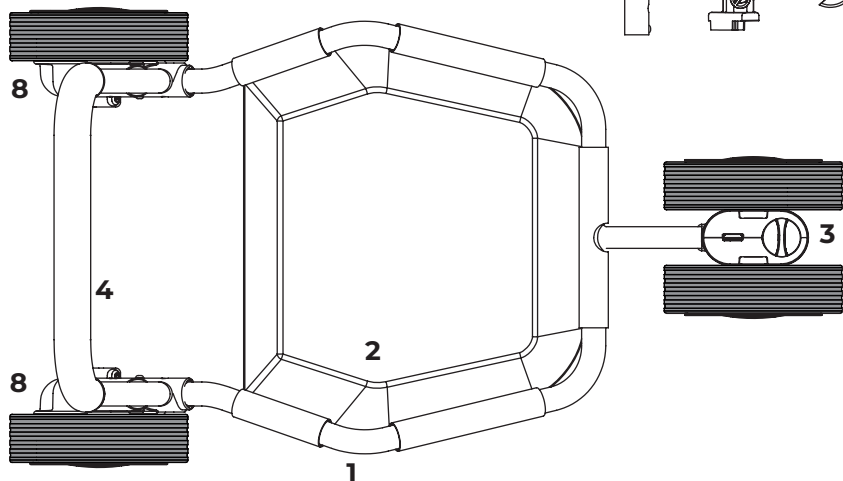
Z gwarancji wyłączone są uszkodzenia, które wynikają z normalnego zużycia. Niniejsza gwarancja nie obejmuje również uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem, np. zaniedbaniem (brak pielęgnacji i konserwacji), upadkiem, przecięciem, zmianami w ramie lub widelcu albo montażem lub modyfikacją dodatkowych elementów. Gwarancja nie obejmuje odszkodowania za bezpośrednie lub pośrednie szkody następcze.

Niniejsza gwarancja nie narusza ustawowych praw klienta. Gwarancja istnieje obok ustawowych roszczeń wobec sprzedającego o dostarczenie towaru wolnego od wad i nie ogranicza ustawowych roszczeń z tytułu wad. Dochodzenie tych ustawowych praw jest dla klienta bezpłatne.



ZAKRES DOSTAWY PUKY TRAILY

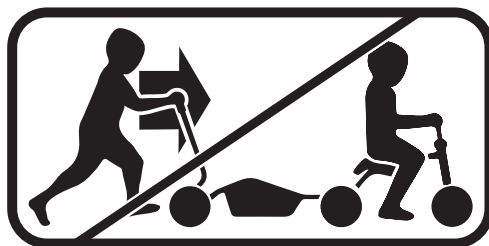
- 1 Rama główna
- 2 Kieszeń ramy
- 3 Element połączeniowy koła z kołami przednimi (do trybu wózka do nauki chodzenia)
- 4 Pałak przesuwny (do trybu wózka do nauki chodzenia)
- 5 Pałak stabilizatora (do trybu przyczepki)
- 6 Złącze przyczepki (do trybu przyczepki)
- 7 Dwa klipsy do złącza przyczepki (do trybu przyczepki)
- 8 Łącznik ramy z tylnymi kołami i elementami hamulca (zamontowane wstępnie na ramie głównej)



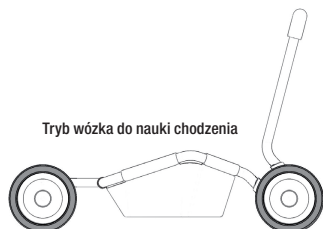
OSTRZEŻENIA:



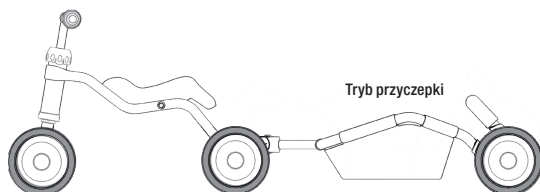
Powierzchnia ładunkowa PUKY TRAILY jest przeznaczona wyłącznie do załadunku zabawek. Nie jest przeznaczona do siadania, stawiania lub przewożenia osób.



Należy pamiętać, że do trybu przyczepki następuje całkowita przebudowa PUKY TRAILY. Pałak przesuwny musi zostać zastąpiony pałakiem stabilizatora. Nigdy nie wolno dosuwać pojazdu w trybie przyczepki, gdy na ciągniku siedzi dziecko. Niebezpieczeństwo upadku.



Tryb wózka do nauki chodzenia

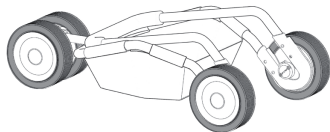


Tryb przyczepki

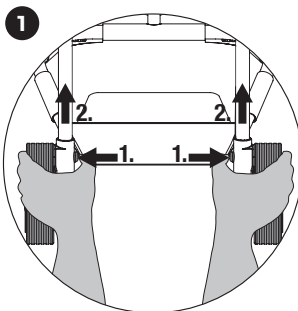
MINSTRUKCJA MONTAŻU

Do montażu nie są potrzebne żadne narzędzia. Tylko do ustawiania hamulca potrzebne jest poniższe narzędzie (nie znajdują się w zakresie dostawy)

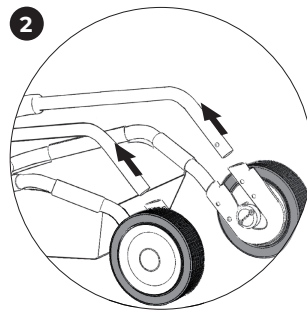
śrubokręt rowkowy 5 mm



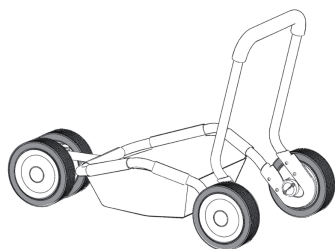
Stan dostawy



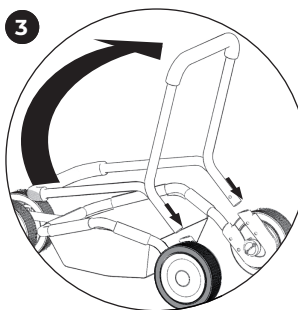
1. Blokady (sprężyny) na stronach wewnętrznych wcisnąć jednocześnie, aby 2. można było wysunąć pałąk przesuwny (4) z dwóch stron. Zaleca się wykonanie tej czynności we dwie osoby.



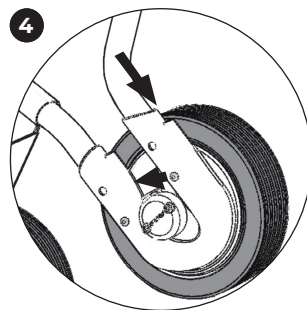
Wyciągnąć pałąk przesuwny (4) z dwóch stron przy wciśniętych blokadach (sprężynach).



Tryb wózka do nauki chodzenia

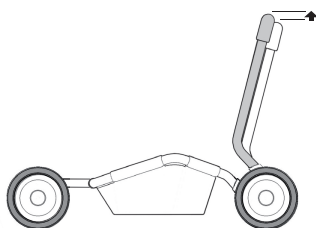


3. Obrócić pałąk przesuwny (4) o 180°, aby można go było ponownie włożyć w pionie w otwory łącznika ramy.

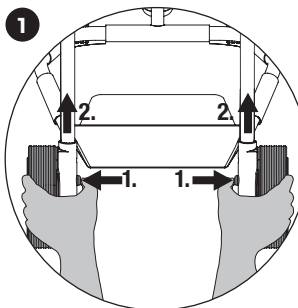


Wcisnąć z dwóch stron blokady (sprężyny), aby ponownie włożyć pałąk przesuwny w łącznik ramy.

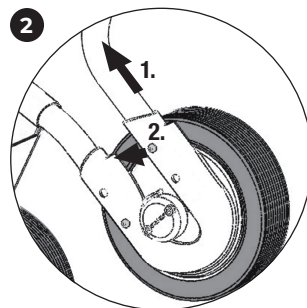
REGULACJA WYSOKOŚCI



Pozycje pałąka przesuwnego



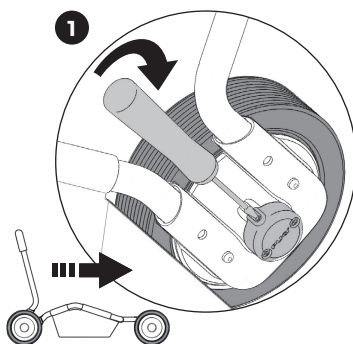
Pałąk przesuwny może być używany na dwóch różnych wysokościach. 1. Blokady (sprężyny) na stronach wewnętrznych wcisnąć jednocześnie, aby 2. można było wysunąć pałąk przesuwny (4) z dwóch stron.



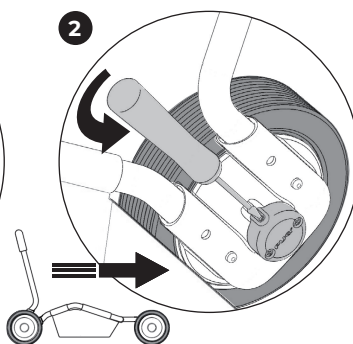
1. Pałąk przesuwny (4) wyciągnąć w taki sposób, aby 2. blokady (sprężyny) ponownie całkowicie się zatrasnęły z dwóch stron.

USTAWIENIE HAMULCA

śrubokręt rowkowy 5 mm

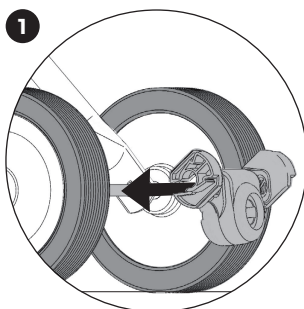
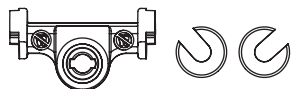


1 W celu zwiększenia oporu hamowania należy dokręcić śrubę rowkową hamulca ruchu pojedynczego koła za pomocą śrubokręta rowkowego 5 mm w taki sposób zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby uzyskać żądaną skuteczność hamulca.

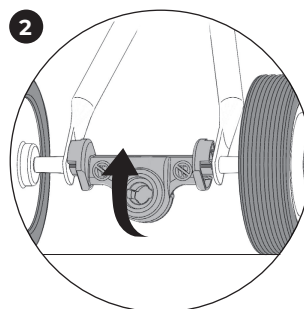


2 W celu zmniejszenia oporu hamowania śrubę rowkową hamulca ruchu pojedynczego koła należy obrócić śrubokrętem rowkowym 5 mm przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Nigdy nie wykręcać całkowicie śruby. Niebezpieczeństwo uduszenia! W celu wykorzystania jako przyczepka poluzować opór hamulca.

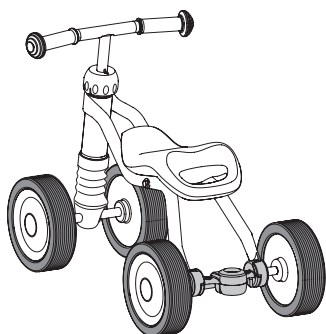
MINISTRUKCJA MONTAŻU ZŁĄCZE PRZYPYKNI



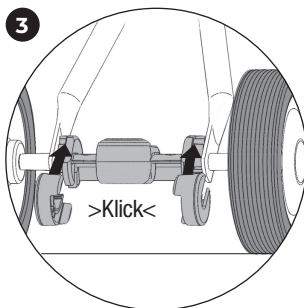
1 Złącze przyczepki (6) założyć na oś tylnego koła pojazdu w pozycji nachylonej do dołu.



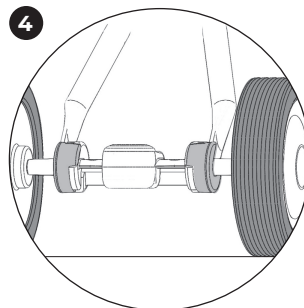
2 Obrócić złącze przyczepki (6) o 90°, aż znajdzie się ono w pozycji zbliżonej do poziomej na tylnej osi.



Złącze przyczepki (6) z klipsami (7) zgodne z WÜTSCH i PUKYLINO. WÜTSCH i PUKYLINO nie znajdują się w zakresie dostawy.

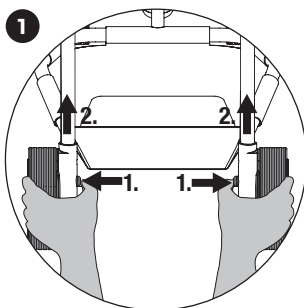
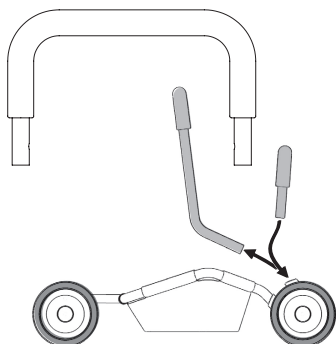


3 Założyć klipy (7) na końcach złącza przyczepki, aż całkowicie się zatrzasną.

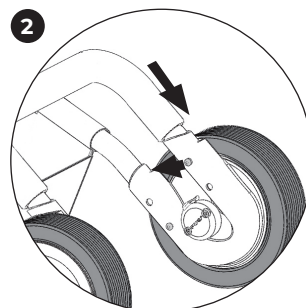


4 Złącze przyczepki po zamontowaniu nie powinno być zbyt naprężone i powinno mieć nieznaczny luz.

INSTRUKCJA PRZEBUDOWY PAŁĄKA PRZYCZEPKI

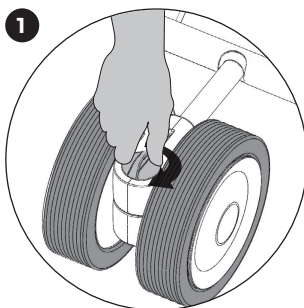
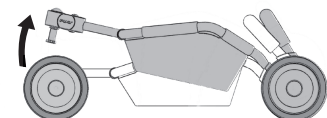


1. Blokady (sprężyny) na stronach wewnętrznych wcisnąć jednocześnie, aby 2. można było wysunąć pałąki przesuwne (4) z dwóch stron.

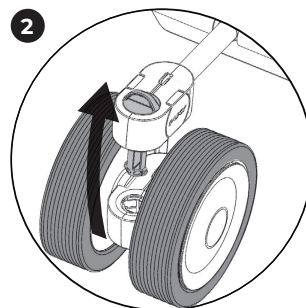


Wcisnąć blokady (sprężyny) pałąka przyczepki z dwóch stron, aby włożyć pałąk przyczepki w łącznik ramy w najwyższej pozycji.

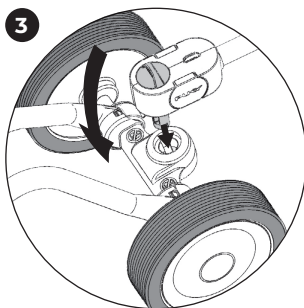
INSTRUKCJA PRZEBUDOWY DEMONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH / POŁĄCZENIE POJAZDU



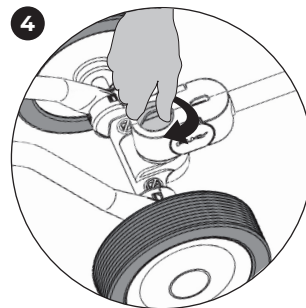
W celu odblokowania elementu połączeniowego koła z kołami przednimi (3) należy najpierw obrócić trzpień zabezpieczający o 90° (ćwierć obrotu).



Następnie można odciąpnąć element połączeniowy koła z kołami przednimi (3).

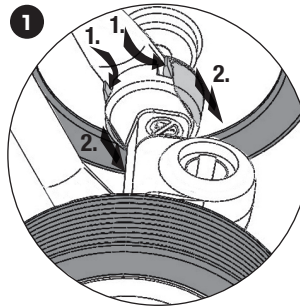
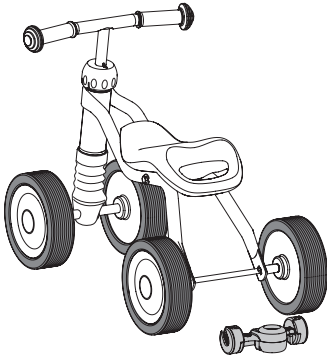


Wsunąć ostrożnie trzpień zabezpieczający w złącze przyczepki (6) zamontowane na ciągniku.

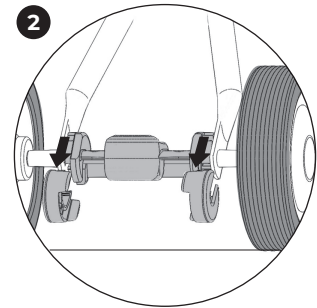


W celu zablokowania należy obrócić trzpień zabezpieczający o 90° do zatrzaśnięcia. Przed każdą jazdą w trybie wózka do nauki chodzenia oraz w trybie przyczepki należy sprawdzić, czy trzpień zabezpieczający prawidłowo się zatrzasnął.

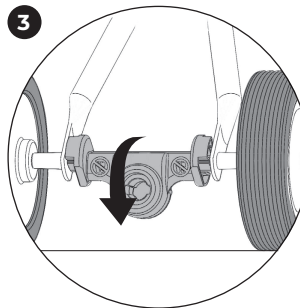
DEMONTAŻ ZŁĄCZA PRZYCZEPKI



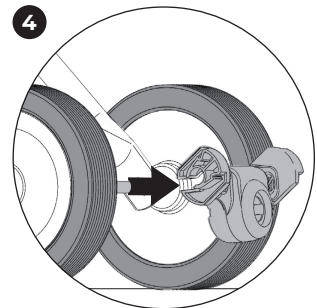
1. Nacisnąć hak zatraskowy na klipsie (7) palcami lub śrubokrętem rowkowy na zewnątrz i 2. osunąć klips (7) wzdłuż ramion oraz zdjąć.



Całkowicie zdemontować klipsy (7) z dwóch stron.



Obrócić złącze przyczepki (6) o 90°, aż znajdzie się ono w pozycji zbliżonej do pionowej na tylnej osi.



Złącze przyczepki (6) zdjąć w pozycji nachylonej do dołu.



**JETZT REGISTRIEREN!
REGISTER NOW!**
Garantieregistrierung/
warranty registration:
garantie.puky.de



Keine Beschränkung auf Erstkäufer/
not limited to first-time buyers

*auf Rahmen, Lenker und Gabel/on frames, handlebars and forks

GWARANCJA

Od dnia 1 września 2016 roku (data zakupu) PUKY udziela na wszystkie pojazdy 10-letniej gwarancji na ramę, widelec i kierownicę. Ta gwarancja przechodzi na kolejnych użytkowników i w razie wad produkcyjnych lub materiałowych może zostać wykorzystana przez drugiego i trzeciego nabywcę. Aby gwarancję aktywować pierwszy raz, konieczna jest (internetowa) rejestracja przez kupującego w ciągu 4 tygodni od zakupu. Dalsze informacje podano pod adresem: www.puky.de



Úvod

Srdečně vám blahopřejeme ke koupi tohoto vozítka PUKY. Získali jste kvalitní výrobek, který vám určitě přinese hodně radosti.

Než začnete vozidlo používat a za účelem jeho dalšího použití je nutné, abyste si důkladně přečetli návod! Pokud byste tyto pokyny nedodržovali, mohla by být ohrožena bezpečnost vašeho dítěte. V případě dotazů nebo problémů se obraťte na vašeho specializovaného prodejce nebo využijte náš internetový kontakt: www.puky.de

Zodpovědnost rodičů

Při používání produktu v souladu s účelem určení lze celkem vyloučit nebezpečí hrozící během hry. Uvědomte si i to, že v důsledku přirozené potřeby po pohybu a temperamentu děti a mladistvých se mohou vyskytnout nepředvídatelné a nebezpečné situace, které vyloučí zod-povědnost výrobce. Poučte děti a mládež, jak správně s vozidlem zacházet, aby se zabránilo pádům nebo nárazům. Vozidlo má jen brzdu pro zvýšení odporu posouvání výrobku při učení chůze, ale nemá normální brzdu. Mějte děti pod dozorem a upozorněte je na možná nebezpečí.

Vhodnost

Vozítko se smí používat pouze ve vhodných a zabezpečených prostorech na hrani. Používejte jej pouze na rovném povrchu bez překážek! Toto vozítko nespĺňuje předpisy o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích (SIVZO) a nesmí se používat v silniční dopravě. Celkové přípustné zatížení je maximálně 5 kg. Pozor. Není určeno pro děti starší 36 měsíců (z důvodů nedostatečné stability).

Montáž

Držte jakýkoliv obalový materiál mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí zaudžení spolknutím. Montáž musí provádět velmi opatrně dospělá osoba, aby nedošlo k pádu, nehodě nebo zamořání. Vyhraďte si na to dostatek času. Pro nastavení odporu brzdy budete potřebovat 3 mm plochý šroubovák, pokud si nejste jisti, obraťte se na specializovaného prodejce nebo servis.

Koncept PUKY TRAILY

PUKY TRAILY je chodítko, přepravní prostředek pro dětské hračky, které lze několika hmaty změnit na přívěs k výrobku PUKYLINO a WUTSCH. Je dobrou volbou pro rodiče, které chtějí své nejmenší smysluplně podporovat v pohybovém vývoji. Jako klasické základní vozidlo pro dětskou mobilitu mohou PUKY TRAILY používat již děti, které se teprve začínají stavět pomocí předmětů a chtějí udělat své první kroky. Díky bezpečnému uchopení a nastavitelnému brzdnému odporu poskytují ideální podporu při nácviku rovnováhy, při vstávání a prvních krocích. PUKY TRAILY je vhodný k použití jen na suchých, bezbariérových a rovných plochách! PUKY TRAILY je navrženo tak, aby se dalo bez použití nářadí přeměnit na přívěs. Kromě velké radosti z pohybu poskytují PUKY TRAILY dítěti vynikající podporu pro vývoj rovnováhy a koordinace pohybu.

Pokyny k použití

Vozítko se nesmí používat v blízkosti schodů, svahů, strmého terénu, bazénů a jiných vodních ploch. Schody v okolí třeba zabezpečit tak, aby děti v žádném případě nemohly po nich jezdit nahoru ani sjíždět dolů.

Platí zákonem předepsaná záruka na věcné nedostatky. Škody, které vzniknou v důsledku neoborného namáhání, násilného zásahu, nedostatečné údržby nebo v důsledku běžného opotřebením, jsou vyloučeny ze záruky na věcné nedostatky.

Označení CE / UKCA

Vozítko splňuje požadavky evropské směrnice 2009/48/ES o bezpečnosti hraček, a proto je opatřeno označením CE / UKCA.

Typový štítek

Typový štítek se nachází na předním rámu pod pravou sponou suchého zipu. Zaznamenejte si údaje uvedené na typovém štítku do průkazu vozítka na konci tohoto návodu k obsluze, abyste je měli vždy po ruce v případě dotazů nebo objednávání náhradních dílů.

Údržba a ošetřování

Před každým použitím zkontrolujte všechny díly ohledně možného opotřebením, jakož i šroubové spoje ohledně řádného usazení. Před každým použitím zkontrolujte nastavený brzdný účinek. Samopojistné matice mají těžký chod a musejí se po úplné demontáži vyměnit.

Abyste zachovala konstrukční úroveň bezpečnosti, je nutné okamžitě vyměnit opotřebenované nebo vadné díly za originální náhradní díly PUKY. Z bezpečnostních důvodů by se vozítko až do provedení opravy nemělo používat. Ohnuté díly nerovnejte, ale vyměňte. Rychle opotřebitelné díly: kola, brzda, rukojeť, připojení přívěsu, pojistný kolík a suchý zip. Vozítko se nesmí čistit vysokotlakým čisticím zařízením! Vozítko čistěte slabým mýdlovým roztokem a poté jej důkladně vysušte měkkou utěrkou. Tašku na rám otřete jen vlhkou utěrkou. Vozítko nenechávejte v blízkosti materiálů, které urychlují korozi (posypová sůl, mořská voda, hnojiva). Vozítko se nesmí skladovat ve vlhkých prostorech.

Vybalení a rozsah dodávky

K otevření balení a odstranění ochranného materiálu nepoužívejte ostré předměty. Mohli byste tím neúmyslně poškodit lakování nebo díly vozítka.

- Vyměňte všechny díly z obalu.
- Odstraňte ochranný materiál. Držte jakýkoliv obalový materiál mimo dosah dětí, nebezpečí zaudžení.
- Zkontrolujte úplnost a neporušenost dodávky. Pokud by něco chybělo, obraťte se před zahájením dalších prací na svého specializovaného prodejce.

Záruční podmínky

Na všechny rámy, řídítka a vidlice PUKY poskytujeme (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Germany) soukromým koncovým uživateli 5letou záruku výrobce od data nákupu v případě poškození zlomením a deformacemi způsobenými chybami při zpracování nebo nedostatky materiálu. Ze záruky jsou proto vyloučeni koncoví uživatelé, kteří nasazují nebo používají výrobky v souvislosti se svojí profesionální činností, např. mateřské školy.

Záruka má celosvětovou platnost pro všechna vozidla PUKY. Záruka je výslovně omezena na bezplatnou opravu nebo bezplatné dodání ekvivalentního rámu, vidlice nebo řídítka. Na montáž a demontáž uvedených dílů se záruka nevztahuje. Zda se provede oprava nebo výměna, přináleží zvážení společnosti PUKY. Společnost PUKY si vyhrazuje právo v případě potřeby vyměnit nebo nahradit původní barevné vyhotovení komponentů. Uvedená služba neprodukuje ani neobnovuje záruku. Společnost PUKY získá vlastnictví ve vztahu k dílům, které byly nahrazeny nebo vyměněny.

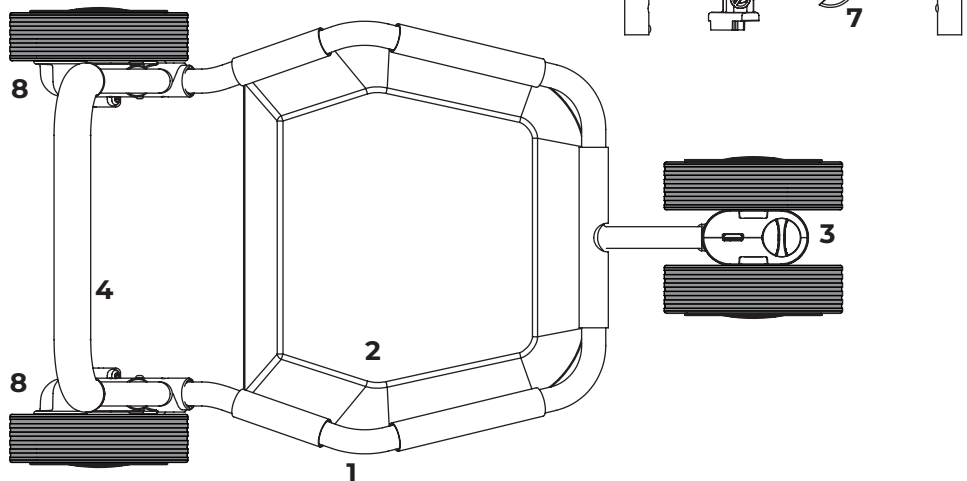
Záruka je přenosná a vztahuje se na výrobek, nikoliv na osobu. Pro první aktivaci záruky se musí soukromý uživatel zaregistrovat na webové stránce společnosti PUKY (www.puky.de) během 4 týdnů po koupi vozidla PUKY. Po registraci obdrží soukromý uživatel e-mailem číslo záruky. V případě dalšího prodeje vozidla PUKY se musí následující soukromý koncový uživatel opětovně zaregistrovat na webové stránce (www.puky.de) společností PUKY s výše uvedeným číslem záruky nebo původním dokladem o koupi, aby byla záruka aktivována během zbývajících období. V záruční době si soukromý koncový uživatel uplatňuje své nároky na záruku zásadně u specializovaného prodejce PUKY (viz doklad o koupi) předložením kopie dokladu o koupi nebo předložením záručního čísla zaslání společnosti PUKY. V případě, že to pro soukromého uživatele není možné (např. z důvodu přestěhování, ukončení obchodní činnosti prodejce atd.), může se obrátit i přímo na společnost PUKY (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Germany). Přepravní náklady, které vzniknou zasláním výrobků společnosti PUKY v souvislosti s nároky vyplývajícími ze záruky, hradí soukromý koncový uživatel. To neplatí v případě zaslání výrobků společnosti PUKY, pokud má soukromý koncový uživatel i nárok na zákonné nároky vyplývající ze záruky. Ze záruky jsou rovněž vyloučeny škody vzniklé běžným opotřebením. Rovněž se tato záruka nevztahuje na poškození způsobené neodborným používáním nebo používáním v rozporu s určeným účelem, např. zanedbáním (nedostatečná péče a údržba), pádem, přetížením nebo úpravami rámu nebo vidlice nebo přidáním či přestavbou dalších komponentů. Záruka se nevztahuje na náhradu přímých nebo nepřímých následných škod.

Touto zárukou nejsou dotčena zákonná práva zákazníka. Záruka existuje vedle zákonných nároků na dodání zboží bez závad vůči prodávajícímu a neomezuje zákonné nároky vyplývající z nedostatků. Uplatnění těchto zákonných práv je pro zákazníka bezplatné.



ROZSAH DODÁVKY PUKY TRAILY

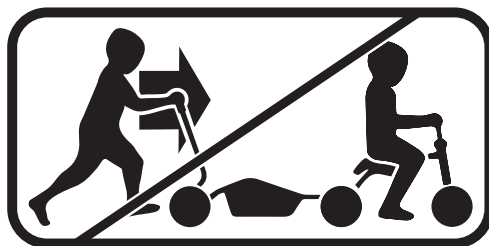
- 1 Hlavní rám
- 2 Taška na rám
- 3 Prvek k upevnění kol včetně předních kol (pro režim chodítka - vozíku)
- 4 Tlačné držadlo (pro režim chodítka - vozíku)
- 5 Stabilizační držadlo (pro režim přívěsu)
- 6 Spojka pro připojení přívěsu (pro režim přívěsu)
- 7 Dvě spony pro spojku k připojení přívěsu (pro režim přívěsu)
- 8 Rámová spojka včetně zadních kol a brzdových prvků (předmontováno na hlavním rámu)



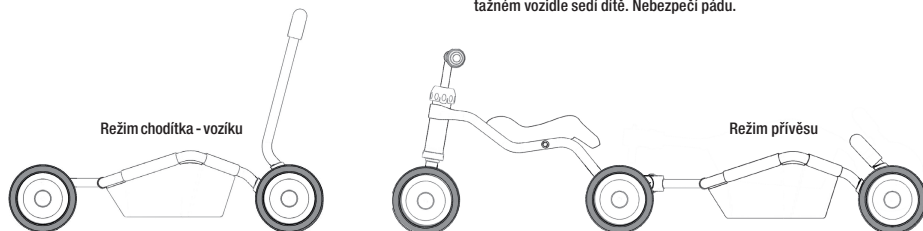
VAROVÁNÍ:



Ložná plocha výrobku PUKY TRAILY je určena výhradně k nakládání hraček.
Není určena k sezení, stání nebo přepravě osob.



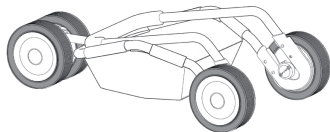
Je nutné dbát na to, aby se výrobek PUKY TRAILY kompletně přestavil na režim přívěsu. Tlačné držadlo se musí vyměnit za stabilizační držadlo. Za žádných okolností se vozidlo nesmí tlačit v režimu přívěsu, pokud na tažném vozidle sedí dítě. Nebezpečí pádu.



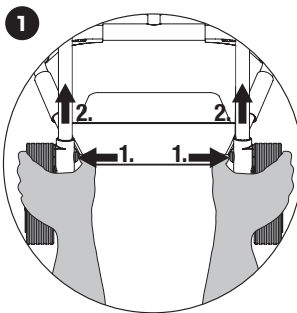
NÁVOD NA MONTÁŽ VÝROBKŮ

Pro montáž nepotřebujete žádné nářadí. Pouze pro nastavení brzdy potřebujete následující nářadí (nejsou v rozsahu dodávky)

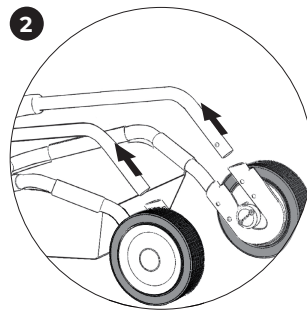
Plochý šroubovák 5 mm



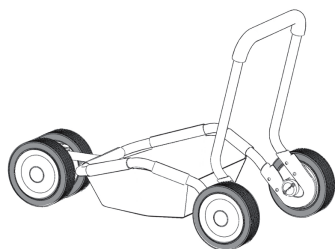
Stav při vyexpedování



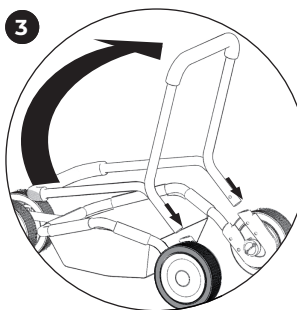
1. Současně zatlačte západky (pružiny) na vnitřních stranách tak, aby bylo možné vytáhnout 2. tlačné držadlo (4) na obou stranách. Doporučuje se provést tento krok za pomoci druhé osoby.



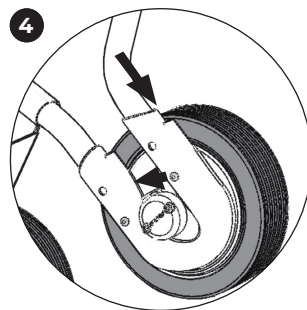
Na obou stranách vytáhněte tlačné držadlo (4), zatímco západky (pružiny) jsou zatlačeny.



Režim chodítka - vozíku

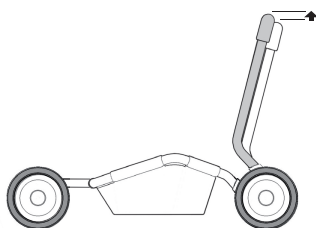


Tlačné držadlo (4) otočte o 180° tak, aby se dalo ve svislé poloze opět zasunout do otvorů rámové spojky.

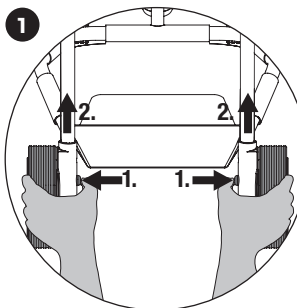


Na obou stranách stlačte západku (pružiny), abyste mohli opět zasunout tlačné držadlo do rámové spojky.

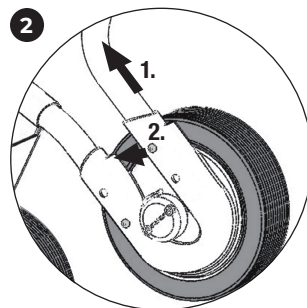
PŘESTAVENÍ VÝŠKY



Pohody tlačného držadla



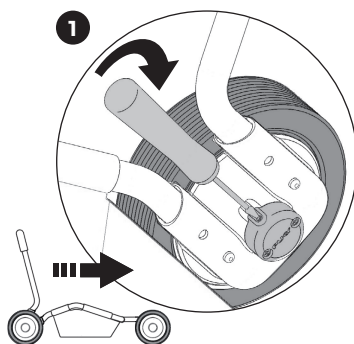
Tlačné držadlo lze používat ve dvou různých výškách. 1. Současně zatlačte západky (pružiny) na vnitřních stranách tak, aby bylo možné vytáhnout 2. tlačné držadlo (4) na obou stranách.



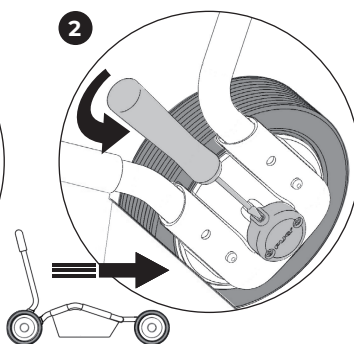
1. Tlačné držadlo (4) vytáhněte tak, aby 2. západky (pružiny) na obou stranách opět úplně zapadly.

NASTAVENÍ BRZD

Plochý šroubovák 5 mm

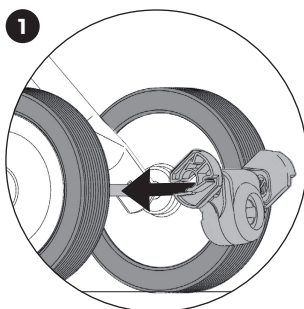
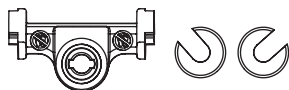


1 Chcete-li zvýšit brzdny odpor, utahujte šroub s drážkou brzdy chodu jednoho kola ve směru hodinových ručiček pomocí 5 mm plochého šroubováku, dokud nedosáhnete požadovaného brzdného účinku.

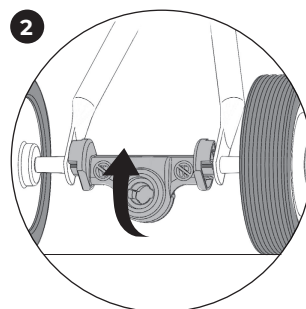


2 Chcete-li snížit brzdny odpor, utahujte šroub s drážkou brzdy chodu jednoho kola proti směru hodinových ručiček pomocí 5 mm plochého šroubováku. Nikdy šroub zcela nevyšroubovejte. Nebezpečí udušení! Při použití výrobku jako přívěsu uvolníte brzdny účinek.

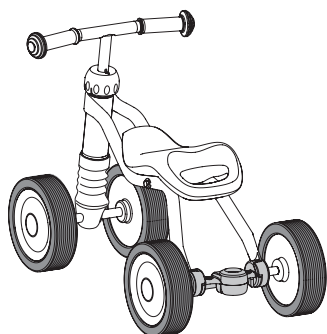
SPOJKA PRO PŘIPOJENÍ PŘÍVĚSU



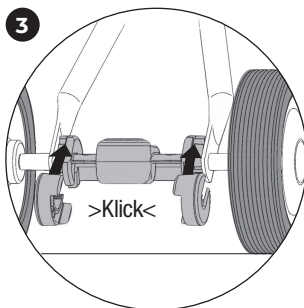
1 Spojku pro připojení přívěsu (6) v poloze nakloněné dolů nasuňte na osu zadního kola vozidla.



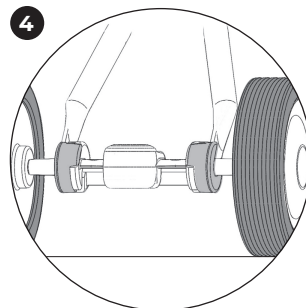
2 Spojku pro připojení přívěsu (6) otočte o 90°, dokud nebude téměř ve vodorovné poloze na ose zadního kola.



Spojka pro připojení přívěsu (6) včetně spon (7) je kompatibilní s WUTSCH a PUKYLINO. WUTSCH a PUKYLINO nejsou v rozsahu dodávky.

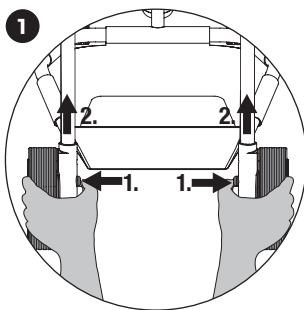
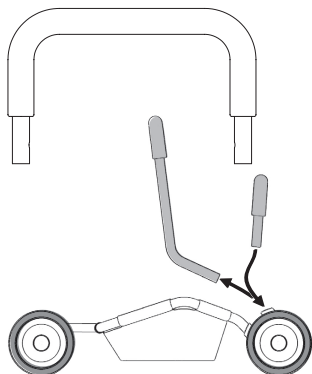


3 Spony (7) nasouvajte na konce spojky pro připojení přívěsu, dokud úplně nezapadnou.

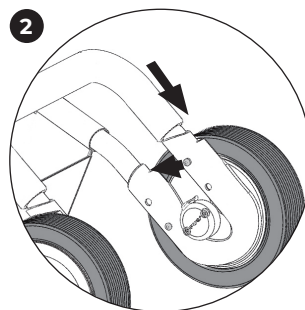


Spojka pro připojení přívěsu by neměla být při montáži příliš napnutá a měla by mít určitou vůli.

NÁVOD NA PŘESTAVBU DRŽADLA PŘÍVĚSU

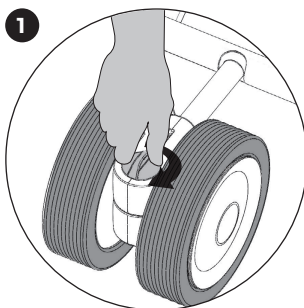
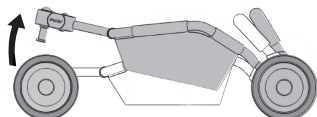


1. Současně zatlačte západky (pružiny) na vnitřních stranách tak, aby bylo možné vytáhnout 2. tlačné držadlo (4) na obou stranách.

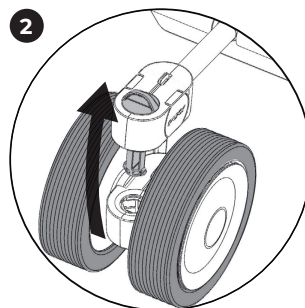


2. Stlačte západky (pružiny) držáku přívěsu na obou stranách, aby se držák přívěsu zasunul do rámové spojky v nejvyšší poloze.

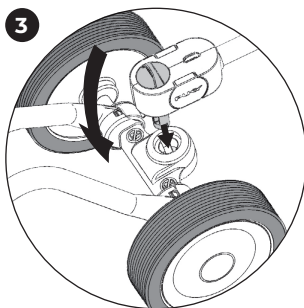
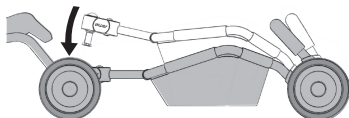
POKYNY K PŘESTAVBĚ DEMONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL / PŘÍPOJENÍ K VOZIDLU



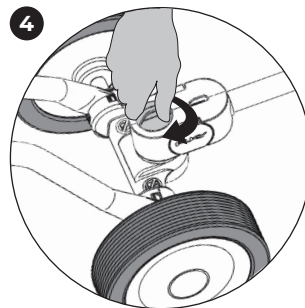
1. Pro odblokování spojovacího prvku kol včetně předních kol (3) je nutné nejdříve otočit pojistný kolík o 90° (čtvrt otáčky).



2. Poté lze uvolnit spojovací prvek kol včetně předních kol (3).

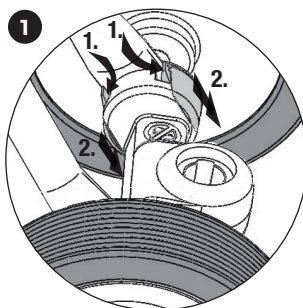
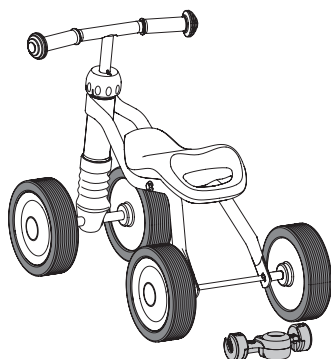


3. Opatrně zasuňte pojistný kolík do spojky pro připojení přívěsu (6) namontované na tažném vozidle.

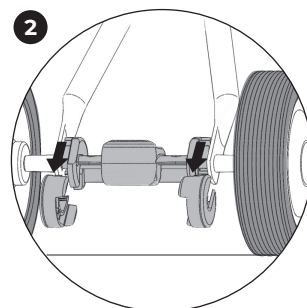


Kvůli zajištění musíte pojistný kolík otočit o 90°, dokud nezapadne. Před každým použitím výrobku v režimu chodítka - vozíku a režimu přívěsu zkontrolujte, zda je pojistný kolík správně zasunutý.

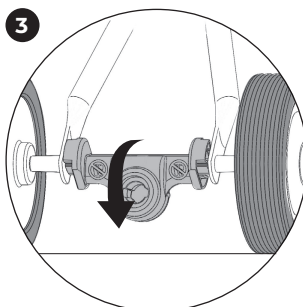
DEMONTÁŽ SPOJKY PRO PŘIPOJENÍ PŘÍVĚSU



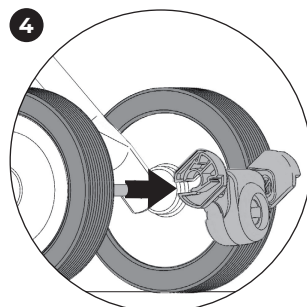
1. Prsty nebo plochým šroubovákem stlačte zajišťovací háček na sponě (7) směrem ven a 2. potom odstraňte sponu (7) podél ramena.



Spony (7) na obou stranách kompletně odmontujte.



Spojku pro připojení přívěsu (6) otočte o 90°, dokud nebude téměř ve svislé poloze na ose zadního kola.



Spojku pro připojení přívěsu (6) sejměte v poloze nakloněné dolů.



**JETZT REGISTRIEREN!
REGISTER NOW!**
Garantieregistrierung/
warranty registration:
garantie.puky.de



Keine Beschränkung auf Erstkäufer/
not limited to first-time buyers

*auf Rahmen, Lenker und Gabel/on frames, handlebars and forks

ZÁRUKA

Od 1. září 2016 (datum nákupu) se na všechny dopravní prostředky PUKY poskytuje 10 letá záruka na rámy, vidlice a řídítka. Tato záruka je přenosná a v případě výrobních a materiálových chyb jí může uplatnit druhý nebo třetí odkupující. Aby se záruka nejprve aktivovala, je nutná (on-line) registrace kupujícího v rámci 4 týdnů od koupě dopravního prostředku. Další informace získáte na: www.puky.de



Introducción

Enhorabuena por la compra de este vehículo de PUKY. Ha adquirido con este un producto de calidad que sin duda le dará muchas alegrías. ¡Antes de utilizar este vehículo, rogamos que lea detenidamente estas instrucciones y las guarde en un lugar seguro para futuras consultas! La inobservancia de estas instrucciones puede conllevar peligro para su hijo. En caso de dudas o problemas diríjase por favor a su distribuidor especializado, o utilice nuestro contacto de Internet: www.puky.de

Responsabilidad de los padres

Con un uso correcto están descartados en gran medida los riesgos durante la acción del juego. Tenga sin embargo en cuenta que pueden presentarse situaciones y peligros imprevistos de-bido a la natural necesidad de movimiento y al temperamento de los niños y los adolescentes que excluyen cualquier responsabilidad por parte del fabricante. Enseñe a los niños y jóvenes a utilizar correctamente el vehículo, para evitar caídas y atropellos. El vehículo dispone de un freno solamente para aumentar la resistencia al deslizamiento al aprender a andar, no un freno normal. Vigíelos y adviértalos de los posibles peligros.

Idoneidad

Use el vehículo únicamente en las zonas de juego y en los espacios seguros adecuados. ¡Esta debe utilizarse únicamente sobre superficies planas y libres de obstáculos! Este vehículo no se corresponde con la STVO (ley de homologación del transporte por carretera) y no está autorizado su empleo en la vía pública. La carga total máxima admisible es de 5 kg. Atención: No debe ser usado por niños mayores de 36 meses (insuficiente estabilidad).

Montaje

Mantenga también cualquier material del envoltorio lejos del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia por ingestión. El montaje debe ser realizado con mucho cuidado por una persona adulta para evitar caídas, accidentes o enredos. Tómese el tiempo necesario para ello. Para ajustar la resistencia del freno se necesita un destornillador plano de 3 mm. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor oficial o con un taller.

Concepción PUKY TRAILY

PUKY TRAILY es un andador, un vehículo de transporte para juguetes infantiles que con un par de manipulaciones puede convertirse en un remolque para PUKYLINO y WUTSCH. Es una recomendación para los padres que deseen animar a sus pequeños al desarrollo de los movimientos. Como vehículo clásico de iniciación a la movilidad infantil, el PUKY TRAILY ya pueden usarlo los niños que empiecen a erguirse agarrándose a objetos y se atreven a dar sus primeros pasos. Gracias a la sujeción segura y a la resistencia de frenada adaptable es un apoyo ideal para entrenar el equilibrio, erguirse y dar los primeros pasos. ¡PUKY TRAILY es apropiado exclusivamente para el empleo sobre superficies libres de obstáculos, secas y llanas! PUKY TRAILY se ha construido de tal modo que puede convertirse en remolque sin herramientas. Además de una diversión del niño al desplazarse, el PUKY TRAILY proporciona un excelente apoyo para el desarrollo del equilibrio y la coordinación de los movimientos.

Indicaciones para su uso

No debe conducirse el vehículo cerca de escaleras, terrenos en pendiente, piscinas u otras aguas. Deben asegurarse las escaleras del entorno de tal manera que los niños no puedan en ningún caso subir o bajar por ellas con el vehículo. Es de aplicación la responsabilidad por defectos obligatoria. Los daños producidos por esfuerzos indebidos, actos violentos, mantenimiento insuficiente o por el normal desgaste están excluidos de la responsabilidad por defectos.

Marcado CE / UKKA

El vehículo cumple los requisitos de la Directiva Europea 2009/48/CE sobre la seguridad de los juguetes y lleva por lo tanto el marcado CE / UKKA.

Placa de identificación

La placa de características se fija al bastidor delantero por debajo de la cinta velcro de la derecha. Anote los datos de la placa de identificación en el permiso de circulación al final de estas instrucciones de uso para tenerlos a mano en caso de preguntas o pedidos de piezas de repuesto.

Mantenimiento y conservación

Compruebe antes de su uso un posible desgaste de todas las piezas, así como que las uniones roscadas estén apretadas correctamente. Antes de cada uso compruebe el efecto de los frenos que se haya ajustado. ¡Las tuercas autoblocantes son rígidas y deben sustituirse después de un desmontaje completo!

Para mantener el alto nivel de seguridad establecido constructivamente deben sustituirse de inmediato las piezas desgastadas o defectuosas por piezas de recambio originales de PUKY. Por motivos de seguridad no debería utilizarse el vehículo hasta que no esté reparado. No debe enderezarse las piezas torcidas, sino sustituir las. Piezas de desgaste: Ruedas, freno, manillar, enganche del remolque, pasador de seguridad y cinta velcro. No debe limpiarse el vehículo con ningún dispositivo de alta presión. Limpie el vehículo con una solución jabonosa ligera y seque a continuación todo frotándolo meticulosamente con un paño suave. Limpie la bolsa del bastidor sólo con un paño húmedo. Mantenga los materiales corrosivos (sal para el deshielo de viales y aceras, agua de mar, fertilizantes) alejados del vehículo. No debe almacenarse el vehículo en espacios húmedos.

Desempaquetado y volumen de suministro

No emplee ningún objeto afilado para abrir el envoltorio y retirar el material de protección. Puede dañar sin querer la pintura o piezas del vehículo.

- Saque todas las piezas del envoltorio
- Retire el material de protección. Mantenga todo el material del envoltorio lejos del alcance de los niños, existe riesgo de asfixia.
- Compruebe que el contenido del suministro esté completo e intacto. En caso de faltar cualquier componente, diríjase por favor a su distribuidor especializado antes de iniciar otros trabajos.

Condiciones de garantía

Nosotros (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Germany) concedemos a los usuarios finales privados una garantía de fabricante de 5 años para todos los cuadros, manillares y horquillas PUKY a partir de la fecha de compra contra daños por rotura y deformación debidos a defectos de elaboración o de material. Por lo tanto, quedan excluidos de la garantía los consumidores finales que utilicen o apliquen los productos en relación con sus actividades profesionales, por ejemplo, las guarderías.

Esta garantía es válida en todo el mundo y para todos los vehículos PUKY. La garantía se limita expresamente a la reparación gratuita o a la entrega gratuita de un cuadro, una horquilla o un manillar equivalentes. La instalación y el desmontaje de las piezas mencionadas no están cubiertos por la garantía. La realización de una reparación o una sustitución equivalente queda a discreción de PUKY. PUKY se reserva el derecho de cambiar o sustituir componentes con un diseño del color del componente diferente al original. Dicho servicio no amplía ni renueva la garantía. PUKY adquiere la propiedad de las piezas sustituidas o cambiadas.

La garantía es transferible y está relacionada con el producto, no con la persona. Para activar la garantía por primera vez, el usuario final particular debe registrarse en la página web de PUKY (www.puky.de) en las 4 semanas siguientes a la compra del vehículo PUKY. Tras el registro, el consumidor final privado recibe un número de garantía por correo electrónico. En caso de reventa del vehículo PUKY, el subsiguiente usuario final privado deberá volver a registrarse en el sitio web de PUKY (www.puky.de) utilizando el número de garantía anterior o la prueba de compra original para que se active la garantía durante el plazo restante.

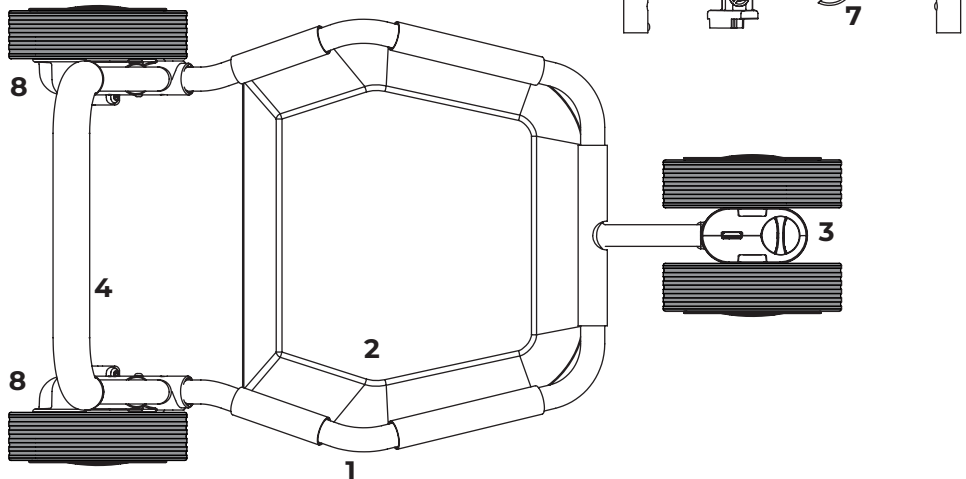
Dentro del periodo de garantía, el usuario final particular deberá presentar sus reclamaciones de garantía siempre al distribuidor especializado de PUKY (ver prueba de compra) presentando una copia del recibo de compra o el número de garantía enviado por PUKY. En caso de que esto no sea posible para el usuario final privado (por ejemplo, debido a un traslado, cierre de la empresa, etc.), también se puede presentar directamente a PUKY (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Germany). Los gastos de envío que se produzcan con motivo de las reclamaciones de garantía por el envío de los productos a PUKY correrán a cargo del usuario final privado. Esto no se aplica si el usuario final privado también tiene derecho a las reclamaciones de garantía legales con motivo del envío de los productos a PUKY. Quedan excluidos de la garantía los daños causados por el desgaste normal. Esta garantía tampoco cubre los daños causados por un uso inadecuado o no acorde con el fin previsto, por ejemplo, negligencia (falta de cuidado y mantenimiento), caídas, sobrecarga, cambios en el cuadro o la horquilla o la adición o modificación de componentes adicionales. La garantía no cubre la indemnización por daños directos o indirectos.

Los derechos legales del cliente no se ven afectados por esta garantía. La garantía existe además de las reclamaciones legales de entrega de mercancías sin defectos contra el vendedor y no limita las reclamaciones legales por defectos. El ejercicio de estos derechos legales es gratuito para el cliente.



VOLUMEN DE SUMINISTRO PUKY TRAILY

- 1 Bastidor principal
- 2 Bolsa del bastidor
- 3 Enganche de ruedas incl. ruedas delanteras (para modo de andador)
- 4 Barra de empuje (para modo de andador)
- 5 Barra estabilizadora (para modo de remolque)
- 6 Enganche de remolque (para modo de remolque)
- 7 Dos clips para enganche de remolque (para modo de remolque)
- 8 Conector del bastidor incluidas las ruedas traseras y elementos de freno (montados previamente en el bastidor principal)



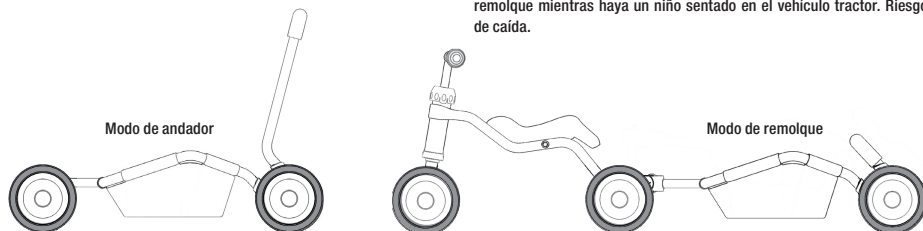
NOTA DE ADVERTENCIA:



La zona de carga del PUKY TRAILY se ha concebido únicamente para cargar juguetes. No está diseñada para sentarse o subirse a ella ni para transportar personas.

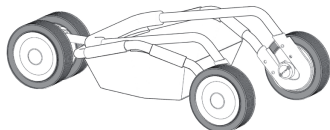


Observe que el PUKY TRAILY se convierte totalmente para el modo de remolque. La barra de empuje tiene que sustituirse por la barra estabilizadora. En ningún caso debe empujarse el vehículo en modo remolque mientras haya un niño sentado en el vehículo tractor. Riesgo de caída.

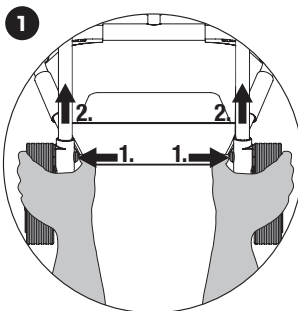


INSTRUCCIONES DE MONTAJE

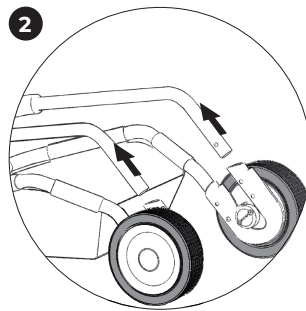
No necesita ninguna herramienta para el montaje. Sólo para ajustar el freno necesita la siguiente herramienta (o están incluidos en el volumen de suministro) destornillador plano de 5 mm



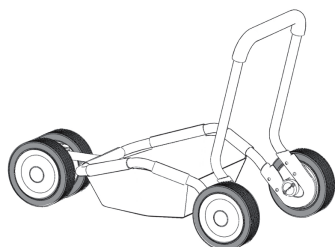
Estado de entrega



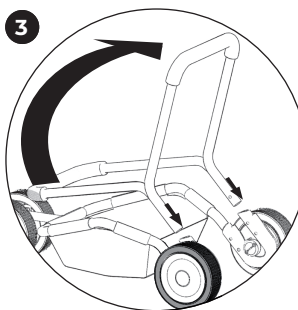
1. Empuje los retenes (muelles) de los lados interiores simultáneamente hasta que 2. la barra de empuje (4) pueda extraerse por ambos lados. Se recomienda que esta manipulación la hagan dos personas.



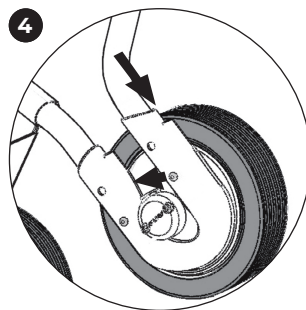
Extraiga la barra de empuje (4) por ambos lados mientras presiona los retenes (muelles).



Modo de andador

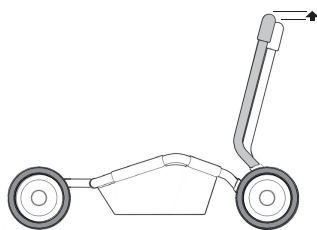


Gire la barra de empuje (4) 180° para poder volver a introducirla en posición vertical en las aberturas del enganche del bastidor.

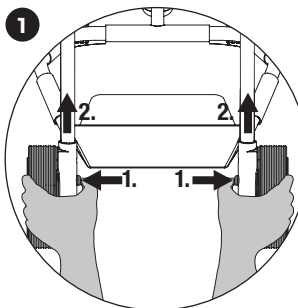


Presione los retenes (muelles) a ambos lados para volver a insertar la barra de empuje en el conector del bastidor.

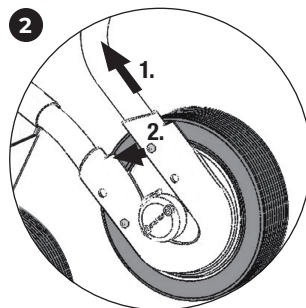
AJUSTE DE LA ALTURA



Posiciones de la barra de empuje



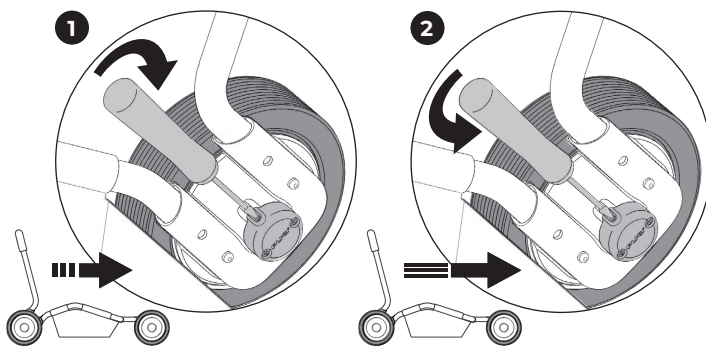
La barra de empuje puede utilizarse en dos alturas diferentes. 1. Empuje los retenes (muelles) de los lados interiores simultáneamente hasta que 2. la barra de empuje (4) pueda extraerse por ambos lados.



1. Tire hacia fuera de la barra de empuje (4) hasta que 2. los retenes (muelles) de ambos lados vuelvan a estar completamente engatillados.

AJUSTE DE LOS FRENOS

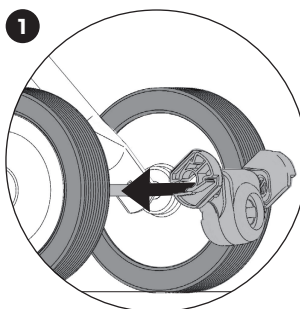
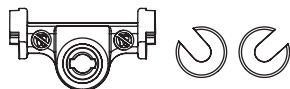
destornillador plano de 5 mm



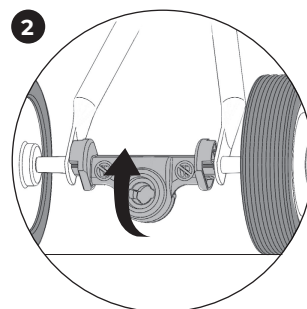
1 Para aumentar la resistencia de la frenada, apriete el tornillo ranurado de la resistencia a la rodadura de la rueda simple en el sentido de las agujas del reloj con un destornillador plano de 5 mm hasta conseguir el efecto deseado de los frenos.

2 Para reducir la resistencia de la frenada, gire el tornillo ranurado de la resistencia a la rodadura de la rueda simple en el sentido contrario al de las agujas del reloj con el destornillador plano de 5 mm. No desenrosque nunca completamente el tornillo. ¡Peligro de asfixia! Para el uso con remolque, afloje la resistencia de la frenada.

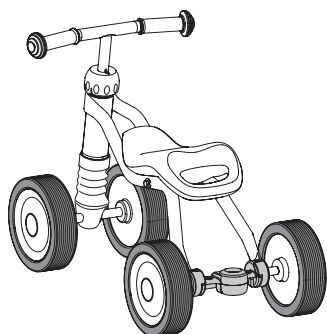
INSTRUCCIONES DE MONTAJE ENGANCHE DEL REMOLQUE



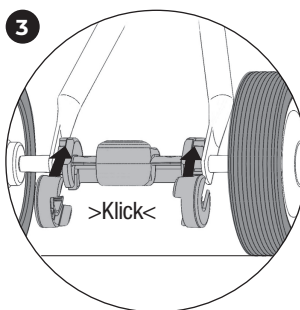
1 Inserte el enganche de remolque (6) en el eje de la rueda trasera del vehículo en posición inclinada hacia abajo.



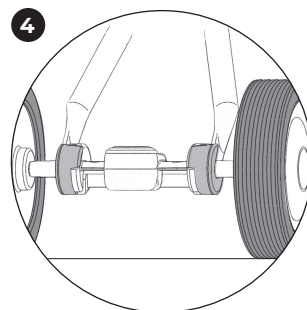
2 Gire el enganche del remolque (6) 90° hasta que quede casi horizontal sobre el eje de la rueda trasera.



El enganche del remolque (6), incluidos los clips (7), es compatible con WUTSCH y PUKYLINO. WUTSCH y PUKYLINO no están incluidos en el volumen de suministro.

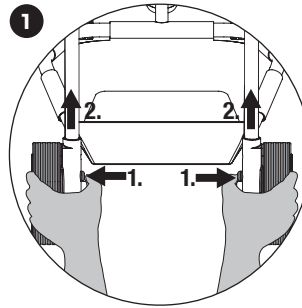
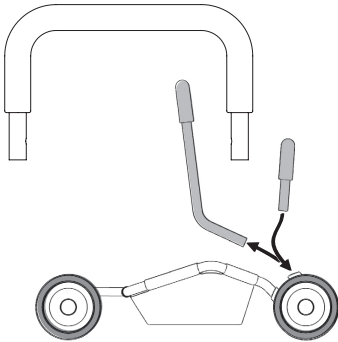


3 Inserte los clips (7) a los extremos del enganche del remolque hasta que queden totalmente engatillados

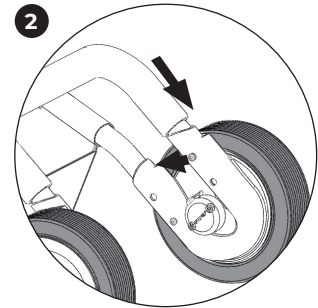


4 El enganche del remolque no debe estar demasiado apretado cuando se encuentre montado sino que debe tener algo de holgura.

INSTRUCCIONES DE CONVERSIÓN DEL SOPORTE DEL REMOLQUE

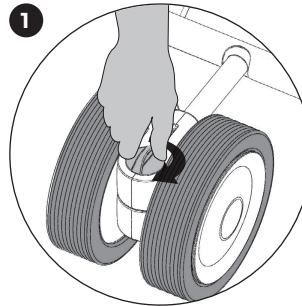
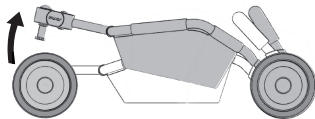


1. Empuje el retén (muelles) de los lados interiores simultáneamente hasta que 2. la barra de empuje (4) pueda extraerse por ambos lados.

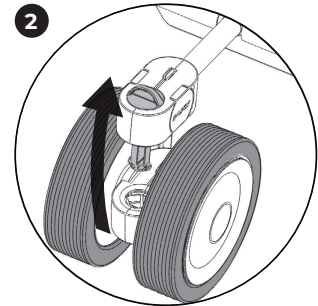


Presione el retén (muelles) del soporte del remolque en ambos lados para insertar el soporte del remolque en el conector del bastidor en la posición más alta.

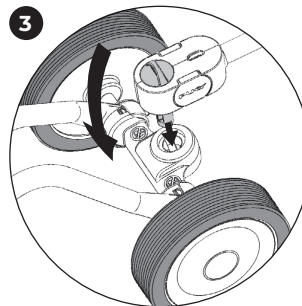
INSTRUCCIONES DE CONVERSIÓN DESMONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS / ENGANCHE DEL VEHÍCULO



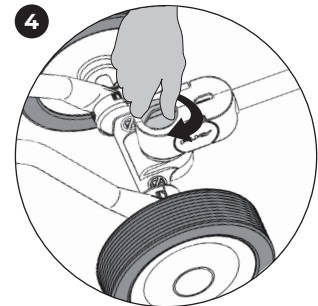
Para desbloquear el elemento de enganche de ruedas incluidas las ruedas delanteras (3), gire primero el pasador de seguridad 90° (un cuarto de vuelta).



A continuación puede soltar el elemento de enganche de ruedas incluidas las ruedas delanteras (3).

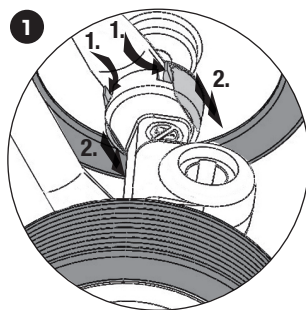
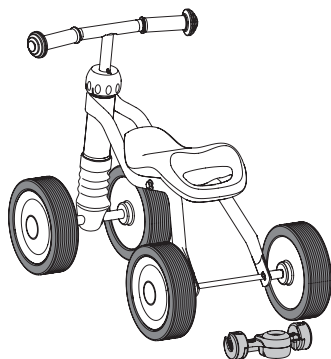


Introduzca con cuidado el pasador de seguridad en el enganche del remolque (6) montado en el vehículo tractor.

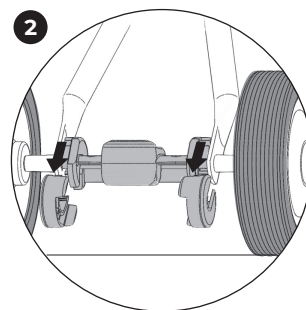


Para bloquear, el pasador de seguridad debe girarse 90° hasta que se engatille. Compruebe que el pasador de seguridad esté correctamente engatillado antes de cada desplazamiento tanto en el modo de andar como en el modo remolque.

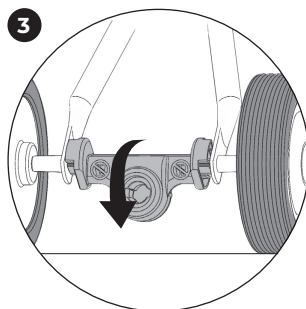
DESMONTAJE DEL ENGANCHE DEL REMOLQUE



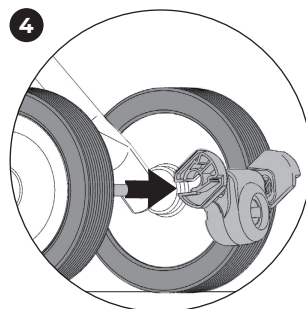
1. Presione el gancho de sujeción del clip (7) hacia fuera con los dedos o con un destornillador plano y 2. a continuación, retire el clip (7) a lo largo de las patas del vehículo.



Desmonte completamente los clips (7) de ambos lados.



3. Gire el enganche del remolque (6) 90° hasta que quede casi en posición vertical sobre el eje de las ruedas traseras.



Desmonte el enganche del remolque (6) estando la posición inclinada hacia abajo.



**JETZT REGISTRIEREN!
REGISTER NOW!**

Garantieregistrierung/
warranty registration:

garantie.puky.de



Keine Beschränkung auf Erstkäufer/
not limited to first-time buyers

*auf Rahmen, Lenker und Gabeln/frames, handlebars and forks

GARANTÍA

Desde el 01 de septiembre de 2016 (fecha de compra), PUKY concede una garantía de 10 años para los cuadros, horquillas y manillares de todos los vehículos. Esta garantía es transferible y también puede ser reclamada por segundos o terceros compradores en caso de defectos de elaboración y material. Para activar la garantía por primera vez, el comprador debe registrarse (en línea) en un plazo de 4 semanas contabilizadas a partir de la fecha de compra del vehículo. Más información en: www.puky.de



Введение

Поздравляем вас с покупкой транспортного средства PUKY. Вы приобрели высококачественное изделие, которое, несомненно, доставит вам удо-вольствие. Перед началом использования транспортного средства внимательно прочтите и обязательно сохраните руководство! Пренебрежение данными указаниями может повлечь за собой причинение вреда вашему ребенку. В случае возникновения вопросов или проблем обращайтесь к своему дилеру или воспользуйтесь нашим вебсайтом: www.puky.de.

Ответственность родителей

При использовании по назначению опасности во время игры исключены. Однако необходимо следить за тем, чтобы естественная потребность в движении и темперамент детей не стали причиной непредвиденных ситуаций и опасностей, исключая ответственность со стороны изготовителя. Объясните детям и подросткам правила обращения с данным транспортным средством, чтобы избежать падений или столкновений. У транспортного средства есть только один тормоз для увеличения сопротивления скольжению при обучении ходьбе, но нет обычного тормоза. Не оставляйте их без присмотра и обратите внимание на возможные опасности.

Назначение

Транспортное средство разрешается использовать только в подходящей защищенной игровой зоне и в безопасном помещении. Использовать только на свободной ровной поверхности! Данное транспортное средство не соответствует Правилам допуска транспортных средств к движению, поэтому его нельзя использовать для движения по дорогам. Наибольшая допустимая общая нагрузка составляет 5 кг. Внимание. Использование детьми старше 3-х лет не допускается (недостаточная устойчивость).

Монтаж

Держите любой упаковочный материал вдали от детей. Они могут проглотить эти детали и задыхнуться. Монтаж должен выполняться очень осторожно взрослым человеком во избежание падений, несчастных случаев или запутывания. Ответьте на монтаж достаточное количество времени. Для регулировки сопротивления тормоза требуется шлицевая отвертка 3 мм. Если вы чувствуете себя недостаточно уверенно, обратитесь к регио-нальному дилеру или в мастерскую.

концепция PUKY TRAILY

PUKY TRAILY – это каталка-ходунки и транспортное средство для детских игрушек, которое с помощью всего нескольких несложных действий можно превратить в прицеп для PUKY LINO и WUTSCH. Мы рекомендуем наше устройство всем родителям, которые хотят осознанно поощрять развитие двигательных способностей у своих малышей. Являясь классическим средством передвижения для детей в самый ранний период, PUKY TRAILY подходит для детей, которые только начинают вставать на ноги, хватаясь за предметы, и пробуют сделать свои первые шаги. Благодаря надежной опоре и регулируемому тормозному сопротивлению обеспечивает идеальную поддержку при тренировке равновесия, при вставании и во время первых шагов. PUKY TRAILY подходит для использования только на свободной от препятствий, сухой и ровной поверхности! PUKY TRAILY сконструирован таким образом, что его без каких-либо инструментов можно превратить в прицеп. Помимо удовольствия от передвижения, PUKY TRAILY отлично помогает ребёнку в развитии равновесия и координации движений.

Указания по эксплуатации

Запрещается кататься на машине рядом с лестницами, обрывистыми участками, бассейнами и другими водоёмами. Находясь вблизи лестницы следует ограждать так, чтобы дети не могли подняться и спускаться по ним на машине. Действует предусмотренная законодательством ответственность продавца за дефекты изделия. Ответственность продавца не распространяется на повреждения, вызванные ненадлежащей нагрузкой, силовым воздействием, недостаточным техобслуживанием или естественным износом.

Маркировка CE / UKCA

Машина соответствует требованиям европейской Директивы 2009/48/EG о безопасности игрушек и имеет маркировку знаком CE / UKCA.

Фирменная табличка

Заводская табличка прикреплена к передней раме под правым клапаном на застёжке-липучке. пишите указанные на фирменной табличке данные в паспорт транспортного средства в конце данного руководства по эксплуатации, чтобы иметь под рукой необходимые сведения на случай возникновения вопросов или заказа запчастей.

Техобслуживание и уход

Перед эксплуатацией следует проверить все детали на наличие следов износа, а винтовые соединения — на прочность посадки. Проверьте настроенное тормозное действие перед каждым использованием.

Самостоящиеся гайки имеют тугую резьбу и после полного демонтажа подлежат замене! Для сохранения предусмотренной конструкции высокого уровня безопасности изношенные или неисправные детали необходимо сразу же заменять оригинальными запасными частями фирмы PUKY. Из соображений безопасности не следует использовать транспортное средство до завершения ремонта. Погнутые детали следует не выпрямлять, а сразу же заменять. Быстроизнашивающиеся детали: колеса, тормоз, ручка, прицепное соединение, предохранительный штифт и застёжка-липучка. Для чистки машинки не разрешается использовать высоконапорный очиститель. Машинку следует чистить слабым мыльным раствором, а затем тщательно протирать мягкой салфеткой. Подрамнику сумку протирать только влажной салфеткой. Не следует допускать контакта машинки с материалами, способствующими образованию коррозии (солью для посыпки улиц, морской солью, удобрениями). Машинку не разрешается хранить во влажных помещениях.

Распаковка и комплект поставки

Не используйте для вскрытия упаковки и удаления защитного материала острые предметы. Они могут серьезно повредить лакокрасочное покрытие или детали машинки.

- Извлеките все детали из упаковок.
- Снимите защитный материал. Держите любой упаковочный материал подальше от детей: опасность удушья.
- Проверьте комплектность поставки и наличие повреждений, полученных при транспортировке. В случае отсутствия каких-либо деталей обратитесь к региональному дилеру, прежде чем продолжить работу.

Гарантийные условия

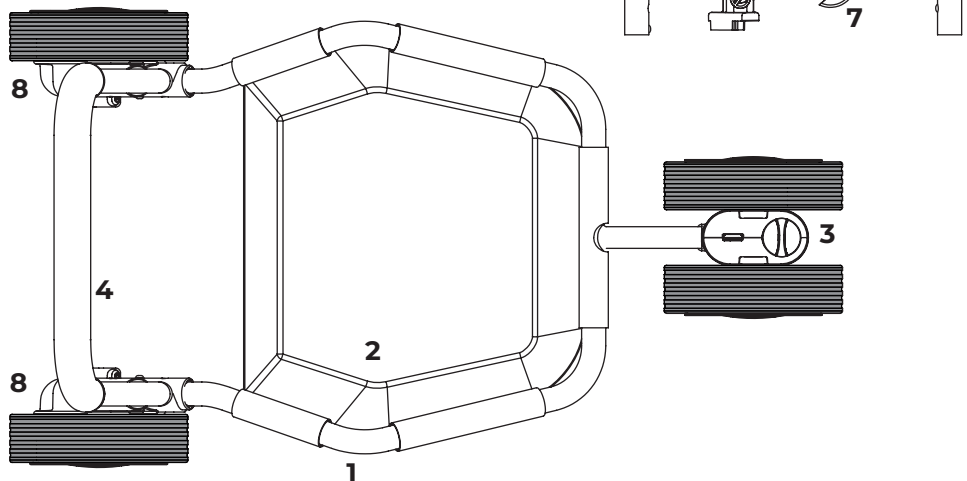
На все рамы, рули и вилки PUKY мы (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Германия) предоставляем частным конечным пользователям 5-летнюю гарантию производителя со дня покупки – в отношении поломок и деформации, вызванных дефектами обработки или материала. Таким образом, гарантийные обязательства не распространяются на конечных потребителей, которые используют изделия в связи со своей профессиональной деятельностью, например, в детских садах. Настоящая гарантия действительна во всём мире и для всех транспортных средств PUKY. Гарантия прямо ограничена бесплатным ремонтом или бесплатной доставкой равноценной рамы, вилки или руля. Гарантия не распространяется на установку и демонтаж указанных деталей. Компания PUKY вправе свободно решать, будет ли выполнен ремонт или произведена замена. Компания PUKY оставляет за собой право поменять или видоизменить цветовой дизайн оригинального компонента. При выполнении указанной выше услуги гарантия не продлевается и не обновляется. Компания PUKY получает право собственности на заменяемые ею детали. Гарантия может передаваться, и связана с изделием, а не с пользователем. Чтобы выполнить первичную активацию гарантии, частному конечному пользователю необходимо зарегистрироваться на веб-сайте компании PUKY (www.puky.de) в течение 4-х недель после покупки транспортного средства PUKY. После регистрации частный конечный пользователь получит по электронной почте гарантийный номер. В случае перепродажи транспортного средства PUKY следующий частный конечный потребитель также должен зарегистрироваться на веб-сайте компании PUKY (www.puky.de) с указанным выше номером гарантии или оригинальным (первоначальным) торговым чеком, чтобы активировать гарантию на оставшийся срок.

Свои гарантийные требования в течение гарантийного срока частный конечный потребитель должен предъявлять только в специализированном магазине PUKY (см. торговый чек), представив копию торгового чека или гарантийный номер, присланный компанией PUKY. В случае если частный конечный потребитель не имеет возможности это сделать (например, из-за переезда, закрытия магазина и т.д.), можно также предъявить свои гарантийные требования напрямую компании PUKY (PUKY GmbH & Co.KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Германия). Расходы по пересылке, возникающие при отправке изделий в компанию PUKY в связи с гарантийными требованиями, оплачивает частный конечный пользователь. Это правило не действует, если частный конечный пользователь имеет также предусмотренное законом право на гарантийное обслуживание, в рамках которого он отправляет изделия в компанию PUKY. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные естественным износом. Настоящая гарантия также не распространяется на ущерб, вызванный неправильным использованием или использованием не по назначению, например, небрежным обращением (ненадлежащим уходом и техническим обслуживанием), падениями, перегрузкой, переделками рамы или вилки или установкой и переделкой дополнительных компонентов. Гарантия не включает возмещение прямого или косвенного связанного ущерба. Эта гарантия не ограничивает законные права клиента. Гарантия существует в дополнение к предусмотренным законом требованиям к продавцу о доставке товара без дефектов и не ограничивает установленные законом гарантийные требования. Осуществление этих законных прав является для клиента бесплатным.



КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ PUKY TRAILY

- 1 Основная рама
- 2 Подрамная сумка
- 3 Элемент крепления колёс вместе с передними колёсами (для режима ходунков)
- 4 Ручка для толкания (для режима ходунков)
- 5 Стабилизирующая штанга (для режима прицепа)
- 6 Прицепное приспособление (для режима прицепа)
- 7 Два пружинных зажима для прицепного приспособления (для режима прицепа)
- 8 Соединитель рамы вместе с задними колёсами и тормозными элементами (предварительно смонтирован на основной раме)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:



Платформа PUKY TRAILY предназначена исключительно для игрушек. Она не предназначена для сидения, стояния или использования для перевозки людей.



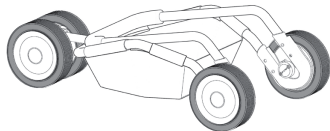
Убедитесь, что каталка-ходунки PUKY TRAILY полностью переоборудован для использования в режиме прицепа. Ручку для толкания следует заменить стабилизирующей штангой. Ни в коем случае нельзя использовать транспортное средство как каталку-ходунки, если оно находится в режиме прицепа, а на тянущем транспортном средстве сидит другой ребёнок. Опасность падения.



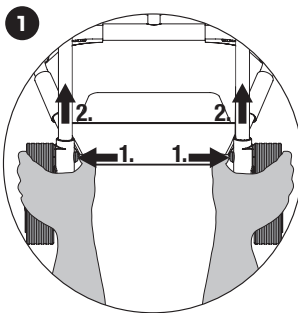
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Никакого инструмента для монтажа не требуется. Только для регулировки тормоза вам понадобится следующий инструмент (не входят в комплект поставки)

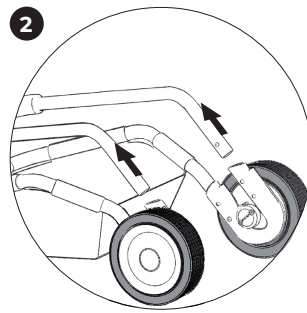
Шлицевая отвёртка 5 мм



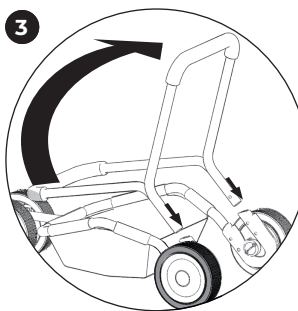
Состояние на момент поставк



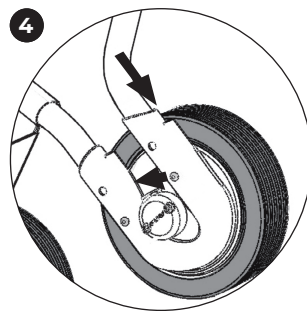
1. Одновременно нажать на фиксаторы (пружины) с внутренней стороны настолько, чтобы 2. можно было с обеих сторон вытянуть ручку для толкания (4). Рекомендуется выполнять эту операцию вдвоём.



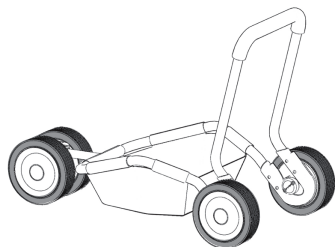
Вытянуть с обеих сторон ручку для толкания (4), нажимая на фиксаторы (пружины).



Повернуть ручку для толкания (4) на 180°, чтобы её снова можно было вставить в отверстия соединителя рамы в вертикальном положении.

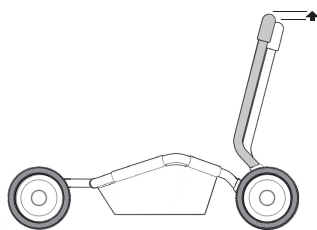


Нажать фиксатор (пружины) с обеих сторон, чтобы снова вставить ручку для толкания в соединитель рамы.

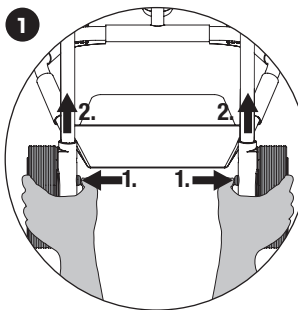


Режим ходунков

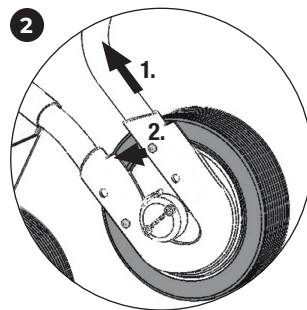
РЕГУЛИРОВКА ПО ВЫСОТЕ



Положения ручки для толкания



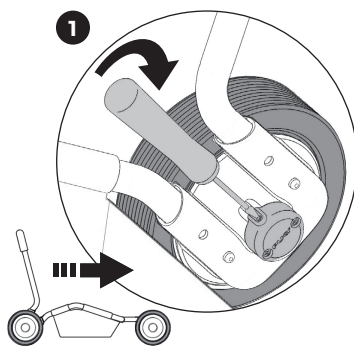
Ручку для толкания можно использовать в двух разных положениях по высоте.
1. Одновременно нажать на фиксаторы (пружины) с внутренней стороны настолько, чтобы 2. можно было с обеих сторон вытянуть ручку для толкания (4).



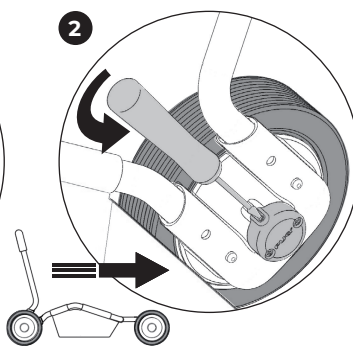
1. Вытянуть ручку для толкания (4) таким образом, чтобы 2. фиксаторы (пружины) полностью закрепились на обеих сторонах.

РЕГУЛИРОВКА ТОРМОЗОВ

Шлицевая отвёртка 5 мм

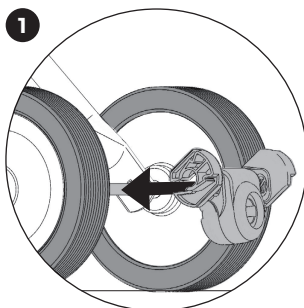
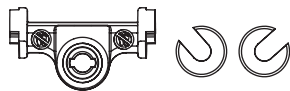


Для повышения тормозного сопротивления затянуть по часовой стрелке шлицевой винт ходового тормоза одного колеса с помощью шлицевой отвёртки 5 мм до получения желаемого тормозного действия.

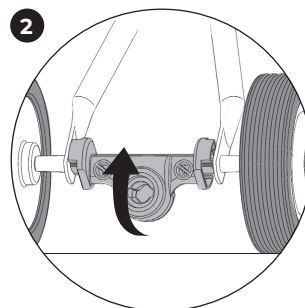


Для уменьшения тормозного сопротивления повернуть против часовой стрелки шлицевой винт ходового тормоза одного колеса с помощью шлицевой отвёртки 5 мм. Ни в коем случае не выкручивайте винт полностью. Опасность удушья! При использовании в качестве прицепа убрать тормозное сопротивление.

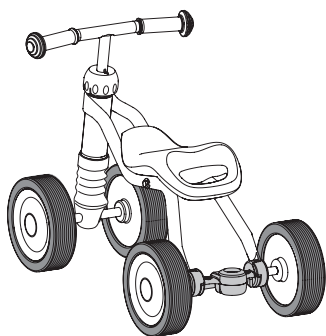
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ПРИЦЕПНОЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ



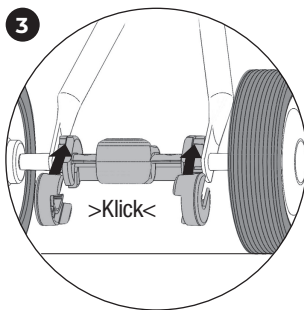
Наклонив вниз, вставить прицепное приспособление (6) в заднюю колёсную ось транспортного средства.



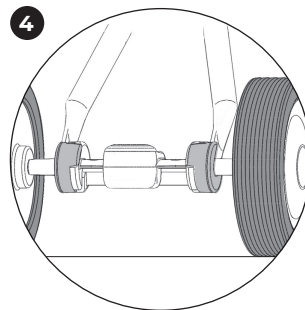
Повернуть прицепное приспособление (6) на 90°, чтобы оно заняло приблизительно горизонтальное положение на задней колёсной оси.



Прицепное приспособление (6), включая пружинные зажимы (7), совместимо с WUTSCH и PUKYLINO. WUTSCH и PUKYLINO не входят в комплект поставки.

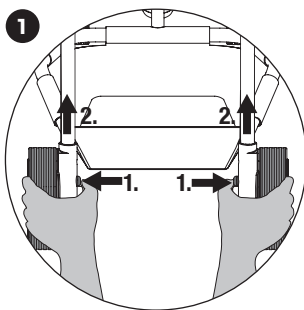
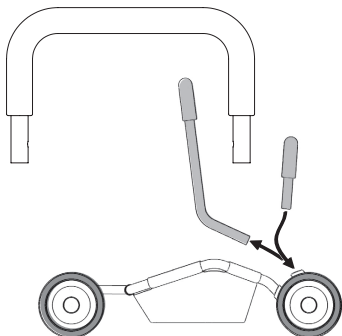


Вставить пружинные зажимы (7) на концы прицепного приспособления таким образом, чтобы они полностью зафиксировались.

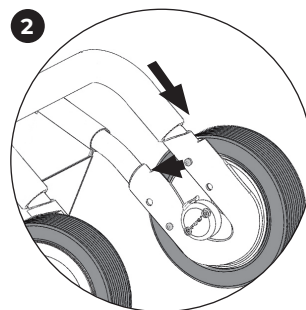


Прицепное приспособление в смонтированном состоянии не должно сидеть слишком туго и должно иметь некоторый люфт.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПЕРЕБОРУДОВАНИЮ ПРИЦЕПНОЙ ШТАНГИ

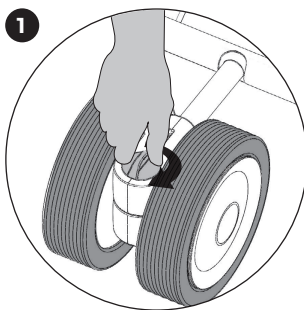
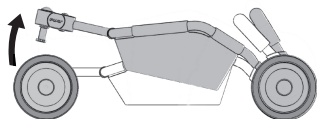


1. Одновременно нажать на фиксатор (пружины) с внутренней стороны настолько, чтобы 2. можно было с обеих сторон вытянуть ручку для толкания (4).

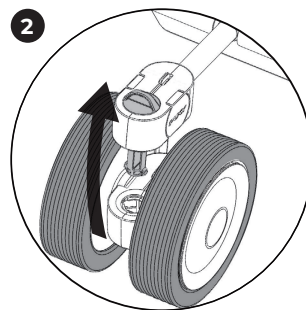


Нажать фиксатор (пружины) прицепа с обеих сторон, чтобы вставить прицепную штангу в соединитель рамы в верхнем положении

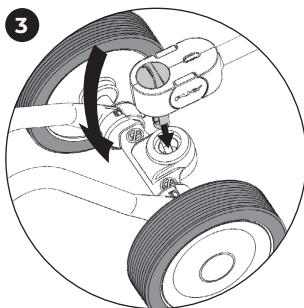
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПЕРЕБОРУДОВАНИЮ: ДЕМОНТАЖ ПЕРЕДНИХ КОЛЁС / ПРИСОЕДИНЕНИЮ К ТРАНСПОРТНОМУ СРЕДСТВУ



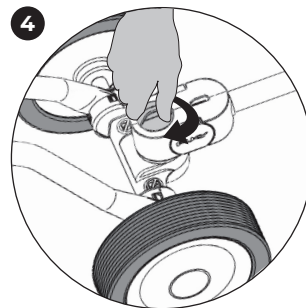
Для разблокировки элемента крепления колёс вместе с передними колёсами (3) сначала повернуть предохранительный штифт на 90° (четверть оборота).



После этого можно ослабить элемент крепления колёс вместе с передними колёсами (3).

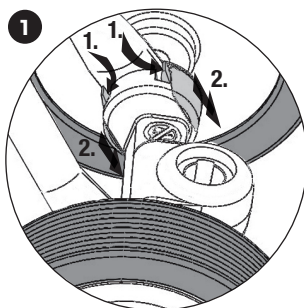
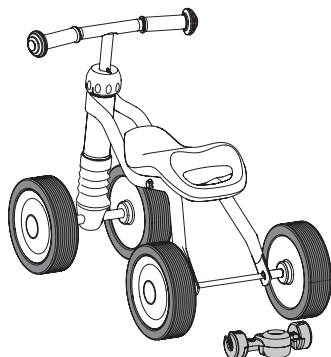


Осторожно вставить предохранительный штифт в прицепное приспособление (6), установленное на тянущем транспортном средстве.

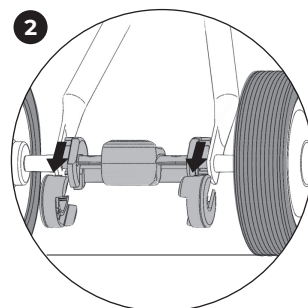


Для блокировки необходимо повернуть предохранительный штифт на 90°, чтобы он защёкнулся. Перед каждым использованием как в режиме ходунков, так и в режиме прицепа следует убедиться, что предохранительный штифт правильно зафиксирован.

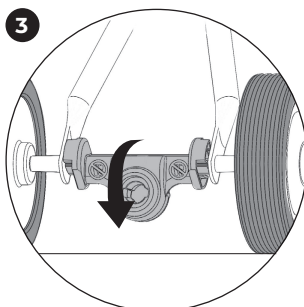
ДЕМОНТАЖ ПРИЦЕПНОГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ



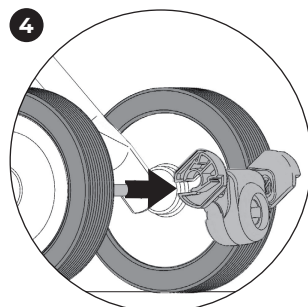
1. Выдавить наружу пальцами или шлицевой отверткой защёлку на пружинном зажиме (7) и 2. затем снимите пружинный зажим (7) вдоль крыльев транспортного средства.



Полностью демонтировать пружинные зажимы (7) с обеих сторон.



Повернуть прицепное приспособление (6) на 90°, чтобы оно заняло приблизительно вертикальное положение на задней колёсной оси.



Наклонив вниз, снять прицепное приспособление (6).



**JETZT REGISTRIEREN!
REGISTER NOW!**

Garantieregistrierung/
warranty registration:
garantie.puky.de



Keine Beschränkung auf Erstkäufer/
not limited to first-time buyers

*auf Rahmen, Lenker und Gabel/on frames, handlebars and forks

ГАРАНТИЯ

Для всех транспортных средств, которые были приобретены, начиная с 1 сентября 2016 года (дата покупки), компания PUKY предоставляет 10-летнюю гарантию на раму, вилки и руль. Гарантия может быть передана последующим владельцам, которые смогут воспользоваться ею в случае обнаружения дефектов обработки или материала. Чтобы выполнить первичную активацию гарантии, покупатель необходимо зарегистрироваться (онлайн) в течение 4-х недель после покупки транспортного средства PUKY. Дополнительную информацию можно найти по адресу: www.puky-russia.ru



Johdanto

Onneksi olkoon tämän PUKY-ajoneuvon ostosta. Olet hankkinut laatuotteen, joka tulee var-masti tuomaan paljon iloa sinulle ja lapsellesi.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen ajoneuvon käyttöönottoa ja säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten! Jos näitä ohjeita ei oteta huomioon, lapsesi turvallisuus voi vaarantua. Jos sinulla on ky-syttävää tai kohtaat ongelmia, ota yhteyttä käyttämäsi erikoisliikkeeseen tai katso, löytyisikö apua verkkosivuiltamme: www.puky.de

Vanhempien vastuu

Määräysten mukaisesti käytettynä vaarat leikkikäytössä ovat pitkälti poissuljettu. Muista myös, että lasten ja nuorten luonnollisen liikkumistarpeen ja temperamentin vuoksi odottamattomat tilanteet ja vaarat ovat mahdollisia, eikä valmistajan vastuu kata niitä. Anna lapsille ja nuorille ohjausta ajoneuvon asianmukaisesta käytöstä kaatumisten ja törmäyksen estämiseksi. Ajoneuvossa on ainoastaan yksi jarru työntövakuksen oppimiseksi ja nostamiseksi käytön aikana, ei kuitenkaan normaalia jarrua. Valvo lapsia ja auta heitä huomaamaan mahdolliset vaarat.

Sopivuus

Kulkuvälinettä saa käyttää vain turvallisessa ja suojatussa ympäristössä, joka soveltuu leikkiin. Käytä sitä aina vain tasaisilla ja esteettömillä pinnoilla! Tämä kulkuväline ei täytä teliikennemääräysten vaatimuksia, eikä sitä saa käyttää yleisillä teillä. Sallittu kokonaiskuorma on enintään 5 kg. Huomautus: Yli 36 kuukauden ikäiset lapset eivät saa käyttää tuotetta (tuote on heille liian epävaka).

Kokoaminen

Pida myös kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta. Nieltynä on tukehtumisvaara. Kaatumisten, onnettomuuksien ja takertumisten välttämiseksi asennuksen saa tehdä vain ai-kulunen henkilö. Varaa siihen riittävästi aikaa. Vastuksen säätöjarrua varten vaaditaan 3 mm:n uraruuvaltalla. Mikäli et ole varma asiasta, pyydä apua polkupyöriäliikkeestä tai korjaamosta.

PUKY TRAILY-konsepti

PUKY TRAILY on lasten kävelyopetteluajoneuvo, kuljetusajoneuvo, joka voidaan muuttaa muutamalla kädenliikkeellä PUKYLINON ja WUTSCHin perävaunuksi. Tämä on loistava suositus kaikille vanhemmille, jotka haluavat tukea pienempien lastensa liikkumisen kehitystä. Klassinen aloitusajoneuvo lapsille on PUKY TRAILY, jota voivat käyttää lapset, jotka vasta aloittavat nousemaan ylös omin voimin esim. huonekaluja pitkin ja haluaisivat ottaa ensiaskeleensa. Tukevan tuen ja säädettävän jarruvastuksen ansiosta ihanteellinen, kun harjoitellaan tasapainoteltua, seisomaan nousemista ja ensimmäisiä askelia. PUKY TRAILY sopii käytettäväksi ainoastaan kuivalta ja tasaisella alustalla, jossa ei ole esteitä! PUKY TRAILY on suunniteltu siten, että sen voi muuttaa perävaunuksi ilman työkaluja. PUKY TRAILY -tuotteen käyttäminen ei ole vain hauskaa, vaan se tukee myös lapsen tasapainon ja liikkeiden koordinaation.

Käyttö

Kulkuvälineellä ei saa ajaa portaiden, kaltevien rinteiden, jyrkän maaston, uima-altaiden tai muun avoveden läheisyydessä. Jos lähellä on portaita, varmista, että lapset eivät pääse ajamaan niitä kulkuvälineellä ylös tai alas.

Juridinen vastuu aineellisista vioista on voimassa. Epäasiallisesta käytöstä, liiallisesta voiman käytöstä, puutteellisesta kunnossapidosta tai normaalista kulumisesta johtuvat vauriot eivät kuulu materiaaliaviojen korvausvastuuseen.

CE-/ UKCA-merkitä

Tämä tuote on eurooppalaisen leluravallisuusdirektiivin 2009/48/EY mukainen, joten sillä on CE-/UKCA-merkitä.

Tyypikilpi

Tyypikilpi on sijoitettu eturunkoon oikean tarrakiinnitysliuskan alle. Kirjoita tunnistekilven tiedot tämän käyttöohjeen lopussa olevaan pyöräpassiin, jotta sinulla on kaikki tarvitsemasi tiedot, jos sinulla on kysyttävää tai jos tilaat varaosia.

Kunnossapito ja huolto

Tarkista kulkuväline säännöllisesti kulumisen varalta. Tarkasta asetetut jarruvaikutus ennen jokaista käyttöä. Tarkista myös, että ruuvit ovat yhä kireällä. Itsekirstyviä muttereita on vaikea irrottaa, ja ne on vaihdettava purkamisen jälkeen!

Suunnitellun korkean turvallisuustason säilyttämiseksi kaikki kuluneet tai vialliset osat on vaihdettava välittömästi alkuperäisiin PUKY-varaosiin. Turvallisuussyistä kulkuvälinettä ei saa käyttää ennen kuin se on täysin korjattu. Taipuneita tai vääntyneitä osia ei saa korjata, vaan ne on vaihdettava. Varaosat: Pyörät, jarrut, kahva, perävaunun kiinnitys, varmistintappi ja

tarrakiinnitys. Kulkuvälinettä ei saa puhdistaa painepesurilla. Puhdista kolmipyörä miedolla saippualliuksella ja pyyhi huolellisesti kuivaksi pehmeällä liinalla. Pyyhi runkolaukkaa vain kostealla liinalla. Pidä kulkuväline etäällä ruostumista edistävistä materiaaleista (tiesuola, merivesi, lannoite). Kulkuvälinettä ei saa säilyttää kosteissa olosuhteissa.

Pakkauksen purkamisen ja toimitus sisältö

Älä käytä teräviä esineitä pakkauksen avaamiseen ja suojamateriaalin poistamiseen. Saatat vaurioittaa kulkuvälineen maalia tai osia.

- Poista kaikki osat pakkauksesta.
- Poista suojamateriaali. Pidä kaikki pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa (tukehtumisvaara).
- Tarkista pakkauksen sisältö ja kunto. Jos jotain puuttuu, ota yhteyttä jälleenmyyjään ennen kulkuvälineen kokoamista.

Takuuehdot

Kaikkille PUKY-rungoille, ohjaustangoille ja haarukoille valmistaja (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wueflrath, Saksa) myöntää yksityisille loppukäyttäjille 5 vuoden valmistajatakuun murtumis- ja vääntymisvahingoista ostopäivästä lukien valmistus- ja materiaalivirheisiin perustuen. Takuu ei koske sen mukaisesti loppukäyttäjää, jotka käyttävät näitä tuotteita työnsä yhteydessä, kuten esimerkiksi päiväkodeissa.

Tämä takuu on voimassa kaikkialla maailmassa ja kaikkien PUKY-ajoneuvojen kohdalla. Takuu rajoittuu nimenomaan maksuttomaan korjaukseen tai samanarvoisen rungon, haarukan tai ohjaustangon maksuttomaan toimitukseen. Takuusuoritus ei kata mainittujen osien asennusta eikä irrotusta. Tuleeko kysymykseen korjaus tai samanarvoisen osan toimitus jää PUKY-yhtiön vapaasti harkittavaksi. PUKY pidättää oikeuden vaihdon tai korvauksen suorittamiseen mahdollisesti osien alkuperäisestä värisuunnittelusta poiketen. Mainittu takuuosuoritus ei pidennä takuuakaa eikä aloita sitä alusta uudelleen. PUKY saa omistusoikeuden mahdollisesti korvattuihin tai vaihdettuihin osiin.

Takuu on siirrettävissä ja se on tuotekohtainen, ei henkilökohtainen. Takuun aktivoimiseksi ensimmäisen kerran yksityisen loppukäyttäjän tulee tehdä rekisteröinti PUKYn verkkosivulle (www.puky.de) 4 viikon sisällä PUKY-ajoneuvon ostamisesta. Rekisteröinnin jälkeen yksityinen loppukäyttäjää saa takuunumeron sähköpostilla. Mikäli PUKY-ajoneuvo myydään eteenpäin, on seuraavan yksityisen loppukäyttäjän rekisteröidyttävä uudelleen edellä mainitulla takuunumerolla tai alkuperäisellä ostokuitilla verkkosivulle (www.puky.de), jotta takuu aktivoidu jäljellä olevaksi takuuajaksi.

Takuuajan sisällä yksityisen loppukäyttäjän tulee ilmoittaa takuuvaatimuksestaan aina PUKY-jälleenmyyjälle (katso ostokuittia) esittämällä kopion ostokuitista tai esittämällä PUKYn lähettämän takuunumeron. Mikäli yksityisen loppukäyttäjän ei ole mahdollista tehdä tätä (esim. muuton, työtehtävän, jne. vuoksi), voi hän tehdä sen myös suoraan PUKY-yhtiölle (PUKY GmbH & Co.KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wueflrath, Saksa). Tuotteiden takuuvaatimukseen vuoksi PUKY-yhtiölle lähettamisestä syntyvät lähetyskulut jäävät yksityisen loppukäyttäjän maksettavaksi. Tämä ei päde, jos yksityisellä loppukäyttäjällä on oikeus myös lakisääteisiin takuuvaatimuksiin, joiden vuoksi tuotteet lähetetään PUKY-yhtiöön.

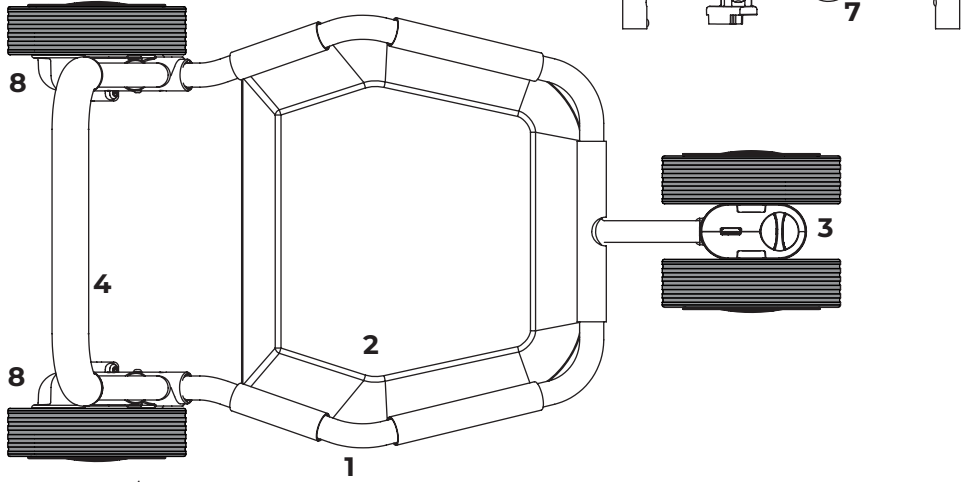
Takuu ei koske vahinkoja, jotka ovat syntyneet normaalista kulumisesta. Takuu ei koske myöskään vahinkoja, jotka ovat syntyneet epäasianmukaisesta tai muusta kuin määräystenmukaisesta käytöstä, esimerkiksi laiminlyönnistä (puutteellinen hoito ja huolto), kaatuminen, ylikuormitus tai runkoon tai haarukkaan tehdyt muutokset tai lisäosien asentaminen. Takuu ei korvaa välittömiä tai välillisiä seurasvahinkoja.

Tämä takuu ei vaikuta asiakkaan lakisääteisiin oikeuksiin. Takuu on lakisääteisten oikeusvaatimusten ohella voimassa myyjää kohtaan esitettyissä vaatimuksissa puutteellisen tavaran toimittamisesta eikä se rajoita lakisääteisiä oikeuksia. Näiden lakisääteisten oikeuksien voimaantaminen on asiakkaalle maksutonta.



PUKY TRAILY – TOIMITUSSISÄLTÖ

- 1 Päärunko
- 2 Runkolaukku
- 3 Pyörän kiinnityselementti, sis. etupyörät (kun käyttö kävelyopetteluvaununa)
- 4 Työntösanka (kun käyttö kävelyopetteluvaununa)
- 5 Kallistuksenvakainsanka (kun käyttö perävaununa)
- 6 Perävaunun kytkin (kun käyttö perävaununa)
- 7 Kaksi perävaunun kytkimen kiinnikettä (kun käyttö perävaununa)
- 8 Runkokiinnitin, sis. takapyörät ja jarruelementin (esiasennettu päärunkoon)



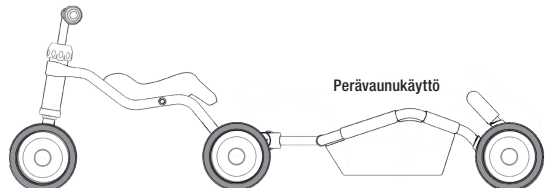
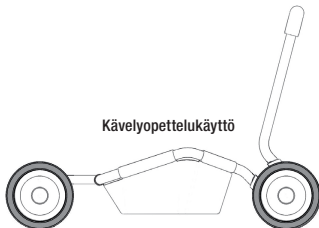
VAROITUS:



PUKY TRAILY -tuotteen kuormalava on tarkoitettu vain leluja varten. Sitä ei ole suunniteltu siihen nousemista, siinä istumista tai henkilöiden kuljetusta varten



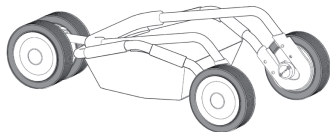
Huomaa, että PUKY TRAILY voidaan muuttaa täysin erilaiseksi perävaununkäyttöä varten. Tällöin työntösanka pitää korvata kallistuksenvakainsangalla. Ajoneuvoa ei saa koskaan työntää perävaunutilassa, kun lapsi istuu vetoajoneuvossa. Kaatumisvaara.



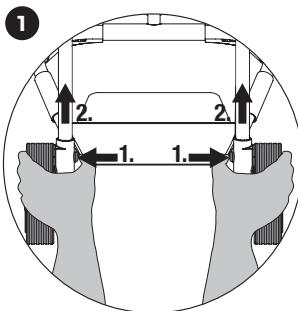
MONTERING

Asennukseen ei tarvita työkaluja. Jarrun säätöä varten tarvitaan vain seuraava työkalu (eivät kuulu toimituksen sisältöön)

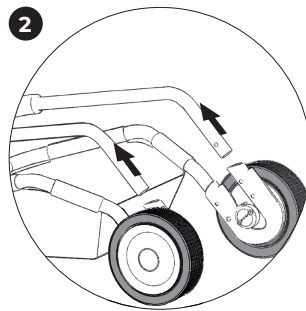
Urruuvitalta 5 mm



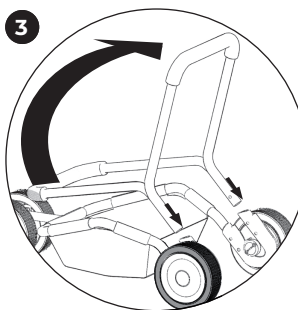
Toimitustila



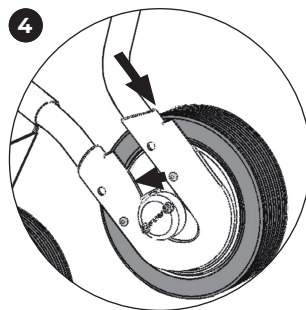
1. Paina lukituksia (jousia) samanaikaisesti sisäpuolelta niin paljon, että 2. Työntösanka (4) voidaan vetää ulos molemmilta puolilta. Suosittelemme, että tämä vaihe tehdään kaksin.



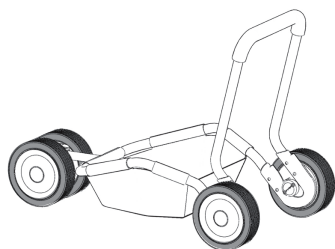
Vedä työntösanka (4) ulos molemmilta puolilta sillä aikaa, kun lukituksia (jousia) painetaan sisään.



Käännä työntösankaa (4) 180° siten, että sen voidaan asettaa pystysuoraan asentoon takaisin runkokiinnittimen aukkoihin.

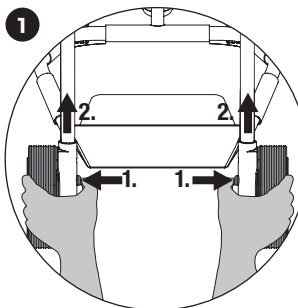


Paina lukitusta (jousia) molemmilta puolilta sisään, jotta voit asettaa työntösangan takaisin runkokiinnittimeen.

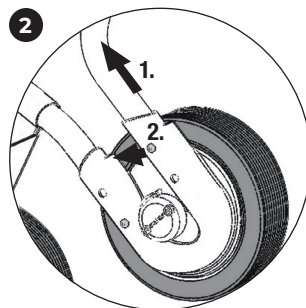


Kävelyopettelukäyttö

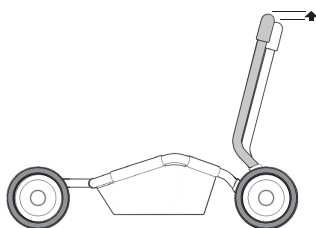
KORKEUDENSÄÄTÖ



Työntösankaa voi käyttää kahdessa eri korkeudessa. 1. Paina lukituksia (jousia) samanaikaisesti sisäpuolelta niin paljon, että työntösanka 2 (4) voidaan vetää ulos molemmilta puolilta.



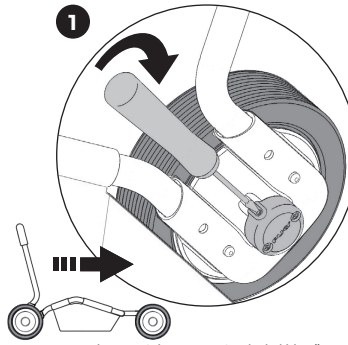
1. Vedä sankakahvaa (4) niin paljon ulos, kunnes 2. Lukitukset (jouset) ovat lukittuneet täysin.



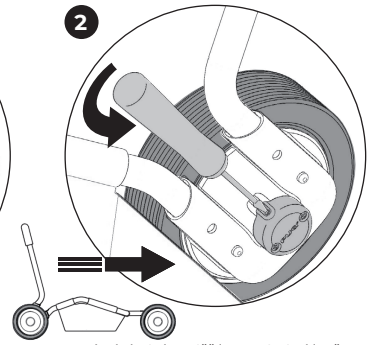
Työntösangan asennot

JARRUJEN SÄÄTÖ

Uraruuvitalta 5 mm

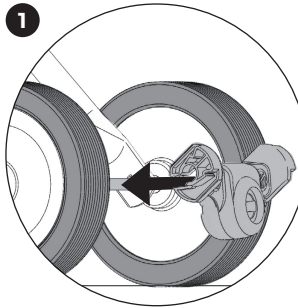
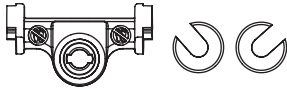


Jarruvastuksen parantamiseksi kierrä yksittäispyörän vastuksen uraruuvia 5 mm:n uraruuvitaltan avulla niin pitkälle myötäpäivään, että toivottu jarruvaikutus on saavutettu.

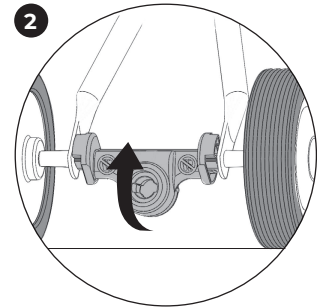


Jos haluat pienentää jarruvastusta, kierrä yksittäispyörän vastuksen 5 mm:n uraruuvia uraruuvitaltan avulla vastapäivään. Älä koskaan kierrä ruuvia täysin auki. Tukehtumisvaara! Irrota jarruvastus perävaununkäyttöä varten.

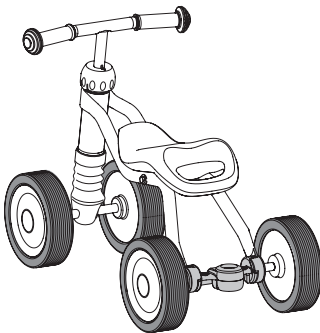
MONTERING PERÄVAUNUN KYTKIN



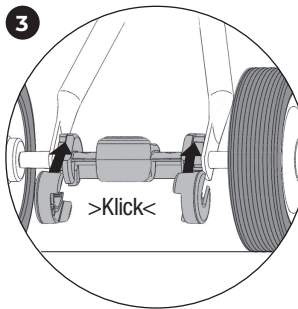
Liitä perävaunun kytkin (6) alaspäin kallistuvaan asentoon ajoneuvon taka-akseliin.



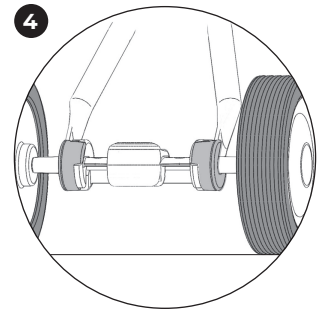
Kierrä perävaunun kytkintä (6) 90°, kunnes tämä on melkein vaakasuorassa asennossa taka-akselin päällä.



Perävaunun kytkin (6) sekä kiinnikkeet (7) ovat yhteensopivia WUTSCH- ja PUKYLINO-tuotteiden kanssa. WUTSCH ja PUKYLINO eivät kuulu toimituksen sisältöön.

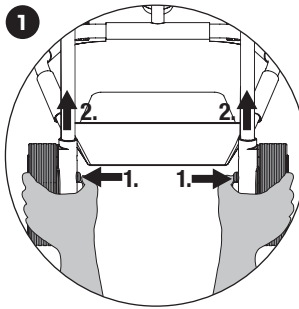
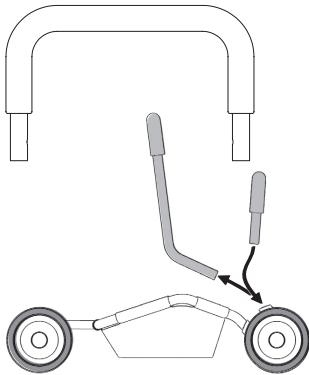


Liitä kiinnikkeet (7) perävaunun kytkimen päihin, kunnes ne ovat täysin lukittuneet.

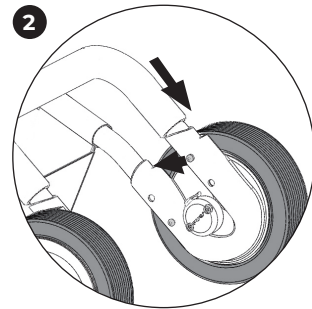


Perävaunun kytkimen ei pitäisi olla asennettussa tilassa liian kireällä ja välystä pitäisi olla hieman.

PERÄVAUNUN SANGAN MUUTOSOHJE

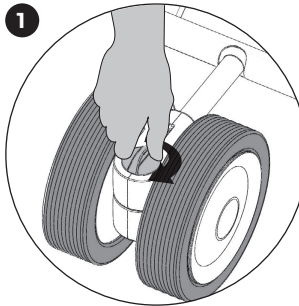
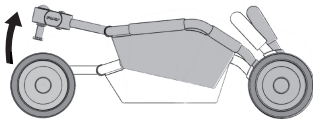


1. Paina lukituksia (jousia) samanaikaisesti sisäpuolelta niin paljon, että 2. Työntösanka(4) voidaan vetää ulos molemmilta puolilta.

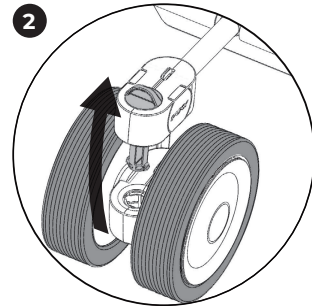


Paina perävaunusangan lukitus (jouset) molemmilta puolilta sisään, jotta voit asettaa perävaunusangan rungon kiinnityselementtiin yläpään asentoon.

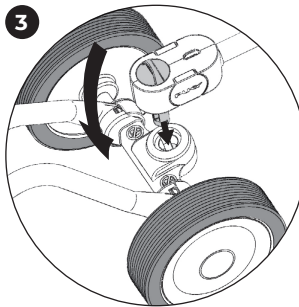
MUUTOSOHJEET, ETUPYÖRIEN IRROTUS / AJONEUVON YHDISTÄMINEN



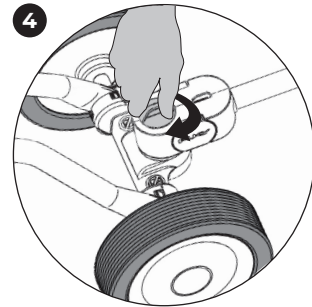
Pyörän kiinnityselementin mukaan luettuna eturenkaat (3) lukituksen avaamiseksi täytyy ensin kääntää varmistintappia 90° (neljänneskiertos).



Sen jälkeen pyörän kiinnityselementti mukaan luettuna etupyörät (3) pitää irrottaa.

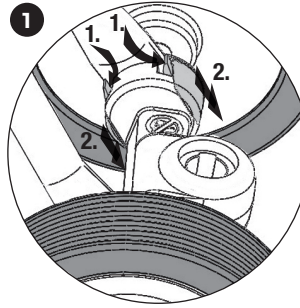
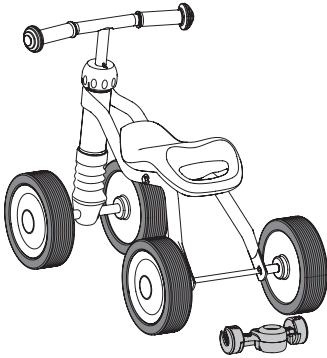


Vie varmistintappi varovasti vetoajoneuvoon asennettuun perävaunun kytkimeen (6).

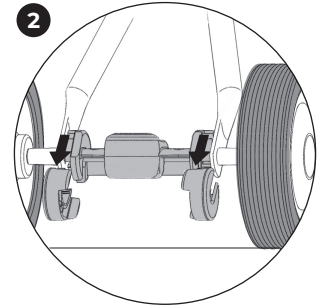


Luksemista varten varmistintappia pitää kiertää 90°, kunnes se lukittuu. Tarkasta sekä kävelyopettelukäytöllä että myös perävaununkäytöllä ennen jokaista käyttöä, että varmistintappi on lukittunut oikein.

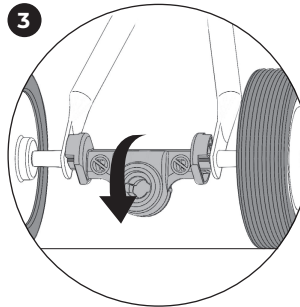
PERÄVAUNUN KYTKIMEN IRROTUS



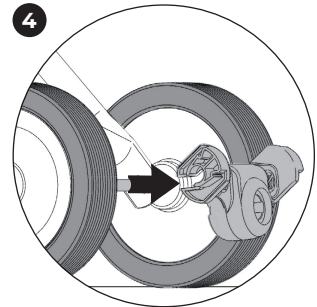
1. Paina kiinnikkeen (7) lukkohakaa sormilla tai uraruuvitaltalla ulospäin ja 2. Poista kiinnike (7) ajoneuvon kylkeä pitkin.



Poista kiinnikkeet (7) kokonaan molemmilta puolilta.



Kierrä perävaunun kytkintä (6) 90°, kunnes tämä on melkein pystysuorassa asennossa taka-akselin päällä.



Poista perävaunun kytkin (6), alaspäin käännetyssä asennossa.



**JETZT REGISTRIEREN!
REGISTER NOW!**
Garantieregistrierung/
warranty registration:
garantie.puky.de



Keine Beschränkung auf Erstkäufer/
not limited to first-time buyers

*auf Rahmen, Lenker und Gabel/on frames, handlebars and forks

TAKUU

Syyskuun 1. päivästä 2016 (ostopäivä) lähtien PUKY myöntää kaikkiin ajoneuvoihin 10 vuoden takuun rungolle, haarukalle ja ohjaustangolle. Tämä takuu on siirrettävissä ja siten myös toisella tai kolmansilla ostajilla on oikeus vedota siihen valmistus- ja materiaalivirheissä. Takuun aktivoimiseksi ensimmäisen kerran, ostajan on rekisteröidyttävä verkossa 4 viikon sisällä ajoneuvon ostosta. Lisätietoa näet verkkosivulta: www.puky.de



Inledning

Grattis till ditt köp av detta PUKY-fordon. Du har köpt en kvalitetsprodukt som du säkert kom-mer ha väldigt roligt med.

Innan fordonet börjar användas måste du noggrant läsa denna bruksanvisning och spara den för framtida bruk! Om hänvisningarna inte följs kan barnets säkerhet äventyras. Vid frågor eller problem kan du kon-takta din återförsäljare eller besöka vår webbplats: www.puky.de.

Föräldrars ansvar

Vid avsedd användning finns det nästan inga risker vid användning av denna produkt. Tänk dock på att barnens och ungdomarnas naturliga rörelsebehov och temperament kan göra att det uppstår oförutsedda situationer och faror som utesluter tillverkarens ansvar. Instruera barnen och ungdomarna om hur fordonet används korrekt, för att undvika fall eller krockar. Fordonet har bara en broms för att öka skjutmotståndet när barnet lär sig gå, men ingen vanlig broms. Ha uppsikt över barnet och uppmärksamma det på alla eventuella faror.

Lämplighet

Fordonet ska endast användas på en lämplig och säker lekplats i en skyddad omgivning. Det bör endast användas på jämna och hinderfria ytor! Detta fordon uppfyller inte kraven i vägrafälklagstiftningen och får inte användas på allmän väg. Den totala tillåtna vikten är maximalt 5 kg. OBS! Får inte användas på barn som är äldre än 36 månader (otillräcklig stabilitet).

Montering

Håll allt förpackningsmaterial borta från barn. Det finns risk för kvävning på grund av sväljning. Montringen måste utföras mycket noggrant genom en vuxen person för undvikande av fall, olyckor eller infångning. Ta dig tillräckligt med tid för det. För att ställa in bromsens motstånd behövs en 3 mm spårskruvmejsel. Om du inte är säker, kontakta din återförsäljare eller en cykelverkstad.

Konzept PUKY TRAILY

PUKY TRAILY är en gåvagn, transportfordon för barnleksaker som i några få steg kan byggas om till en släpvagn för PUKYLINO och WUTSCH. Den rekommenderas varmt för alla föräldrar som redan vill uppmuntra sina små till deras rörelseutveckling. Som ett klassiskt instegsfordon för barnförmåga kan PUKY TRAILY användas av barn som börjar dra sig upp på föremål och som vill våga sig ta sina allra första steg. Tack vare sin stabilitet och sitt justerbara bromsotstånd stödjer den på bästa sätt barnet när det övar sin balans, att stå upp och ta sina första steg. PUKY TRAILY är endast lämplig för användning på torra, jämna underlag, fria från hinder! PUKY TRAILY är konstruerad på så vis att den kan utan verktyg byggas om till en släpvagn. Barnet får förutom stor körglädje med PUKY TRAILY också ett utmärkt stöd vid utveckling av sin balans och koordinerade rörelser.

Användning

Fordonet får inte framföras i närheten av trappor, sluttningar, brant terräng, simbassänger eller andra vattenföremöster. Trappor i närheten måste säkras för att förhindra att barn kör upp eller ned för dem på fordonet. Det rättsliga ansvaret gäller materiella defekter. Skador orsakade av felaktig användning, våld, otillräckligt underhåll eller normalt slitage omfattas inte av ansvaret för materiella defekter.

CE-/UKCA-märkning

Denna produkt stämmer överens med det europeiska direktivet om leksakers säkerhet 2009/48/EG och är därför CE-/UKCA-märkt.

Typskylt

Typskylt finns på framramen under den högra kardborrefliken. Vänligen fyll i den information som finns på typskylten i identifikationskortet i slutet av denna bruksanvisning, så att du har all information du behöver om du har frågor eller behöver beställa reservdelar.

Underhåll och skötsel

Undersök fordonet regelbundet för slitage och kontrollera att skruvarna är ordentligt åtdragna. Kontrollera den inställda bromseffekten före varje användning. Självvläsande muttrar är svåra att lossa och måste bytas ut efter att de skruvats loss helt!

För att upprätthålla höga, konstruktiva säkerhetsnivåer, ska alla slitna eller defekta delar omedelbart bytas ut mot originalreservdelar från PUKY. Av säkerhetsskäl bör fordonet inte användas förrän det har reparerats helt. Böjda eller deformerade delar bör inte repareras, utan bytas ut. Reservdelar: Hjul, broms, handtag, släpvagnskoppling, säkringsstift och kardborreband. Fordonet får inte rengöras med högtrycksvätt. Rengör fordonet med en mild tvållösning och torka det försiktigt torrt med en mjuk duk. Torka väskan på ramen endast med en fuktig trasa. Håll fordonet borta från material som orsakar korrosion (gödsalt, havsvatten, gödselmedel). Fordonet får inte förvaras i fuktiga miljöer.

Uppackning och följesedel

Använd inte vassa föremål när du öppnar förpackningen och avlägsnar skyddande material. Om du använder sådana kan du skada färgen eller delar på fordonet.

- Avlägsna alla delar ur förpackningen.
- Avlägsna skyddande material. Förvara allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn – det finns risk för kvävning.
- Kontrollera att leveransen är fullständig och att delarna är i gott skick. Om något saknas, vänligen kontakta din återförsäljare innan du börjar montera fordonet.

Garantivillkor

På alla PUKY ramar, styren och gafflar lämnar vi (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Germany) 5 års tillverkargaranti för privata slutkonsumenter f.r.o.m. Köpdatumet mot brott- och deformationskador p.g.a. bearbetnings- eller materialfel. Garantin omfattar inte slutkonsumenter som använder eller brukar produkterna i samband med sin yrkesmässiga verksamhet, t.ex. förskolor. Denna garanti gäller i hela världen och för alla PUKY-fordon. Garantin förblir uttryckligen begränsad till kostnadsfri reparation eller kostnadsfri leverans av likvärdig ram, gaffel eller styre. Montering och demontering av ovannämnda delar inbegrips inte av garantitagetandet. PUKY avgör huruvida reparation eller likvärdig ersättning kommer ifråga. PUKY förbehåller sig rätten att byta resp. ersätta mot den ursprungliga komponentfärgsdesignen. Garantin vare sig förlängs eller förnyas genom den ovannämnda insatsen. PUKY förvärvar äganderätten till de ev. ersatta eller utbytta delarna.

Garantin är överförbar och är produkt-, inte personbunden. För en första aktivering av garantin krävs en registrering genom den privata slutkonsumenten på PUKY:s webbplats (www.puky.de) inom 4 veckor efter köpet av PUKY-fordonet. Efter registrering får den privata slutkonsumenten ett garantinumner via e-post. Vid en vidareförsäljning av PUKY-fordonet måste nästa privata slutkonsument registrera sig med ovannämnda garantinumner eller det ursprungliga köpvittot på PUKY:s webbplats (www.puky.de) för att garantin skall vara aktiverad under den kvarvarande löptiden.

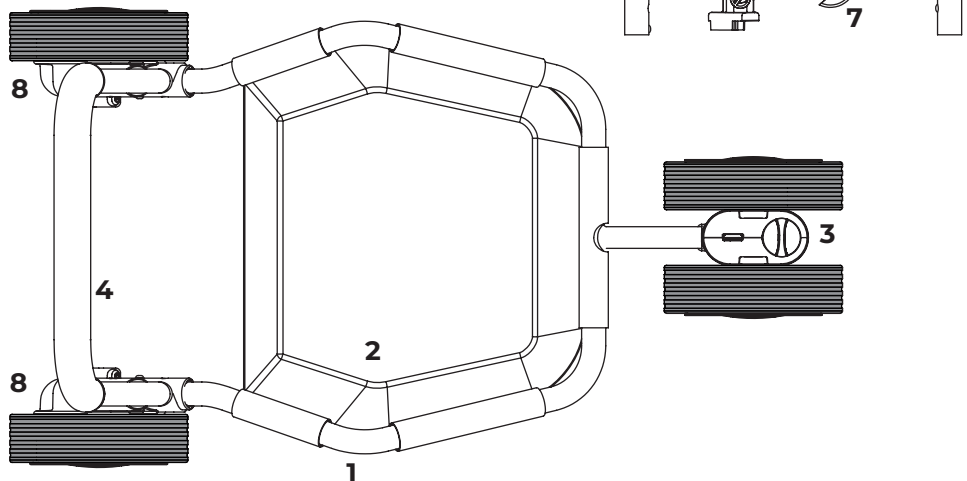
Under garantiperioden skall den privata slutkonsumenten anmäla sina garantianspråk hos PUKY-återförsäljaren mot uppvisande av en kopia av köpvittot eller mot uppvisande av det av PUKY överlämnade garantinumret (se köpvittot). I det fall att detta inte är möjligt för den privata slutkonsumenten (t.ex. vid flytt, tjänsteresa etc.) kan detta göras även direkt hos PUKY (PUKY GmbH & Co.KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Germany). Fraktkostnader som uppstår på basis av garantianspråken genom inskick av produkterna till PUKY betalas av den privata slutkonsumenten. Detta gäller inte om den privata slutkonsumenten även har lagstadgade garantianspråk på basis av vilka produkter skickas in till PUKY.

Skador som beror på ett normalt slitage omfattas inte av garantin. Garantin gäller heller inte för skador som beror på felaktigt eller icke-ändamålsenligt bruk, t.ex. försummelse (bristfällig skötsel och underhåll), fall, överbelastning samt modifieringar av ramen eller gaffeln eller genom på- och ombyggnad av ytterligare komponenter. Garantin omfattar inte ersättning av omedelbara eller medelbara följdskador. Kundens lagstadgade rättigheter berörs inte av denna garanti. Garantin gäller vid sidan av de lagstadgade kraven på leverans av felfri vara gentemot säljaren och begränsar inte de lagstadgade defektanspråken. Händandet av dessa lagstadgade rättigheter är kostnadsfritt för kunden.



PUKY TRAILY FÖLJESEDEL

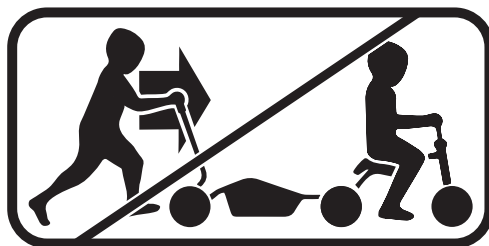
- 1 Huvudram
- 2 Väska på ramen
- 3 Hjulkoppling inkl framhjul (för läget gåvagn)
- 4 Skjuthandtag (i läget gåvagn)
- 5 Stabiliseringshandtag (i läget gåvagn)
- 6 Släpvagnskoppling (i läget släpvagn)
- 7 Två clips för släpvagnskoppling (i läget släpvagn)
- 8 Ramkoppling inkl. bakhjul och bromselement (förmonterade i huvudramen)



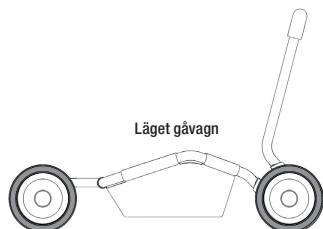
VARNINGAR:



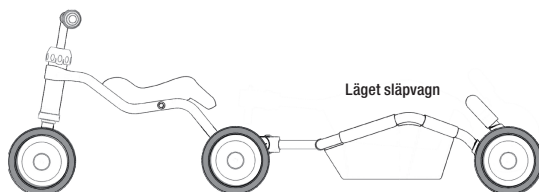
PUKY TRAILYs lastyta är endast avsedd som lastyta för leksaker. Den är inte tänkt för att personer ska sätta sig på den, ställa sig i den eller för transport av personer.



Observera att PUKY TRAILY måste helt byggas om för läget släpvagn. Skjuthandtaget måste ersättas med stabiliseringshandtaget. Fordonet får under inga omständigheter skjutas i läget släpvagn, då ett barn sitter på släpfordonet. Risk för fall.



Läget gåvagn

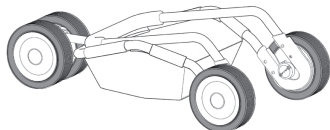


Läget släpvagn

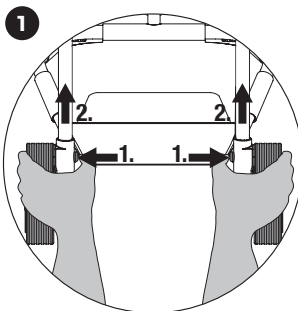
MONTERING

Inga verktyg behövs för monteringen. Endast för inställning av bromsen behövs följande verktyg (ingår inte i leveransomfattningen)

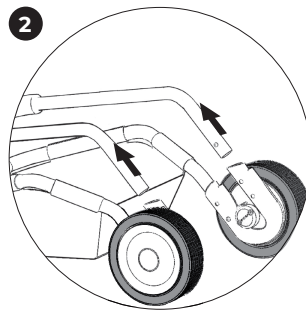
Spårskruvmejsel 5 mm



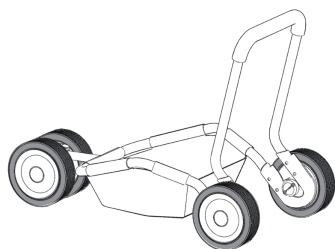
Leveranstillstånd



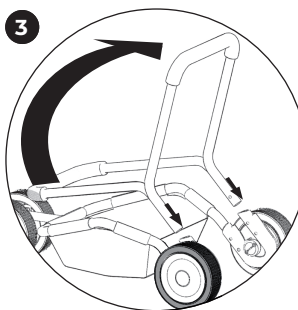
1. Tryck in båda spärrar (fjädrarna) på insidorna samtidigt så långt in att 2. skjuthandtaget (4) kan dras ut på båda sidor. Det rekommenderas att två personer utför detta steg.



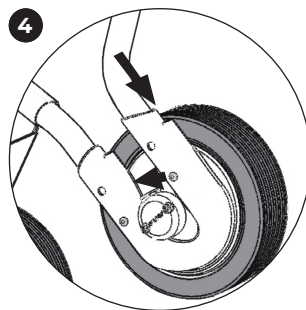
Dra ut skjuthandtaget (4) på båda sidor medan du trycker in spärrarna (fjädrarna).



Läget gåvagn

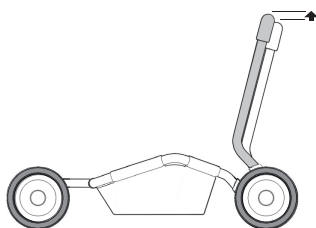


Vrid skjuthandtaget (4) 180°, så att det kan sättas tillbaka i öppningarna i ramkopplingen i upprätt position.

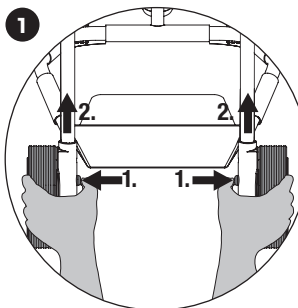


Tryck in spärrarna (fjädrarna) på båda sidor för att sätta tillbaka skjuthandtaget i ramkopplingen.

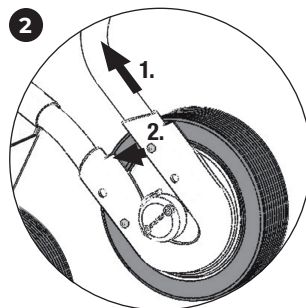
STÄLLA IN HÖJDEN



Skjuthandtags positioner



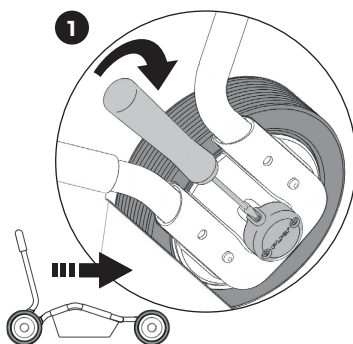
Skjuthandtaget kan användas i två olika höjder. 1. Tryck in båda spärrar (fjädrarna) på insidorna samtidigt så långt in att 2. skjuthandtaget (4) kan dras ut på båda sidor.



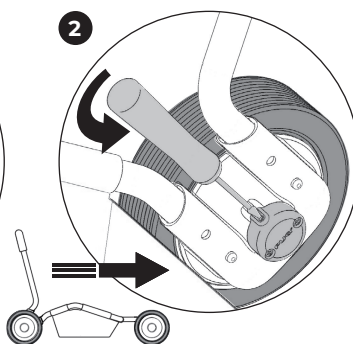
1. Dra skjuthandtaget (4) ut så mycket tills 2. spärrarna (fjädrarna) snapper fast på båda sidor.

STÄLLA IN BROMSEN

Spårskruvmejsel 5 mm

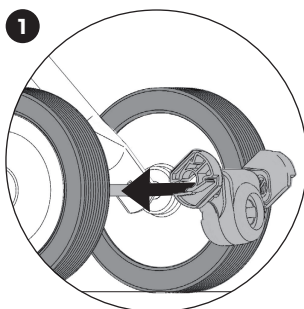
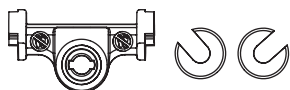


1
Dra åt spårskruven på enkelhjulets körspärr med hjälp av en 5 mm spårskruvmejsel medurs för att öka bromsmotståndet tills den önskade bromseffekten har nåtts.

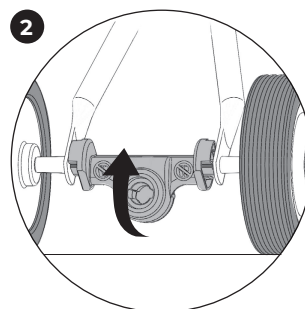


2
Skruva spårskruven på enkelhjulets körspärr med hjälp av en 5 mm spårskruvmejsel moturs för att minska bromsmotståndet. Skruva aldrig ut skruven helt. Risk för kvävning! Minska bromsmotståndet vid användning som släpvagn.

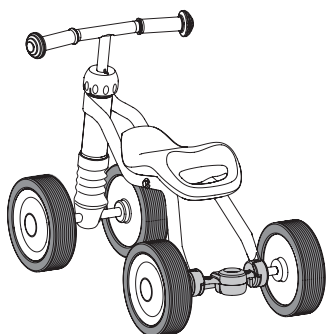
MONTERING SLÄPVAGNSKOPPLING



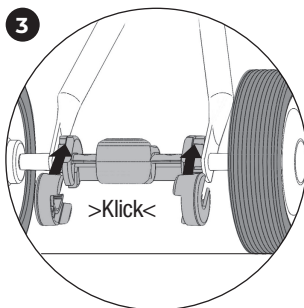
1
Anslut släpvagnskopplingen (6) i nedåtlutad position till fordonets bakaxel.



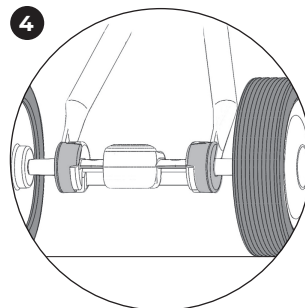
2
Vrid släpvagnskopplingen (6) 90° tills den är nästan i vågrätt position på bakaxeln.



Släpvagnskopplingen (6) inklusive clips (7) är kompatibel med WUTSCH och PUKYLINO. WUTSCH och PUKYLINO ingår inte i leveransomfattningen.

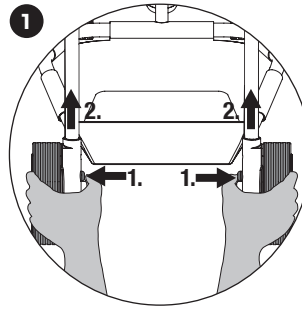
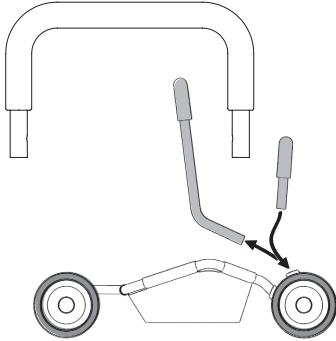


3
Sätt på clipsen (7) i släpvagnskopplingens änden tills de snäpper fast.

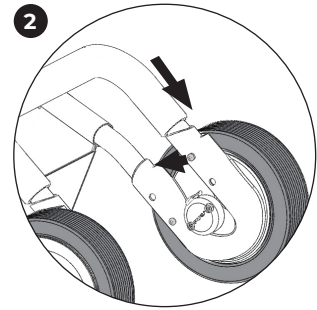


4
Släpvagnskopplingen ska inte sitta för upprätt i monterat tillstånd och ska ha något spelrum.

OMBYGGNADSIK- TIONER FÖR SLÄPVAG- NENS DRAGSTÅNG

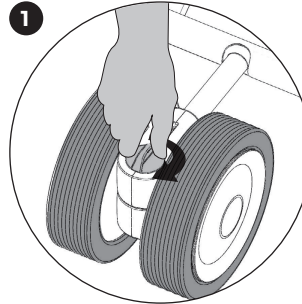
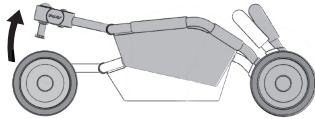


1. Tryck in båda spärrar (fjädrar) på insidorna samtidigt så långt in att 2. skjuthandtaget (4) kan dras ut på båda sidor.

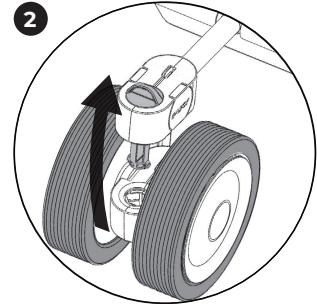


2. Tryck in dragstångens spärrar (fjädrar) på båda sidor för att sätta in dragstången i ramkopplingen i översta position.

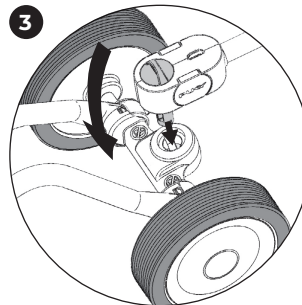
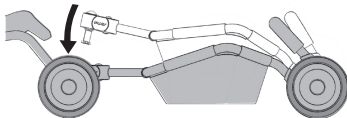
OMBYGGNADSIK- STRUKTIONER DEMONTERING AV FRAMHJULEN/ ANSLUTNING TILL FORDONET



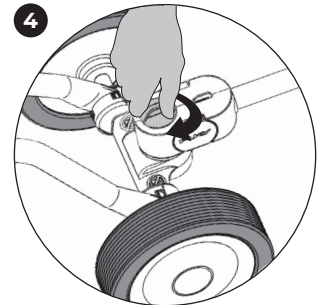
För att låsa upp hjulkopplingar inkl. framhjulen (3) måste du vrida med säkringsstiftet 90° (en kvarts varv).



Sedan kan hjulkopplingen inkl. framhjulen (3) lossas.

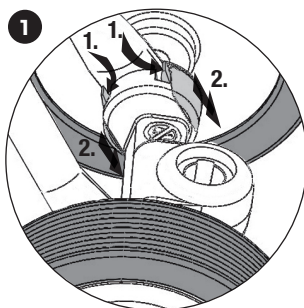
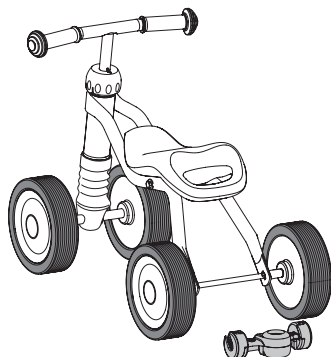


För in säkringsstiftet försiktigt i den till dragfordonet monterade släpvcopplingen (6).

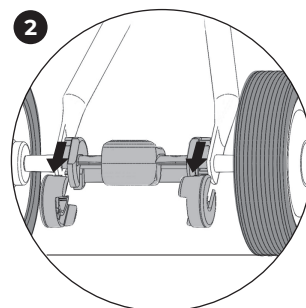


För att låsa måste säkringsstiftet vridas 90° tills det snäpper fast. Kontrollera både i läget gåvägn samt i läget släpvcoppling att säkringsstiftet sitter korrekt fast före varje körning.

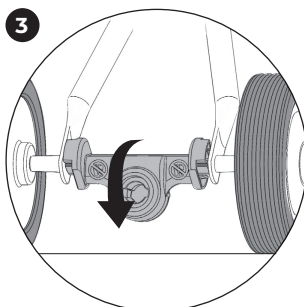
DEMONTERA SLÄPVAGNSKOPP- LINGEN



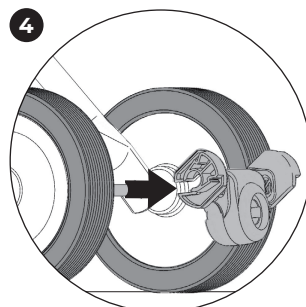
1. Tryck spårhaken på clipset (7) med fingrar eller en spårskruvmejsel utåt och 2. ta sedan av clipset (7) längst fordonets skänkel



Demontera helt clipset (7) på båda sidor.



Vrid släpvagnskopplingen (6) 90° tills den är nästan i lodrätt position på bakaxeln



Ta av släpvagnskopplingen (6) i nedåtlutad position.



**JETZT REGISTRIEREN!
REGISTER NOW!**

Garantieregistrierung/
warranty registration:

garantie.puky.de



Keine Beschränkung auf Erstkäufer/
not limited to first-time buyers

*auf Rahmen, Lenker und Gabel/on frames, handlebars and forks

GARANTI

Sedan 2016-09-01 (köpdatum) lämnar PUKY en 10-årsgaranti på alla fordon avseende ramar, gafflar och styren. Denna garanti är överförbar och kan tas i anspråk även av andra- eller tredjehandsköpare i händelse av bearbetnings- och materialfel. För aktivering av garantin för första gången krävs (online-)registrering genom köparen inom 4 veckor efter köpet av fordonet. Mer information finns på: www.puky.de



Sissejuhatus

Õnitleme teid PUKY sõiduki ostu puhul. Olete soetanud endale kvaliteetse toote, mis toob teile kindlasti palju rõõmu.

Geugee see juhend enne sõiduvahendi kasutamist hoolikalt läbi ja hoidke see edasise kasutamise tarvis tingimata alles! Juhiste eiramine võib seada ohtu Teie lapse turvalisusele. Küsimuste või probleemide korral pöörduge kohaliku edasimüüja poole või kasutage meie veebilehte www.puky.de

Lapsevanemate vastutus

Sõiduvahendi nõuetekohase mängulise kasutamise korral on ohud valdavalt välistatud. Ent pidage mees, et laste ja noorte loomulikust liikumisvajadusest ja temperamendist tingituna võib esineda ettenägematuid olukordi ja ohte, mille eest tootja ei vastuta. Õpetage lapsi ja noori sõiduvahendiga nõuetekohaselt ümber käima, et vältida kukkumisi või kokkupõrkeid. Sõidukil on ainult pidur tüketakistuse suurendamiseks kõndima õppimisel, kuid tavaliselt pidurit ei ole. Jälgige oma lapsi ja juhtige nende tähelepanu võimalikele ohtudele.

Sobivus

Kasutage sõidukit sobival, turvalisel mängualal või ohutus piirkonnas. Kasutage ainult takistusteta tasasel pinnal! Sõiduk ei vasta mootorsõiduki registreerimiskorrale ja seda ei tohi liikluses kasutada. Lubatud täiskoorumus on max 5 kg. Tähelepanu. Mitte kasutada üle 36 kuu vanustel lastel (ebapiisav stabiilsus).

Kokkupaneku juhised

Hoidke ka kogu pakkematerjal lastele kättesaamatus kohas. Väikeosade tahtmatu allaneelamisega kaasneb lämbumisoht. Sõiduvahendi peab väga ettevaatlikult kokku panema täiskasvanud isik, et vältida võima-likke kukkumisi, õnnetusi või takerdumisi. Varuge kokkupanekuks piisavalt aega. Piduri takistuse reguleerimiseks on vaja 3 mm piluga kruvikeerajat. Kui kahtlete oma oskustes või vilumuses, pöörduge kohaliku edasimüüja poole või vastavasse töökotta.

Kontseptsioon PUKY TRAILY

PUKY TRAILY on väikelaste kõndimistool, laste mänguasjade transpordivahend, mille saab vaid mõne lihtsa sammuga muuta PUKYLINO ja WUTSCHI haagiseks. See on hea soovitus kõigile lapsevanematele, kes soovivad ärgitada oma võsukest liigutusi mõtetatult arendama. PUKY TRAILY on klassikaline laste liikuvuse algatamise sõiduk, mida saavad kasutada juba lapsed, kes alles hakkavad end esemetele najal üles tõmbama ja soovivad teha esimesi samme. Kindla hoidmise ja reguleeritava pidurdustakistusega pakub see ideaalset tuge tasakaalu treenimisel, püsti tõusmisel ja esimeste sammude tegemisel. PUKY TRAILY sobib kasutamiseks ainult takistusteta, kuivadel ja tasastel pindadel! PUKY TRAILY on disainitud selliselt, et seda saab ilma tööriistadeta haagiseks ümber ehitada. Lisaks vahvale sõidurõõmile toetab PUKY TRAILY last suurepäraselt tasakaalu ja liikumiskoordinaatsiooni arendamisel.

Kasutusjuhised

Jooksurattaga ei tohi sõita treppide, kallakute, basseini või teiste veekogude lähedusse. Ümbruses olevad trepid tuleb teha ohutuks selliselt, et lapsed ei saaks sõidukiga mingil juhul trepist üles või alla sõita. Kehtib seadusest tulenev kvaliteedipiiduuste vastutus. Mittenõuetekohasest käsitsemisest, vägivaldsest kasutusest, puuduikust hooldusest või tavapärasest kulumisest tingitud kahjude kohta kvaliteedipiiduuste vastutus ei kehti.

CE- / UKCA-märgistus

Sõiduk vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2009/48/EÜ mänguasjade ohutuse kohta ja kannab seetõttu CE-märgistust / UKCA-märgistust.

Tüübi silt

Tüübisilt on kinnitatud esiraami külge parempoolse tahkajainnise alla Pange tüübi sildil ära toodud andmed kirja käesolevale kasutusjuhendile, et Teil oleks need võimalike küsimuste või tagavaraosade tellimise korral käepärast.

Teenindus ja hooldus

Kontrollige enne kasutamist, et roolimiseseade oleks õieti reguleeritud, samuti sõiduvaheni osad nede kulumise suhtes ja kruvikiinnituste kindlust. Kontrollige seadistatud pidurdusefekti enne iga kasutamist. Iselukustuvad mutrid liiguvad raskelt ja need tuleb pärast täielikku demontaazi välja vahetada!

Kõrge, konstruktsiooniliselt ettenähtud ohutustaseme tagamiseks tuleb kulunud või kahjus-tatud osad vahetada kohe PUKY originaalvaruosade vastu. Mingeid muudatusi peale juhises ära toodute ei tohi teha. Ohutuse tagamiseks ei tohi sõiduvahendit enne remontimist enam kasutada. Ärge õgvendage väändunud osi, vaid vahetage need välja.

Kuludetaidid: rattad, pidur, käepide, haagise ühendus, lukustustihvt ja takjakinns. Sõiduvahendit ei tohi pesta survespesuriga. Puhastage sõiduvahendit nõrga seebilahusega ja hõõruge seejärel pehme lapiga hoolikalt kuivaks. Pühkige raamikotti ainult niiske lapiga. Väliste sõiduvahendi kokkupudud roostet soodustavate ainetega (puistesool, merevesi, väetis). Sõiduvahendit ei tohi hooldusteta niisketes ruumides.

Lahtipakkimine ja tarne maht

Ärge kasutage pakendi avamiseks ja kaitsematerjali eemaldamiseks teravaid esemeid. Nen-dega võite kogemata kahjustada sõiduvahendi värvkatet ja rattaosi.

- Võtke kõik osad pakendist välja.
- Eemaldage kaitsematerjal. Hoidke kogu pakkematerjal lastele kättesaamatus kohas, kaasneb lämbumisoht.
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on täielik ja osad kahjustamata. Kui midagi on puudu, siis pöörduge enne töö jätkamist kohaliku edasimüüja poole.

Garantiitingimused

PUKY GmbH & Co. (KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Saksamaa) annab eraisikutele lõppkasutajatele kõigile PUKY raamidele, juhtraudadele ja kahvlitele alates sõiduvahendi ostukuupäevast 10-aastase tootjagarantii nende purunemis- ja deformatsioonikahjustustele osas, mis on tingitud sõiduvahendi teostuse/töötlamise käigus tekkinud või materjalist tingitud vigadest. Garantii ei hõlma seega lõpptarbijad, kes kasutavad tooteid seoses oma kutsetegevusega, näiteks lasteaiad.

Garantii kehtib kogu maailmas kõikidele PUKY sõiduvahenditele. Garantii piirneb selgesõnalni-selt tasuta remondiga või samaväärse raami, kahvli või juhtraua tasuta kohaletoimetamisega. Eelnimetatud osade paigaldamine ja eemaldamine ei kuulu garantii alla. PUKY otsustab, kas teostatakse remont või samaväärne asendamine. PUKY jätab endale õiguse vahetada või asendada originaalkomponentide värvikujundust. Eelnimetatud teenus ei pikenda ega uuenda garantii. PUKY omandusse jäävad kõik asendatud või vahetatud osad.

Garantii on üleantav, st seotud tootega, mitte isikuga. Garantii esmakordseks aktiveerimiseks peab eralõppkasutaja registreeruma PUKY veebilehel (www.puky.de) 4 nädala jooksul peale PUKY sõiduvahendi ostmist. Pärast registreerimist saab eralõppkasutaja e-posti teel garan-tiinumbr. Kui PUKY sõiduvahend müüakse edasi, peab järgmine eralõppkasutaja end PUKY veebilehel (www.puky.de) uuesti registreerima, kasutades ülaltoodud garantiinumbrit või os-tutõendi originaali, et garantii allesjäänud tähtjaks aktiveerida.

Eraisikust lõppkasutaja peab garantiitaja jooksul teatama oma garantiinõuetest PUKY spetsi-aliseeritud edasimüüjale (vt ostutšekki), esitades ostutšekki koopia või PUKY saadetud garan-tiinumbr. Juhul, kui eraisikust lõppkasutajal ei ole võimalik seda teha (nt kolimise, ettevõtte sulgemise vms tõttu), võib ta esitada oma nõuded ka otse PUKY-le (PUKY GmbH & Co.KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wuelfrath, Saksamaa). PUKY-le garantiinõude esitamisel tekkivad toodete saatukulud kannab eralõppkasutaja. See ei kehti juhul, kui eraisikust lõppkasutajal on õigus esitada ka seadusest tulenevad garantiinõuded, mille alusel tooted PUKY-le saadetakse.

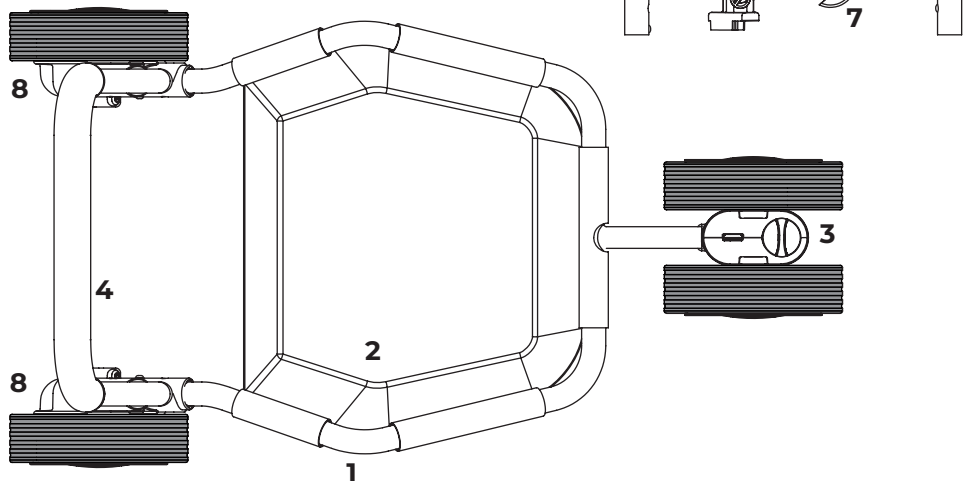
Garantii alla ei kuulu tavapärasest kulumisest tulenevad kahjud. Garantii ei hõlma ka mittesi-hipärasest või valest kasutamisest põhjustatud kahjustusi, nt hooletus (ebapiisav hooldus), kukkumised, ülekoormus, raami või kahvli muudatused või lisakomponentide paigaldamine ja ümberehitamine. Garantii ei hõlma otseste või kaudsete kahjude hüvitamist.

See garantii ei mõjuta klienti seadusjärgsele õigusi. Garantii kehtib lisaks seadusest tulenevatele nõuetele defektide kauba tarnimise kohta müüjale ja ei piira seadusest tulenevaid nõudeid. Nende seaduslike õiguste tagamine on kliendile tasuta.



TARNE ULATUS PUKY TRAILY

- 1 Pearaam
- 2 Raamikott
- 3 Rattaühenduselement koos esiratastega (kõndimistooli režiimiks)
- 4 Liugkäepide (kõndimistooli režiimiks)
- 5 Stabiliseeriv raam (kõndimistooli režiimiks)
- 6 Haagisekonks (haagise režiimiks)
- 7 Kaks klambrit haagisekonksu jaoks (haagise režiimiks)
- 8 Raamiühendus, sh tagarattad ja pidurilemendid (eelmonteeritud põhiraamile)



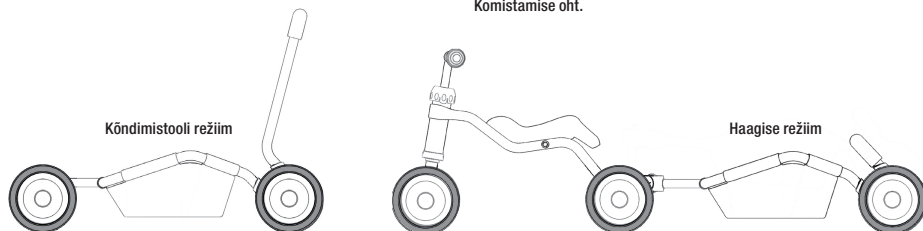
HOIATUSED:



PUKY TRAILY laadimisala on mõeldud eranditult mänguasjade laadimiseks. See ei ole mõeldud istumiseks, seismiseks ega inimeste transportimiseks.



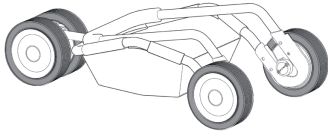
Oluline on tagada, et PUKY TRAILY oleks täielikult seadistatud haagise režiimiks. Liugkäepide tuleb asendada stabiliseeriva raamiga. Mitte mingil juhul ei tohi sõidukit haagise režiimis lükata, kui sõidukis on laps. Komistamise oht.



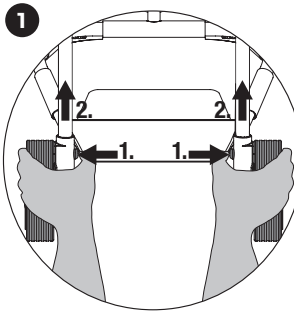
KOKKUPANEKU JUHEND

Kokkupanekuks ei vaja te tööriistu. Piduri reguleerimiseks vajate ainult järgmist tööriista (ei kuulu tarnekomplekti)

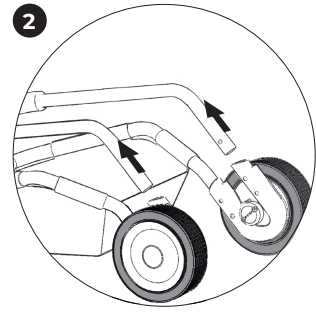
Soonkruvikeeraja 5 mm



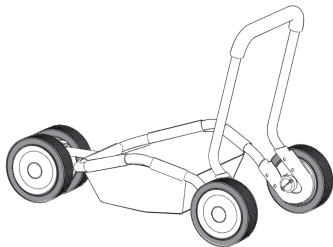
Tarneseisund



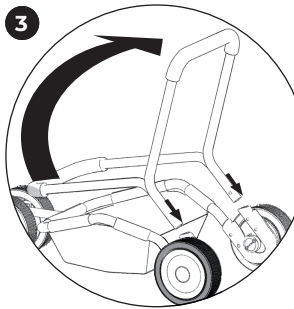
1. Vajutage siseküljel olevad lukud (vedrud) samaaegselt sisse nii kaugele, et 2 liugkäepidet (4) saab mõlemalt poolt välja tõmmata. Soovitatav on seda sammu teha kahe inimesega.



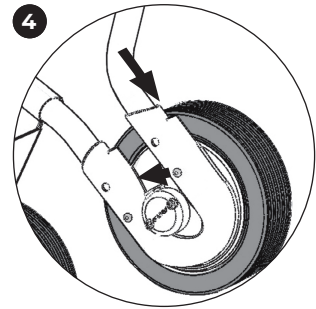
Tõmmake mõlemal küljel liugkäepide (4) välja, vajutades samal ajal lukke (vedrusid).



Kõndimistooli režiim

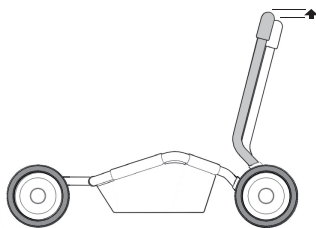


Pöörake liugkäepidet (4) 180°, et seda saaks püstises asendis uuesti raamiühendusse sisestada.

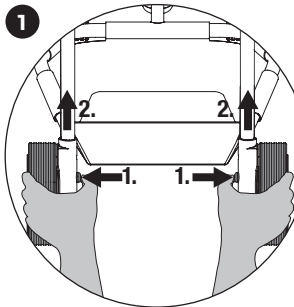


Vajutage lukustusi (vedrud) mõlemal küljel, et lükata liugkäepide tagasi raamiühendusse.

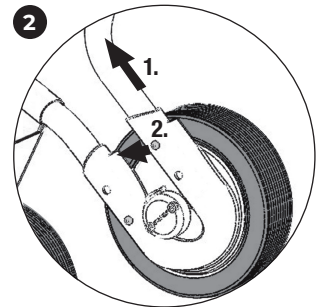
KÕRGUSE REGULEERIMINE



Liugkäepideme paigutamine



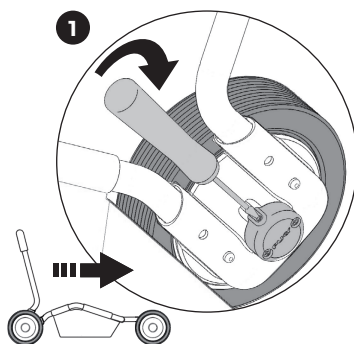
Liugkäepidet saab kasutada kahel erineval kõrgusel. 1. Vajutage siseküljel olevad lukustused (vedrud) samaaegselt sisse nii kaugele, et 2 liugkäepidet (4) saab mõlemalt poolt välja tõmmata.



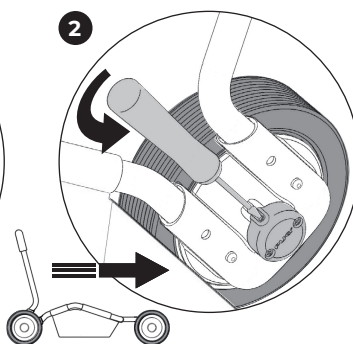
1. Tõmmake liugkäepidet (4) välja, kuni 2 lukustust (vedrud) on mõlemal küljel uuesti täielikult lukustunud.

PIDURITE SEADISTAMINE

Soonruvikeeraja 5 mm

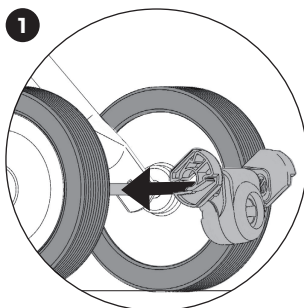
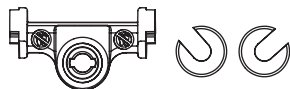


1
Pidurdustakistuse suurendamiseks keerake ühe ratta pidurikontrolleri lapikpeakruvi 5 mm soonruvikeerajaga päripäeva, kuni saavutate soovitud pidurdusefekti.

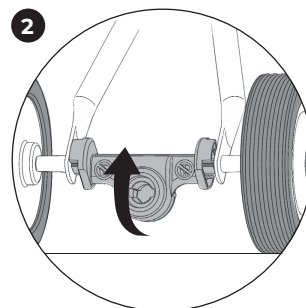


2
Pidurdustakistuse vähendamiseks keerake ühe ratta pidurikontrolleri lapikpeakruvi 5 mm soonruvikeerajaga vastupäeva. Ärge kunagi keerake kruvi täielikult lahti. Lämmisoho! Haagise kasutamiseks võtke pidurdustakistus lahti.

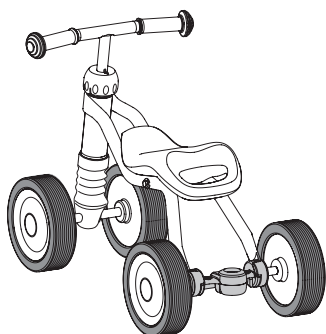
KOKKUPANEKU JUHEND HAAGISEKONKS



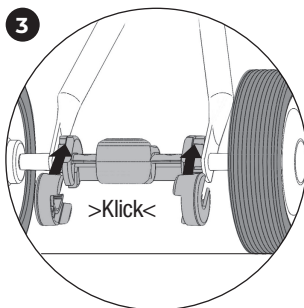
1
Asetage haagisekonks (6) sõiduki tagaratta teljele allapoole kallutatud asendisse.



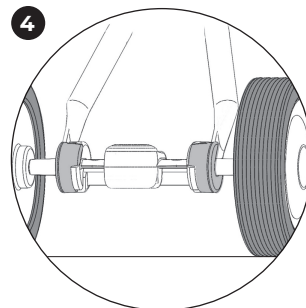
2
Pöörake haagisekonksu (6) 90°, kuni see on tagaratta teljel peaaegu horisontaalses asendis.



WUTSCHI ja PUKYLINO-ga ühilduv haagisekonks (6) koos klambritega (7). WUTSCH ja PUKYLINO ei kuulu tarnekomplekti.

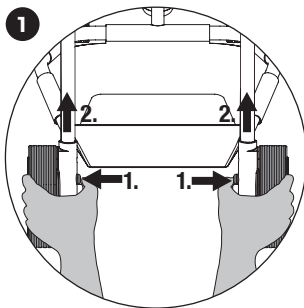
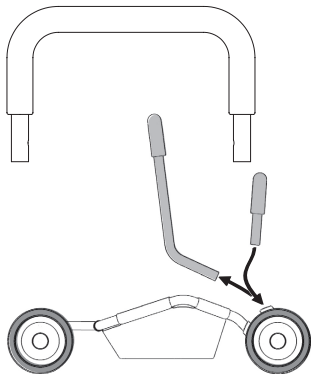


3
Lükake klambrid (7) haagisekonksu otstele, kuni need täielikult kinnituvad.

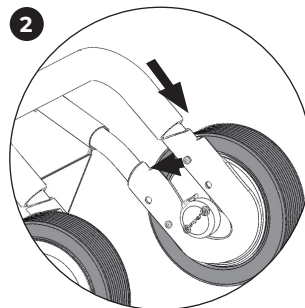


4
Ühendatuna ei tohiks haakekonks olla liiga pingul ja sellel peaks olema väikese lötkuga.

HAAGISERIPUTI PAIGALDAMISE JUHISED

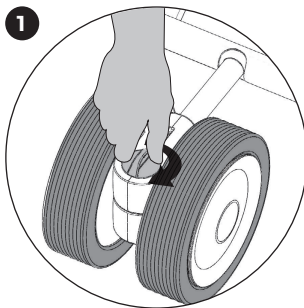
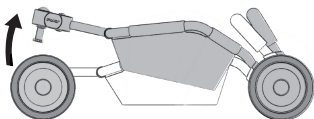


1. Vajutage siseküjel olevad lukustused (vedrud) samaaegselt sisse nii kaugele, et 2 liugkäepidet (4) saab mõlemalt poolt välja tõmmata.

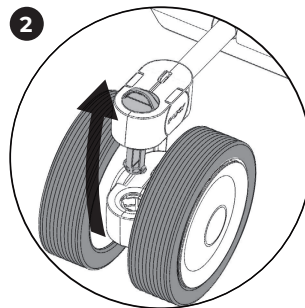


2. Vajutage haagiseriputi lukustusi (vedrud) mõlemalt poolt, et sisestada haagiseriputi ülemises asendis raamiühendusse.

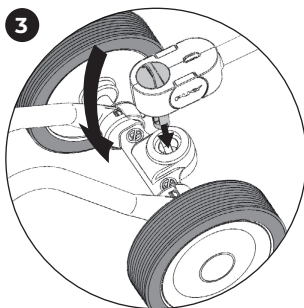
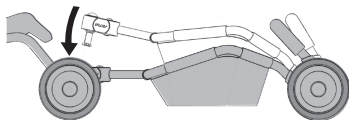
JUHISED ESIRATASTE DEMONTEERIMISEKS / SÖIDUKI ÜHENDAMISEKS



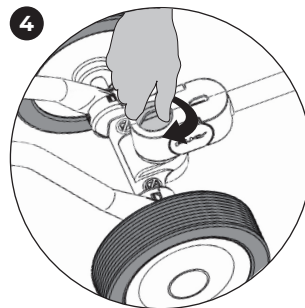
1. Rattaiühenduselemendi, sealhulgas esirataste (3) lukustusest vabastamiseks tuleb lukustustihvti esmalt 90° (veerand pööret) pöörata.



2. Seejärel saab rattaiühenduselemendi koos esiratastega (3) lahti võtta.

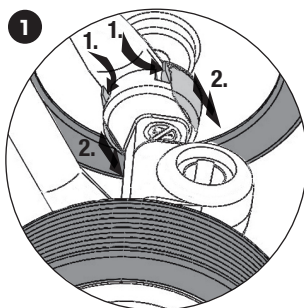
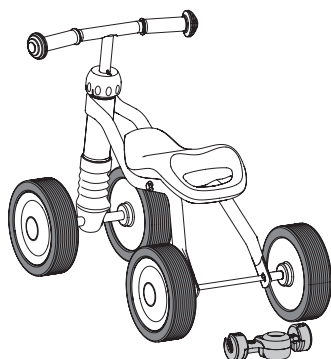


3. Sisestage lukustustihvti ettevaatlikult vedavale seadmele paigaldatud haagisekonksu (6).

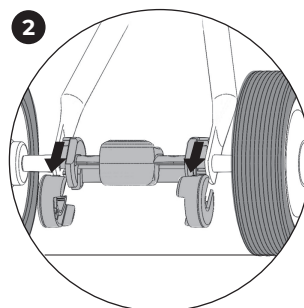


4. Lukustamiseks tuleb lukustustihvti pöörata 90°, kuni see fikseerub. Enne igat sõitu kontrollige, kas lukustustihvt on nii kõndimistooli kui ka haagise režiimis korralikult fikseerunud.

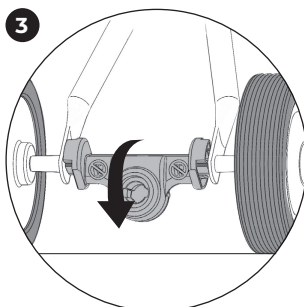
HAAGISEKONKSU EEMALDAMINE



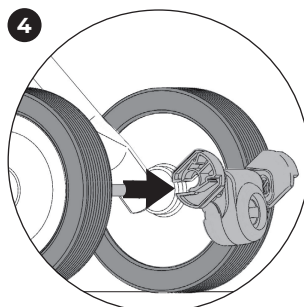
1. Lükake sõrmede või soonkruvikeerajaga klambri (7) kinnituvad konksud väljapoole ja seejärel eemaldage 2 klambrit (7) mööda sõiduki jalgu.



Eemaldage klambrit (7) täielikult mõlemal küljel.



Pöörake haagisekonksu (6) 90°, kuni see on tagaratta teljel peaaegu vertikaalses asendis.



Eemaldage haagise konks (6) allapoole kaldu asendis.



**JETZT REGISTRIEREN!
REGISTER NOW!**

Garantieregistrierung/
warranty registration:

garantie.puky.de



Keine Beschränkung auf Erstkäufer/
not limited to first-time buyers

*auf Rahmen, Lenker und Gabel/on frames, handlebars and forks

GARANTII

Alates 01. septembrist 2016 (ostukuupäev) pakub PUKY kõikidele sõidukitele 10-aastast garantiid raamidele, kahvlitele ja juhtraudadele. Garanti on ülekanav ja seda saab taotleda ka teise või kolmanda käe klientide poolt ettevalmistus- ja materjalivigade korral. Garanti esmakordseks aktiveerimiseks on vajalik ostja (veebipõhine) registreerimine 4 nädala jooksul pärast sõiduki ostmist. Lisateavet saate aadressil: www.puky.de

TYPENSCHILD/IDENTIFICATION PLATE/IDENTIFICACION PLATE/TYPERPLAATJE/ PLAQUE SIGNALÉTIQUE/TYPESKILT/TARGHETTA/OZNAKOWANIE PRODUKTU/ IDENTIFIKÁČNÍ ŠTÍTEK/PLACA DE CARACTERÍSTICAS/ФИРМЕННАЯ ТАБЛИЧКА/ TUNNISTEKILPI/TYPSKYLT/TUNNUMÄRK

DE

Bitte Ihr Typenschild umseitig ausfüllen!

Das PUKY-Typenschild ist, wie auf den folgenden Zeichnungen beschrieben, an den Fahrzeugen angebracht und für Ersatzteilbestellungen bei Ihrem Fachhändler zu notieren.

GB

Please complete the identification plate on the cycle passport page.

The PUKY identification plate is fitted to the vehicles as shown in the drawings below and must be noted down for ordering replacement parts from your dealer.

NL

Typeplaatje aan de ommezijde a.u.b. invullen!

De voertuig is voorzien van een PUKY kenplaat – zie ook de volgende afbeelding-en-en is bestemd voor het bestellen van reserveonderdelen door uw dealer.

FR

Remplissez votre plaque signalétique au verso S.V.P.!

La plaque signalétique PUKY est apposée sur les véhicules à l'endroit indiqué sur les croquis suivants et les indications qu'elle donne devront être fournies à votre distributeur lors des commandes de pièces de rechange.

DK

Udfyld venligst typeskiltet på næste side!

PUKY typeskiltet er, som følgende tegninger viser, anbragt på køretøjet og skal skrives ned ved bestilling af reservedele ved forhandleren.

IT

Per favore, compilare la targhetta sul retro!

Come descritto nelle seguenti immagini, la targhetta PUKY è fissata sui veicoli e va indicata nel caso di ordini di pezzi di ricambio presso il vostro rivenditore.

PL

Proszę zapisać dane z plakietyki w dokumencie produktu.

Oznakowanie produktu PUKY jest przyklejone w miejscu pokazanym na rysunku poniżej i musi być zapisane by ułatwić zamówienie części zamiennych u Twojego sprzedawcy.

CZ

Vypíšte prosím identifikační štítek.

Identifikační štítek je připevněn na kole, jak je uvedeno na obrázcích níže. Při objednání náhradních dílů musíte uvést informace, jenž jsou uvedeny na tomto štítku.

ES

Placa de características. ¡

Rellene por favor su placa de características al dorso! La placa de características de PUKY está fijada a los vehículos tal como se describe en los siguientes dibujos y debe anotarse para los pedidos de piezas de repuesto a su distribuidor especializado.

RU

Пожалуйста, заполните фирменную табличку, расположенную на другой странице!

Расположение фирменной таблички PUKY на транспортном средстве обозначено на чертежах ниже, ее данные необходимо записать для заказа запасных частей в специализированной торговой организации.

FI

Täytä tunnistekilven tiedot pyöräpassisivulle.

PUKY-tunnistekilpi on kiinnitetty kulkuvälineisiin seuraavien piirustusten mukaisesti. Kilven tiedot on kirjattava muistiin, jotta jälleenmyyjältä voi tilata tarvittavaa varaosia.

SE

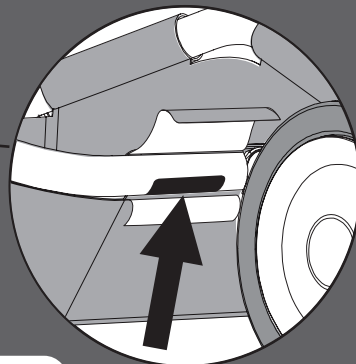
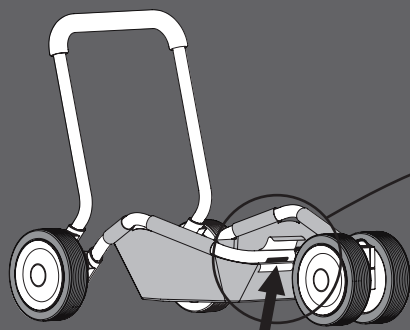
Vänligen fyll i typskylten på nästa sida.

PUKY-typskylten är placerad på fordonet på det sätt som visas på ritningarna nedan och ska skrivas ned så att du kan beställa reservdelar från din återförsäljare.

EE

Kirjutage tunnismärk jalgratta passilehele.

PUKY tunnismärk paigaldatakse sõidukitele altpoolt jonnistel näidatud viisil ja see tuleb edasimüüjal varuosade tellimiseks üles märkida.



PUKY GmbH & Co. KG
Fortunastr. 11
D-42489 Wülfrath

PUKY TRAILY

S.Nr.:

P.Nr.:

FRNO.: WULPK

CE
UK
CA

PUKY GmbH & Co. KG · Fortunastraße 11 · D-42489 Wülfrath · info@puky.de · www.puky.de

Ausstattungsänderungen vorbehalten/Subject to alterations/Wijzigingen van model voorbehouden/Article sous réserve de modifications/Der tages forbehold for ændringer i forbindelse med udstyr/Si riserva il diritto di apportare modifiche alla dotazione/Z zastrzeżeniem zmian/Změny u jednotlivých modelů jsou možné/reservado el derecho de modificaciones de equipamiento/Vозможно изменение оборудования/Oikeus varustuksen muutoksiin pidätetään/Utrustningsändringar förbehållna/Õigus muuta varustust

Art. Nr. 43852/04.2023